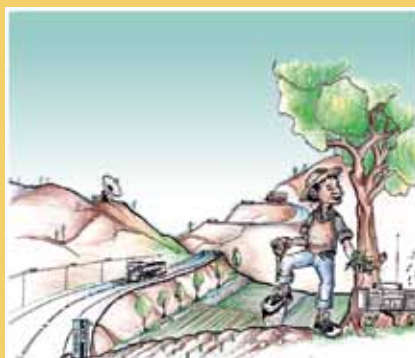
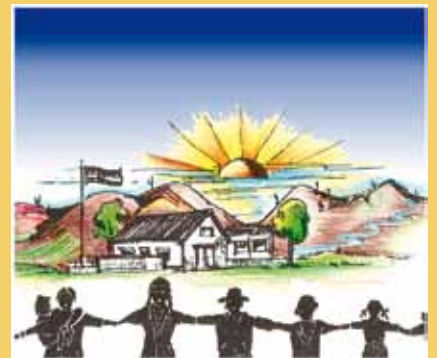
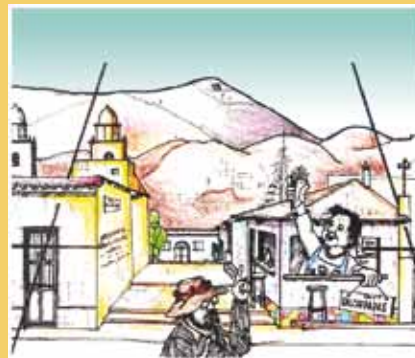
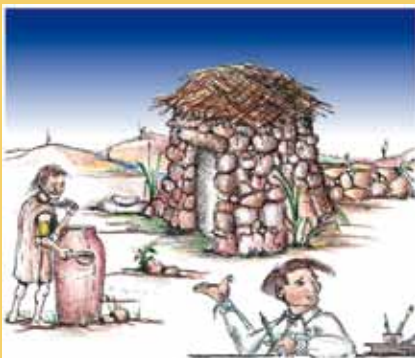


# Quebrada de Humahuaca, más de 10.000 años de historia



**PRESIDENTA DE LA NACIÓN**

Dra. Cristina Fernández de Kirchner

**JEFE DE GABINETE DE MINISTROS**

Cdor. Jorge Capitanich

**MINISTRO DE EDUCACIÓN**

Prof. Alberto E. Sileoni

**SECRETARIO DE EDUCACIÓN**

Lic. Jaime Perczyk

**JEFE DE GABINETE**

A. S. Pablo Urquiza

**SUBSECRETARIO DE EQUIDAD Y CALIDAD EDUCATIVA**

Lic. Gabriel Brener

**DIRECTORA NACIONAL DE GESTIÓN EDUCATIVA**

Lic. Delia Méndez

---

**GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DE JUJUY**

Dr. Eduardo Alfredo Fellner

**MINISTRA DE EDUCACIÓN**

Lic. Florencia Gelmetti

**SECRETARIA DE GESTIÓN EDUCATIVA**

Dra. María Gabriela Carabajal

**RESPONSABLE A CARGO DE LA DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN SUPERIOR**

Lic. María Elena Vargas



Equipo «Elaboremos entre todos una escuela para todos»

Escuela Normal de Tilcara «Dr. Eduardo Casanova»

Provincia de Jujuy - República Argentina

# **Quebrada de Humahuaca,** más de 10.000 años de historia

Nueva edición corregida y aumentada

## **Modalidad Educación Intercultural Bilingüe**

**(Ministerio de Educación de la Nación)**

Coordinador a cargo: Osvaldo Cipolloni

## **Modalidad Educación Intercultural Bilingüe**

**(Ministerio de Educación de la Provincia de Jujuy)**

Coordinadora: Celestina Abalos

## **Quebrada de Humahuaca, más de 10.000 años de historia**

**Coordinación:** Ana María González

**Autores:** María Ester Albeck (capítulos 1 a 14), Ana María González con la colaboración de Claudia Elsa Cuestas (actividades didácticas) y Antonio René Machaca (educación intercultural)

**Corrección:** Estela del Carmen Mamaní

**Diseño:** Antonio René Machaca

**Diagramación:** José Amadeo Uriarte (Talleres Libres de Artes y Artesanías de la Quebrada)

**Dibujos y caricaturas:** Lucho Zapana

**Reproducciones y dibujos técnicos:** Claudio Colarich

Fotos: María Ester Albeck y Selva Vilte

## **Escuela Normal Dr. Eduardo Casanova**

**Directora:** Carmen Yolanda Navarro

## **Coordinación de Materiales Educativos**

**(Ministerio de Educación de la Nación)**

**Coordinador:** Gustavo Bombini

**Responsable de Publicaciones:** Gonzalo Blanco

**Rediagramación 5ª edición:** Mario Pesci

© Escuela Normal "Dr. Eduardo Casanova" (Tilcara, Jujuy)

Quebrada de Humahuaca, más de 10.000 años de historia / Ana María González y María Ester Albeck; ilustrado por Luis Zapana. - 5a ed. - Buenos Aires : Ministerio de Educación de la Nación, 2013.

152 p. : il. ; 28x20 cm.

ISBN 978-950-00-1008-5

1. Historia Argentina. 2. Enseñanza Primaria. I. Albeck, María Ester II. Luis Zapana, ilus.

CDD 372.89

Fecha de catalogación: 13/12/2013

# Prólogo

La reedición de **Quebrada de Humahuaca, más de 10.000 años de historia** es un hecho auspicioso ya que debate con dos perspectivas históricas relacionadas entre sí, dos formas de vincularse con el pasado que han logrado mantenerse vigentes en la Argentina durante el siglo pasado.

En primer lugar aquella corriente que postula una línea evolutiva unívoca, que en palabras de Edgardo Lander ofrece un “metarrelato universal que lleva a todas las culturas y a los pueblos desde lo primitivo, lo tradicional, a lo moderno” y que propone a Europa como centro geográfico y la culminación de dicho movimiento temporal. De este modo operaría lo que Johannes Fabian denomina “la negación de la simultaneidad”, es decir, una sola posibilidad de desarrollo que obtura la riqueza y complejidad de procesos históricos sincrónicos que tuvieron lugar en distintos puntos del mundo.

La otra perspectiva historiográfica es la que sostiene el relato nacionalista estatal que impone un discurso hegemónico de sesgo patriótico que funciona como legitimador del rol de las elites en la construcción de la República Argentina, es decir, una historia que incluye sólo aquellos episodios trascendentes entendidos en clave de organización estatal, y a la vez excluye procesos de resistencia protagonizados por actores sociales “indeseables” y regiones que sólo emergen en las “representaciones patrióticas” si cuentan con algún elemento que aporte a la narrativa nacional.

Por ello, **Quebrada de Humahuaca, más de 10.000 años de historia** es un texto que nos entrega un ejemplo a multiplicar respecto de la abundancia de materiales pensados desde las grandes urbes sin tener en cuenta las variaciones regionales para todo el territorio nacional. Este trabajo no sólo recompone una historia silenciada y olvidada, sino que también recupera un proceso histórico de larga data, complejo, poroso y sustancial, que deviene en material ineludible no exclusivamente para los quebradeños, sino –y sobre todo– para reescribir la historia argentina desde una perspectiva intercultural, atenta a manifestaciones y expresiones socioculturales diversas.

En este libro podemos apreciar no sólo las especificidades locales y los acontecimientos que tuvieron lugar antes de la llegada de los incas y los españoles, sino también episodios particulares y la tensión que se produce con ciertas medidas cuyos alcances son disímiles en tanto se apliquen en las zonas centrales o en otros espacios del territorio.

Con este material, podemos, asimismo, aprehender los tempranos circuitos de intercambio entre la Quebrada, el sur de Bolivia, San Pedro de Atacama, la costa del Pacífico y las selvas; la diversidad en los tipos de papa y el maíz, la preparación del chuño; el impacto de la Conquista española y sus “pueblos de indios”, las respuestas quebradeñas como las extensas resistencias y el “desgano vital”; la aplicación de la ley de enfiteusis en la región que a diferencia de Buenos Aires, donde se ejecutó como mecanismo de acaparamiento de tierras, en la Quebrada intentó lograr una distribución más equitativa; la figura del juez de agua y el despoblamiento de la Quebrada en gran parte del siglo XIX entre otros fenómenos que no suelen estar incorporados en los textos escolares de Historia Argentina.

En suma, estamos presentando con orgullo esta reedición, que narra la historia de los antiguos runas, con el deseo de que ella llegue a todos los jóvenes runas que transitan por las aulas quebradeñas. Para nosotros, para ellos, va este libro.

**Prof. Alberto E. Sileoni**

Ministro de Educación de la Nación

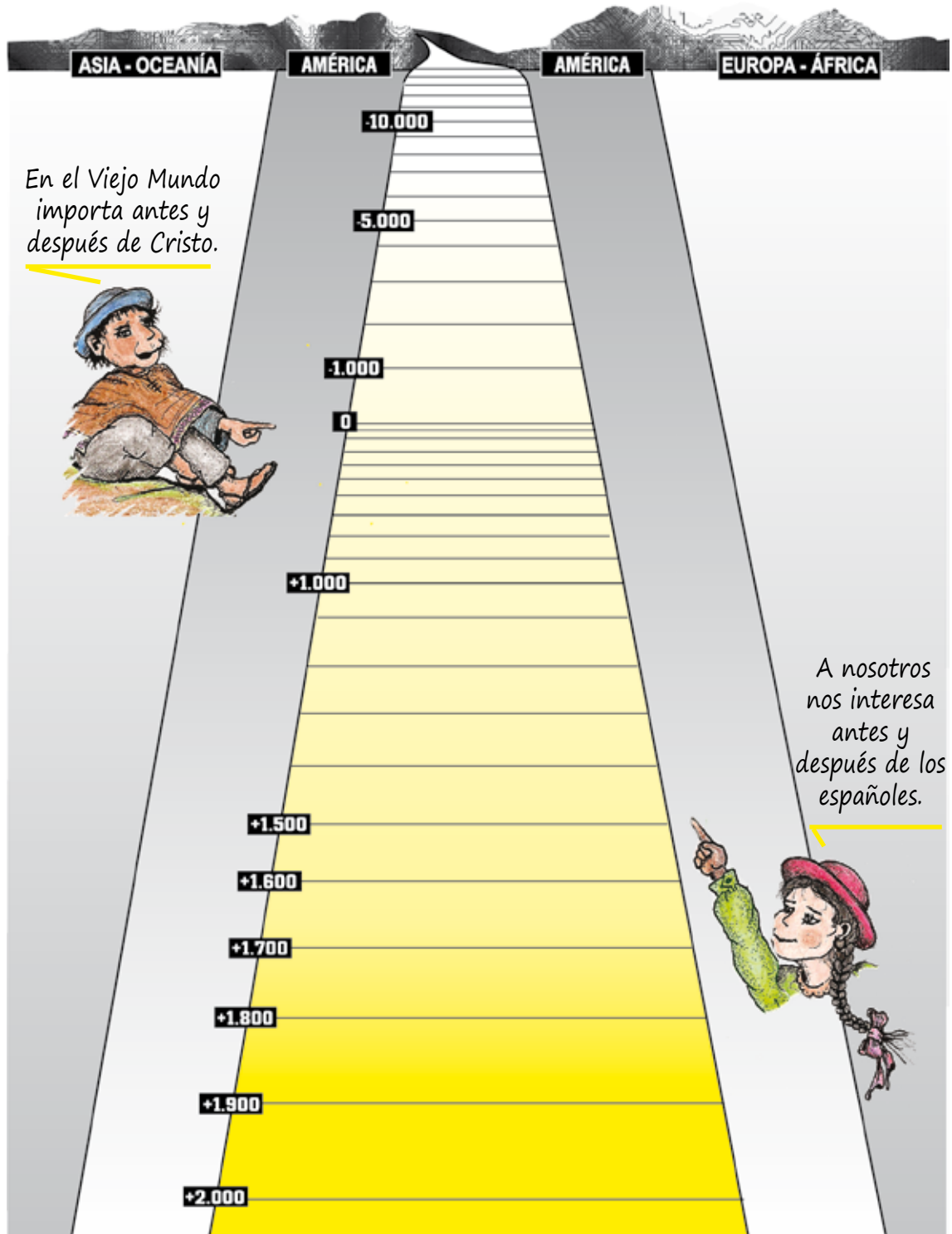
Prólogo	.....	3
Capítulo 1	La Quebrada de Humahuaca en el tiempo .....	7
Capítulo 2	Los primeros quebradeños cazaban y recolectaban plantas.....	19
Capítulo 3	Mucho tiempo después empezaron a sembrar .....	25
Capítulo 4	...Y vivieron en aldeas .....	31
Capítulo 5	Surgieron las diferencias, no todos eran tan iguales.....	37
Capítulo 6	... Y se construyeron los pucará .....	45
Capítulo 7	¿Qué tal la vida de los antiguos? .....	55
Capítulo 8	Llegaron los incas.....	73
Capítulo 9	... Y por detrás los españoles .....	81
Capítulo 10	De ahí en más, una vida diferente .....	87
Capítulo 11	Y después la Independencia .....	99
Capítulo 12	Llegó el ferrocarril .....	107
Capítulo 13	Y hace pocos años la ruta, nuevas tecnologías, movimientos... ..	117
Capítulo 14	Los quebradeños que vendrán.....	123
	Glosario.....	129
	Lugares de la Quebrada mencionados en el texto .....	131
	Bibliografía .....	133
	Interculturalidad en la enseñanza de la historia.....	135
	A pedido de la comunidad quebradeña.....	145





# CAPÍTULO 1

## La Quebrada de Humahuaca en el tiempo





## CAPÍTULO 1

# La Quebrada de Humahuaca en el tiempo

Tienen en sus manos una nueva edición del libro de historia de la Quebrada. Esta versión es un poco distinta de las anteriores. La historia es la misma, pero hicimos algunos cambios. Con relación al tiempo lo encontrarán representado como en las versiones anteriores de los libros, o sea, en forma lineal y en perspectiva. Recordemos entonces lo que se explica en el libro de la Puna.

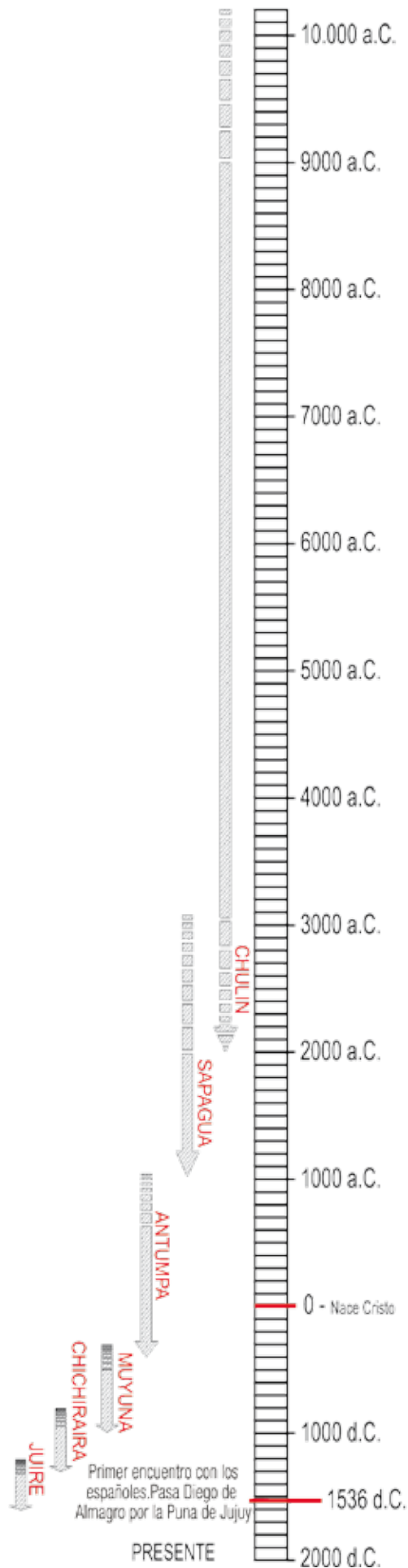
Todos los pueblos organizan el transcurso del tiempo a partir de un momento inicial que, por lo general, coincide con un hecho al que consideran su origen. Algunas sociedades le han dado mayor importancia a la repetición de los ciclos de la naturaleza, razón por la cual comprenden el tiempo como si fuera de forma circular, donde las épocas vuelven constantemente. Otros pueblos dan mayor importancia a los cambios o transformaciones, a aquellas cosas que se presentan como nuevas: sostienen que el tiempo no vuelve atrás y, por ello, lo representan con una línea que va siempre hacia adelante. En nuestro país es dominante la cultura “occidental y cristiana”, que explica la historia de manera lineal. Esa civilización occidental organizó el tiempo a partir de un hecho que considera de fundamental importancia:

el nacimiento de Jesús. Si se hace referencia a sucesos anteriores, se los señala como “antes de Cristo” (a.C.) y para ubicar los hechos que acontecieron después de ese momento, se dice “después de Cristo” (d.C.).

La línea del tiempo, que casi todos aprendemos en las escuelas, es un gráfico que intenta representar el tiempo con la mayor exactitud posible y, por esta razón, necesita una escala. En la página siguiente armamos una línea del tiempo para abarcar toda la historia de Jujuy. Le dimos 2 mm a cada siglo (100 años) y, por lo tanto, cada 2 (cm) estamos representando 1000 años (un milenio).

Observémosla detenidamente. ¿Dónde ubicarían sus nacimientos, los de sus padres y los de sus abuelos? ¡La representación del tiempo en escala nos queda tan reducida que no podemos ubicar los nacimientos de nuestros padres y abuelos!... Sin embargo, da una idea “exacta” de la larga historia de los jujeños.

Si ustedes quisieran incluirse e incluir fechas importantes de su historia familiar, tal vez podrían armar una línea del tiempo con más espacio en el patio de la escuela. Pídanle ayuda al maestro o profesor de matemáticas para definir bien la escala.

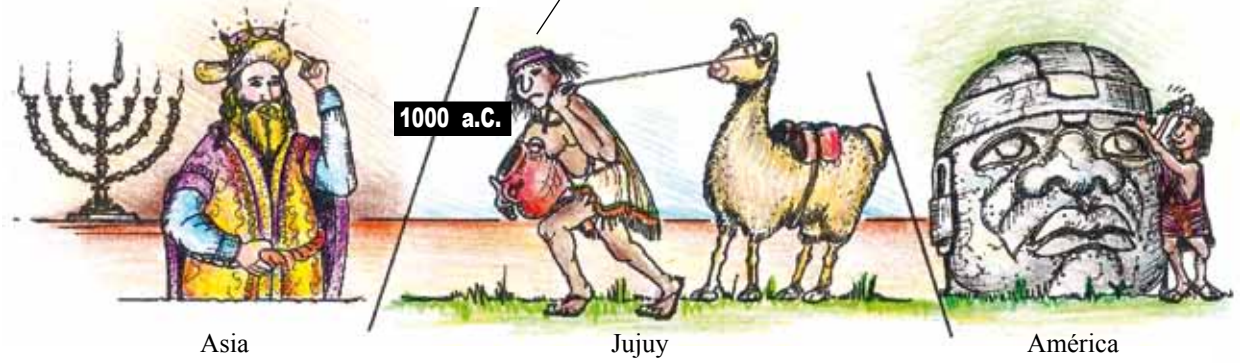


Para hablar de la historia en este libro, hemos elegido el gráfico de un camino que pueden ver en la página siguiente. En el centro del gráfico ubicamos la historia de Jujuy. Con el estudio de esta historia cercana, iremos estableciendo relaciones entre la historia de nuestra provincia, nuestro país, nuestro continente y la del resto del mundo. Nos centramos en nuestra realidad, lo que nos rodea, y de allí intentamos conocer y comprender lo más lejano.

Proponemos conocer el pasado tal como vemos las cosas a la distancia: más grande lo que está cerca; más pequeño lo que está lejos. Con esta perspectiva, épocas lejanas se cuentan en miles de años y se ven lejos... bien lejos. La historia de hace pocos años o siglos se conoce con más detalle; la de las últimas semanas podríamos contarla día a día.

Elegimos el gráfico del camino porque nos ayuda a representar nuestra comprensión del tiempo (lineal y en perspectiva) y nuestra comprensión del espacio (desde lo que está más cerca hacia lo que está más lejos). Para entender el gráfico del camino, fijémonos primero cómo están contados los años. Pensemos, por ejemplo, en el año 1000 a.C., en América Central, cuando los olmecas tallaban en piedra cabezas colosales de casi 3 metros de altura, que se conservan hasta nuestros días; en Asia, Salomón gobernaba al pueblo hebreo, y los antiguos quebradeños sembraban papas, fabricaban cerámica, usaban la llama domesticada como animal de carga. ¡Y ninguno sabía de la existencia del otro, a pesar de vivir en la misma época!

*¡Ha visto, don Salomón!  
Usted creído que se las sabe todas,  
pero aquí estamos nosotros  
y por allá de esto ustedes no saben ¡ni papa!*



En el Camino del Tiempo, el espacio está representado del siguiente modo:

- En el centro hay imágenes que corresponden a la historia de la actual provincia de Jujuy, rodeada por la parte de Argentina y de América, que es el gran espacio que nos envuelve; por eso lo situamos a ambos lados.
- A la izquierda pusimos lo referido a la historia de Asia y Oceanía, que quedan cruzando el océano Pacífico.
- A la derecha del esquema hay imágenes representativas de la historia de Europa y África.



### El camino en imágenes

Veamos el camino en imágenes. ¿Se puede leer? ¡Sí, claro! Para ayudarlos, pusimos las referencias al lado.

Son imágenes de objetos y construcciones, hechos o personas que estuvieron

presentes en determinado momento y lugar de la historia del mundo. Algo pueden decirnos, aunque sabemos que la historia va muuuuuuuucho más allá que estas representaciones.

# EL CAMINO DEL TIEMPO EN IMÁGENES



Jujuy

# Referencias para leer el Camino del Tiempo

Nº imagen Representa

Nº imagen Representa

- |  |  |
|--|--|
| 1- Cazadores nómades                                   | 56-Coliseo romano (70)   |
| 2- Aldea neolítica                                     | 57- Castillo medieval, España (600 a 700)                          |
| 3- Caravana de camellos                                | 58- Carlomagno, Alemania (742 a 814)                               |
| 4- Zigurat de Babilonia (2100 a.C.)                    | 59- Barco vikingo, Escandinavia (Siglo VIII al XII)                |
| 5- Código de Hammurabi (1760 a.C.)                     | 60- Torre de Pisa, Italia (Siglos X al XII)                        |
| 6- Buda, India (563 a 486 a.C.)                        | 61- Cruzadas de la Edad Media (1095 a 1291)                        |
| 7- Jesús nace en Belén (Año 0)                         | 62- Imprenta de Gutemberg, Alemania (Siglo XV)                     |
| 8- Mahoma expulsado de La Meca (570)                   | 63- Don Quijote, de Cervantes (1547 a 1616)                        |
| 9- Fuegos artificiales, China (1040)                   | 64- Tráfico de esclavos, África (Siglos XVI al XIX)                |
| 10- Moai, Isla de Pascua (Siglo XII)                   | 65- Archivo de Indias, España (1785)                               |
| 11- Templo Angkor Wat, Camboya (Siglo XII)             | 66- Revolución francesa (1789)                                     |
| 12- Castillo de Himenji, Japón (Siglo XV)              | 67- Torre Eiffel, París (1889)                                     |
| 13- Magallanes muere en Filipinas (1521)               | 68- The Beatles, Gran Bretaña (1960)                               |
| 14- Taj Mahal, India (1631)                            | 69- Euro (2000)  |
| 15- Ciudad Prohibida de Pekin, China (1420)            | 70- Pinturas Inca Cueva 4 (8000 a.C.)                              |
| 16- Primera Guerra del opio, China (1839 a 1842)       | 71- Puntas de flecha de cazadores                                  |
| 17- Mahatma Gandhi (1869 a 1948)                       | 72- Collar de Huachichocana (7600 - 6700 a.C.)                     |
| 18- Bomba sobre Hiroshima, Japón (1945)                | 73- Llama domesticada (4000 a.C.)                                  |
| 19- Ópera de Sydney, Australia (1973)                  | 74- Urna San Francisco, Ramal (500 a.C.)                           |
| 20- Aldea de pescadores junto al mar                   | 75- Gran olla, Tilcara (Comienzo de la Era Cristiana)              |
| 21- Domesticación del maíz, Centroamérica              | 76- Jarro de Cerro Colorado, Yavi (0 al 600)                       |
| 22- Momia chinchorro, Chile (4000 a.C.)                | 77- Brazaletes de bronce, Tilcara (645)                            |
| 23- Domesticación de la papa, Andes                    | 78- Adorno de oro, Huacalera (Siglo IX y X)                        |
| 24- Casas circulares en aldeas, Altiplano              | 79- Pucará Campo Morado, Huacalera (Siglo XI al XVI)               |
| 25- Cabeza olmeca de piedra, México (Siglo IX a.C.)    | 80- Olla pintada, Tilcara (Siglo XI al XV)                         |
| 26- Máscara de plata chavín, Perú (Siglo XIX a.C.)     | 81- Vasija Yavi, chicha (Siglo XI al XV)                           |
| 27- Monte Albán, México (500 a.C.)                     | 82- Siku de piedra, Tilcara (Siglo XII)                            |
| 28- Pirámide maya Tikal, Guatemala (700)               | 83- Cuchillón de madera, Puna (Siglo XII al XVI)                   |
| 29- Templo de Tula, México (Siglos X y XII)            | 84- Vasija Casabindo, Queta (Siglo X al XV)                        |
| 30- Vasija mochica, Perú (Siglo V)                     | 85- Calabaza pirograbada, Doncellas (Siglo X al XII)               |
| 31- Puerta del Sol de Tiahuanaco, Bolivia (600)        | 86- Llamita de piedra del Taller del lapidario, Tilcara (Siglo XV) |
| 32- Vasija aguada, Catamarca (800)                     | 87- Collar de cuentas de vidrio (Siglo XVI)                        |
| 33- Vasijas Santa María, Catamarca (1200)              | 88- Jinete en pintura rupestre, Casabindo (Siglo XVI)              |
| 34- Tableta rapé, Atacama, Chile (700)                 | 89- Nuevos animales domésticos (Siglo XVI)                         |
| 35- Machu Pichu, Incas, Perú (Siglo XVI)               | 90- Esclava lavandera (Siglos XVI al XIX)                          |
| 36- Chanchán, capital chimú, Perú (Siglo XIV)          | 91- Iglesia de Rosario de Coyaguaima, Susques (Siglo XVI)          |
| 37- Unku o camiseta inca, Chile (Siglo XV)             | 92- Marqués de Tojo, Yavi (1708)                                   |
| 38- Llegada de Colón, Centroamérica (1492)             | 93- Petaca de cuero, arrieros (Siglos XVII al XX)                  |
| 39- Universidad de San Marcos, Lima (1551)             | 94- Estribos "trompa i chancho", arrieros                          |
| 40- Virgen de Copacabana, Bolivia (1583)               | 95- Cabildo indígena de Rinconada (Siglo XVIII)                    |
| 41- Universidad de Córdoba, Argentina (1613)           | 96- Campañas al Alto Perú (1810-1813)                              |
| 42- Tupac Amaru, Perú (1740 a 1781)                    | 97- Don Manuel Belgrano (1770-1820)                                |
| 43- Encuentro de Guayaquil, Ecuador (1822)             | 98- Ferrocarril a La Quiaca (1907)                                 |
| 44- Independencia argentina (1816)                     | 99- Ingenio azucarero, Ramal (fines Siglo XIX)                     |
| 45- Compadrito de Buenos Aires (1900)                  | 100- Esc. Lucía Rueda, El Angosto, Sta. Catalina (1920)            |
| 46- Abraham Lincoln, Estados Unidos (1809 a 1865)      | 101- Primer Malón de la Paz (1946)                                 |
| 47- Cristo Redentor, Río de Janeiro (1931)             | 102- Segundo Malón de La Paz (2006)                                |
| 48- Rigoberta Menchú, Guatemala (Nobel 1992)           | 103- Notebook  |
| 49- "Che" Guevara (1928 a 1967)                        | 104- Internet  |
| 50- Caída de las Torres Gemelas, Estados Unidos (2001) | 105- Transporte aéreo de pasajeros                                 |
| 51- Arte rupestre en el Sahara, África (10.000 a.C.)   | 106- Sumay Pacha (2005)  |
| 52- Hacha neolítica                                    | 107- Turismo   |
| 53- Stonehenge, Inglaterra (2400 a 2700 a.C.)          |  |
| 54- Pirámides de Egipto (2360 a 2500 a.C.)             |  |
| 55- Partenón de Atenas, Grecia (Siglo V a.C.)          |  |

# Actividades del Capítulo

# 1

## Ejercicios para ubicarnos en el CAMINO DEL TIEMPO

Para entender mejor el Camino del Tiempo y relacionarnos con el pasado desde nosotros, desde nuestro lugar y desde la época en que vivimos, les proponemos los siguientes ejercicios usando el esquema que está en la portada del capítulo (p.7).

Señalemos en ese esquema acontecimientos históricos conocidos que se relacionan primero con nosotros y nuestra familia, después con el lugar donde vivimos, con la provincia de Jujuy y finalmente con cualquier lugar de América o del mundo.

- ✓ *¿Dónde corresponde señalar tu fecha y lugar de nacimiento?*
- ✓ *Ubiquemos luego la fecha y el lugar de nacimiento de padres, tíos, padrinos, abuelos.*
- ✓ *Averigüemos y señalemos en el lugar correspondiente la fecha de creación de la escuela.*
- ✓ *Registremos fechas de acontecimientos, construcciones, etc. que figuren en placas recordatorias, frentes de casas o que algún vecino conozca de la historia del lugar.*

Les proponemos un listado de fechas de sucesos conocidos para que los ubiquen en el lugar que corresponda: Provincia de Jujuy o Argentina en el centro, América a ambos lados de Jujuy, Europa y África a la derecha y Asia y Oceanía a la izquierda.

### PROVINCIA DE JUJUY

- 1) **1812:** Éxodo jujeño.
- 2) **1691:** Construcción de la Capilla de Uquía.
- 3) **1536:** Primera entrada de españoles. Expedición de Diego de Almagro.
- 4) **1480:** La Quebrada depende del Imperio Incaico.
- 5) **0** - Antiguos pobladores viven en lo que hoy es el pueblo de Tilcara. De esa época es la olla de la calle Sorpresa.
- 6) **2000 al 1000 a.C.:** Empiezan a sembrar.
- 7) **7500 a.C.:** En las cuevas de Huachichocana e Inca Cueva viven y dejan pinturas y rastros los primeros quebradeños de los que tenemos noticias hasta el momento.

### OTROS LUGARES DEL MUNDO

- 1) **1812:** Campaña de Napoleón a Rusia.
- 2) **1140:** En España se escribe el **Mio Cid**.
- 3) **476:** Caída del Imperio Romano de Occidente.
- 4) **495 a 429 a.C.:** Tiempo de Pericles en Grecia.
- 5) **1200 a.C.:** Moisés recibe las tablas de la ley.
- 6) **1350 a.C.:** Reinado de Tutankamón en Egipto.



## ARGENTINA - AMÉRICA

- 1) **1853:** Sanción de la Constitución. Nacimiento de la República Argentina.
- 2) **1781:** Matan a Tupac Amaru y es sometida la rebelión que él inició.
- 3) **1533:** Los españoles toman posesión del Imperio incaico, después de la muerte de Atahualpa.
- 4) **700:** Caravanas de llamas llegan desde Tiahuanaco, junto al Lago Titicaca, hasta San Pedro de Atacama en Chile.
- 5) **300:** Los mayas cuentan con un calendario más preciso que el occidental.
- 6) **2500 a.C.:** "Antiguos peruanos" cultivan porotos, ajíes, algodón.

- ✓ *Calculemos los años que pasaron desde que...*
- ✓ *Tratemos de establecer relaciones en el tiempo de sucesos ocurridos en la Quebrada y en otros lugares del mundo. Por ejemplo: ¿Cómo vivían los quebradeños en la época en que Moisés recibía las Tablas de la Ley?*



### Veamos el Camino en imágenes y sus referencias (páginas 12 y 13).

*¡Qué cantidad de imágenes! ¿De dónde son? ¿Qué representan o representaron en los distintos lugares del mundo esas personas, esos monumentos, esos instrumentos...?*

Nadie pretende que sepan todo eso. Seguramente, algunas sí las pueden reconocer y se darán cuenta de por qué están ahí. Por ejemplo Belgrano en Jujuy a principios del siglo XIX es fácil de responder, ¿no? Pero ¿y todas las demás?

Si les interesa alguna imagen en particular, un modo bastante rápido de sacarse la duda es buscar primero la referencia que corresponde y luego con ese dato ir a un diccionario enciclopédico o, mejor aún, si pueden acceder, a Internet. Ponen el nombre, el lugar, la fecha y seguro que aparece una respuesta.



Si cada uno de ustedes busca los datos de dos o tres referencias distintas, podrán resolver la incógnita mucho más rápido. Después se podrán contar entre todos qué importancia tuvo en la historia de tal pueblo una determinada imagen; por qué aparece en el Camino del Tiempo.

## PARA LEER ESTE LIBRO



El libro tiene catorce capítulos y a cada uno le corresponde un color diferente. En las carátulas iniciales volverán a encontrar el Camino del

Tiempo y, coloreada, la época que se narra. Así les iremos mostrando el largo camino recorrido por el hombre quebradeño, el

querido runa, hasta llegar a nuestros días.

El runa de nuestra historia va cambiando de nombre en cada capítulo: Chulín, Sapagua, Antumpa... A esos nombres los elegimos nosotros, relacionándolos con el de algún lugar donde se han encontrado rastros de la época.

### NUESTROS RUNAS

CAP.	RUNA	PERÍODO EN EL QUE VIVIÓ	AÑOS
2	Chulín	Arcaico temprano y medio	10000 a.C. - 3000 a.C.
3	Sapagua	Arcaico tardío	3000 a.C. - 500 a.C.
4	Antumpa	Temprano o formativo	500 a.C. - 700 d.C.
5	Muyuna	Medio	700 d.C. - 1000 d.C.
6	Chichiraira	Tardío o desarrollos regionales	1000 d.C. - 1430/80 d.C.
8	Juire	Incaico	1430/80 - 1535
9	Quipildora	Colonial	1535 - 1810
11	Cata Cata	Independencia	Siglo XIX



*No seás tan así  
don huaquero  
¡sete un poco  
más  
comués!*

*¡Nooo...! ¡Leé bien! Los nombres Chulín, Sapagua, Antumpa y demás son un invento de este libro. Los pusieron para que nos acordemos más fácil de las distintas épocas.*

*Imaginate decir “los quebradeños del período arcaico temprano y medio...” ¡Más fácil, Chulín!*

*Entonces toditos los quebradeños que vivieron entre los años 500 a.C. y 700 d.C. se llamaban igual... Antumpa... ¿cómo puede ser?*



Los capítulos 7 y 10 son distintos. El 7 sintetiza la vida cotidiana de los antiguos quebradeños antes de la llegada de los incas y los españoles: tema por tema, economía, vivienda, artesanías y otros; cuenta cómo sin estar sometidos a otros pueblos fueron resolviendo sus necesidades, mejorando su vida en esta tierra (pacha). El capítulo 10 resume los cambios ocurridos en la sociedad indígena luego de la llegada de los españoles.

Muchas cosas de antes las saben contar los abuelos. Es bien lindo escuchar a las personas mayores porque de ellas se aprende mucho. Los abuelos, por más viejitos que sean, se acuerdan de lo ocurrido hace 30, 80, 100 años atrás. Otro poco podemos conocer leyendo documentos, libros antiguos, cartas, actas de hace 200, 300, 400 años, pero si queremos saber de tiempos mucho

más antiguos, en los que no se escribía, tenemos que recurrir a los arqueólogos, porque ellos pueden interpretar los rastros dejados por el hombre.

La Quebrada de Humahuaca está llena de esas huellas. Como habitantes de estas tierras tenemos que cuidarlas. Nuestros abuelos han sido siempre muy respetuosos de los lugares de los antiguos, pero ahora, a veces, esos sitios son saqueados o “huaqueados”.

Cada vez que se destruye un sitio de los antiguos se rompe para siempre una página de nuestra historia. Cuando vemos una persona excavando o levantando cosas en uno de estos lugares, tenemos el derecho y el deber de averiguar quién es y por qué lo hace. Si es un “estudioso”, deberá mostrarnos los papeles que lo autorizan y después nos podrá contar lo que aprendió con ese trabajo.

## ¿CÓMO LEER ESTE LIBRO?

El índice es una apretada síntesis. Los títulos les darán una brevísima idea de la historia de los quebradeños



Si queremos saber qué cosas ocurrieron cerca del lugar donde vivimos, conviene ir a la página 131, “Lugares de Jujuy mencionados en este libro”. Por orden alfabético, encontraremos el nombre del pueblo, paraje, lugar donde está nuestra escuela o de otros cercanos, que se nombran en los distintos capítulos.



Si nos gustan los dibujitos, las fotos y los mapas, también podremos aprender mucho mirándolas, atendiendo y relacionando las imágenes con los epígrafes.

Otra ayudita nos la dará el glosario. En él encontrarán el significado de las palabras que están sombreadas en el texto.



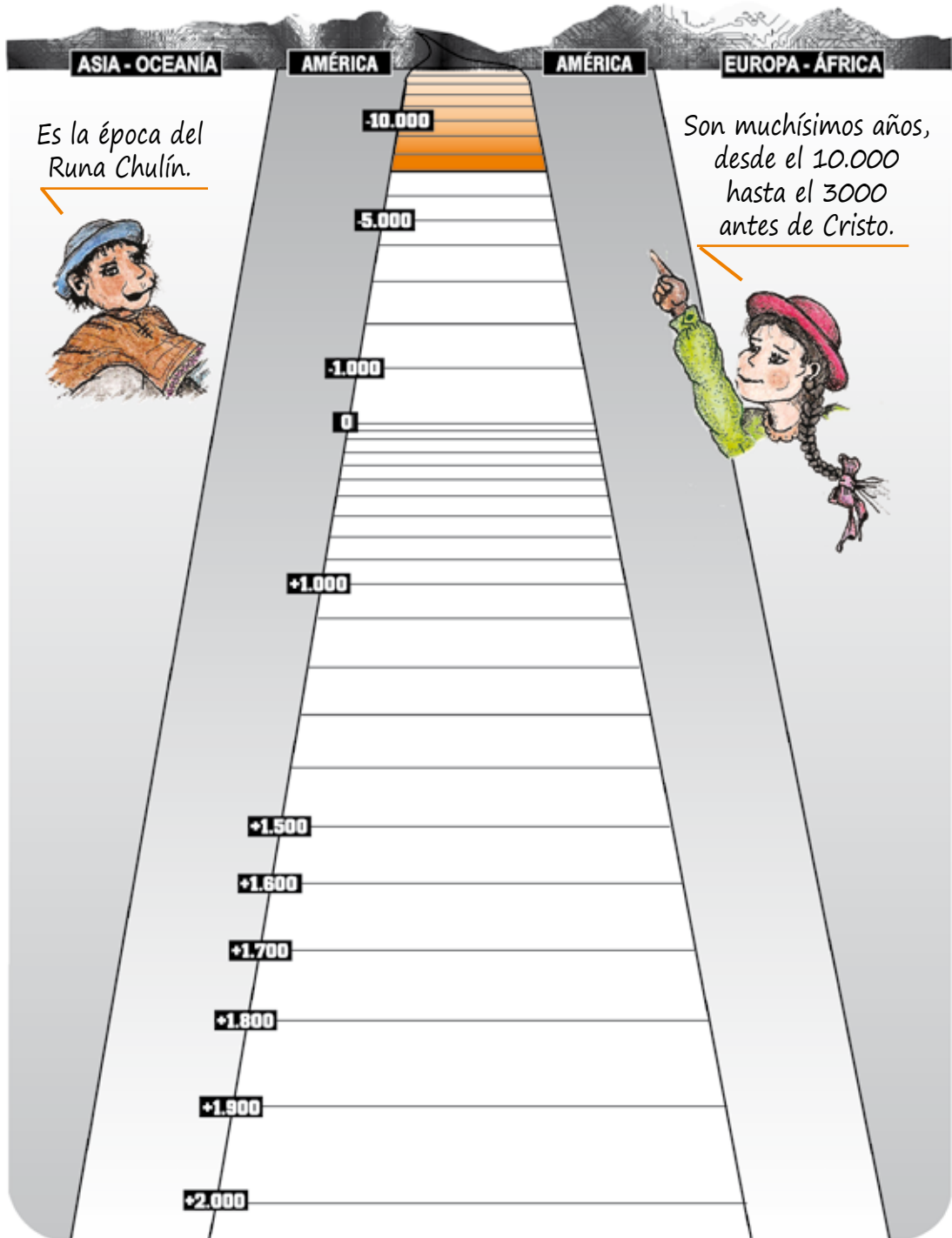
Presten atención a los colores de los distintos capítulos que señalan diversas etapas de la historia quebradeña. Las carátulas colaboran para que ubiquen el tiempo aproximado de esa etapa y así uno elige por dónde empezar: ¿después de la llegada de los españoles?, ¿antes?, ¿cuando vinieron los incas?, ¿cuando estaba el ferrocarril?...



*A esta historia  
hay que seguir escribiéndola.  
Falta mucho todavía. Cuando  
se enganchen con algún  
tema y les den ganas de  
saber más y empiecen a  
preguntar y encuentren  
datos interesantes, no dejen  
de escribirlos y compartirlos.  
Así, entre todos, colaboramos  
para que se conozca y valore  
más la historia de nuestro  
querido pueblo.*

## CAPÍTULO 2

# Los primeros quebradeños cazaban y recolectaban plantas

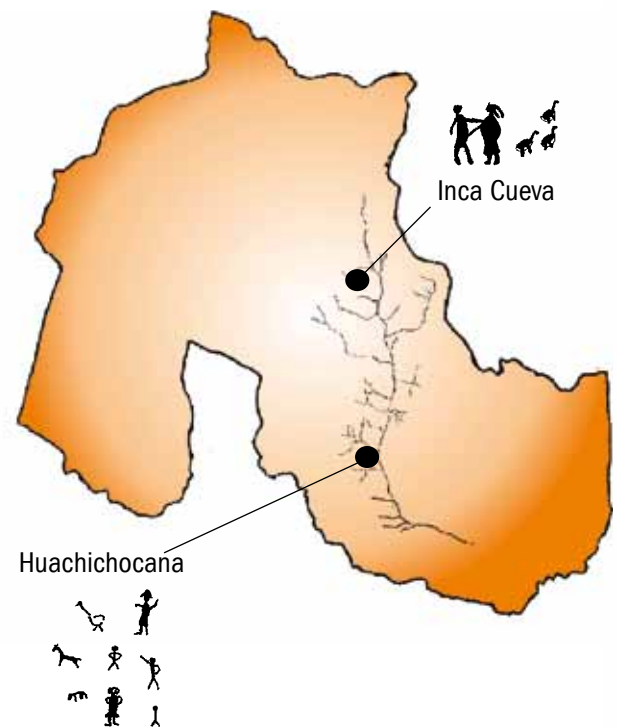


RUNA	PERÍODO EN EL QUE VIVIÓ	AÑOS
Chulín	Arcaico temprano y medio	10000 a.C. - 3000 a.C.



## CAPÍTULO 2

# Los primeros quebradeños cazaban y recolectaban plantas



Al primer hombre que “descubrió” la Quebrada de Humahuaca lo llamaremos Runa Chulín.<sup>1</sup> Llegó hace más de 10.000 años. No vino un individuo solo, seguramente era un grupo de familias. Hace de esto tanto, pero tanto tiempo que es difícil saber mucho sobre su vida, pero no hay duda de que vivía de la caza y la recolección y que buscaba refugio en cuevas y lugares protegidos.

En esas cuevas dejó algunos rastros de lo que hacía que nos permiten saber un poco de su vida cotidiana.

Conocemos dos lugares donde quedaron huellas de esa época: Huachichocana e Inca Cueva.

En las cuevas de Huachichocana, que se encuentran cerca de Purmamarca, todavía pueden verse pintados en las paredes varios dibujos que hacían estos humahuaqueños cazadores. Allí dejaron, entre otras cosas, puntas de

<sup>1</sup> *Chulín*: Nombre del cerro ubicado en el sitio Inca Cueva, lugar donde vivieron los primeros cazadores-recolectores.

flecha, cuentas de collar de hueso, un bastón de madera emplumado, tocados de plumas de guacamayo de la zona selvática, un canasto y un sonajero. Se encontraron también restos de vegetales tales como algarroba, airampo, cardón, totora, cortadera. Entre los restos animales encontramos rata andina, choschori, chinchilla, vizcacha, y guanaco, dejados aproximadamente en el 7000 a.C. o sea hace ya 9.000 años.

En Inca Cueva, que queda cerca de Esquinas Blancas, camino a Tres Cruces, se han descubierto muchos restos dejados por el Runa Chulín o alguno de sus descendientes. ¿Qué fue lo que los arqueólogos encontraron y

qué nos cuenta todo esto de su vida? Aparecieron puntas de flecha que tallaban en piedra, huesos de los animales que cazaba –guanacos y vizcachas–, restos de fogones que encendía para calentarse y para cocinar. Entre los vegetales que recolectaba encontramos el soldaque, la pasacana y la algarroba. Seguramente debió recolectar otros tubérculos y semillas de los cuales no nos han quedado restos.

Uno de los descendientes del Runa Chulín, tal vez un brujo o curandero que vivió en el mismo lugar por el año 2100 a.C., escondió en una de las cuevas, varias cosas bajo una cubierta de paja. Estas cosas se conservaron muy

Nozotroz haze como 500  
añoz que dezcuprimoz  
América ¡vueztra tierra!

¡Vé! Nosotros, hace  
como 10.000... ¡y?





bien, por el aire frío y seco. Ahí había pipas de hueso, ocho flautas de madera, cucharas de ese mismo material y bolsas traídas del Chaco, hechas con chaguar que este Runa había zurcido con tendones y pelos. Había restos de calabazas que usaba como recipientes. La calabaza no puede crecer en Inca Cueva y, como es un vegetal cultivado, nos indica que en algún otro lugar cercano había gente que sabía sembrar.

También dibujó las paredes con unas pinturas que había aprendido a preparar muy bien, tanto que duraron hasta hoy.

Ahora que conocen algo de lo que encontraron los arqueólogos, ¿se animan a imaginarse la vida en esa época y en estas cuevas?

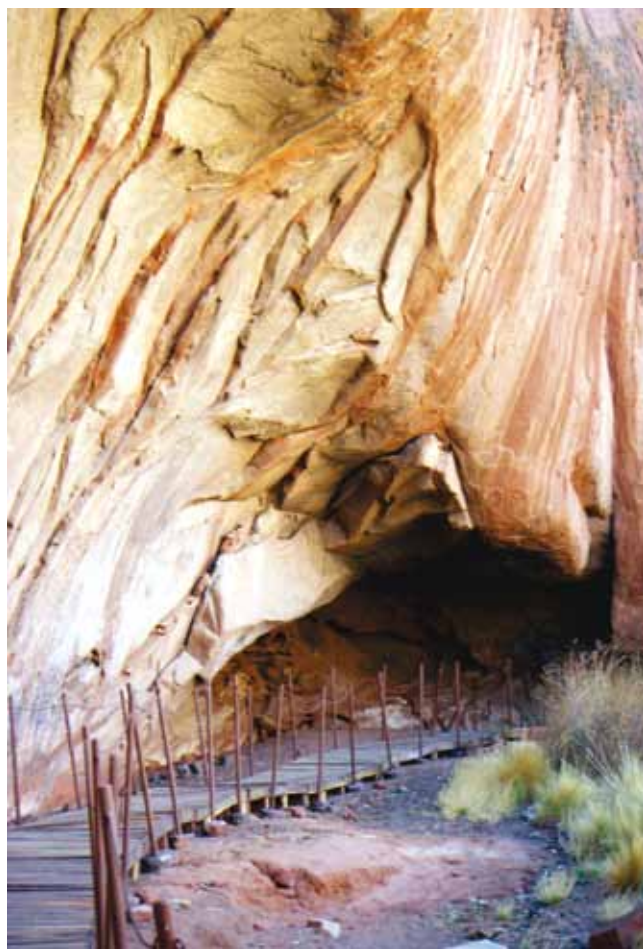


Foto de Morena de Souza

Pasarela para visitantes en Inca Cueva.



Foto de René Machaca

Así podía ver el Runa Chulín desde su cueva.

## ACTIVIDAD: ¿Historieta o teatro?

# Actividades del Capítulo 2

✓ *Imaginarse una cueva, un «alero» de los antiguos cazadores recolectores con todas las cosas que –según dice este capítulo– ellos tenían. Dibujarlas.*

✓ *Elegir dos o tres personajes: Chulin, su esposa, su cuñado, sus hijos, etc. Ponerles nombres y caracterizarlos (gordos, flacos, mechudos, amables, renegones, graciosos...)*

✓ *Inventar un diálogo posible entre todos ellos. ¿Qué pueden estar pensando, qué pueden estar haciendo ó comiendo mientras charlan, qué pueden estar planeando?*

*¿Se animan a hacer una historieta o tal vez a teatralizar para sus compañeros esa escena que se imaginaron?*

### Pensemos primero:

¿En la cueva puede haber papas o maíz?    Sí     No     ¿Por qué?

¿Pueden tener un fuego prendido?    Sí     No     ¿Por qué?

¿Tienen cacharros u ollitas de barro?    Sí     No     ¿Por qué?

¿Tienen cestos tejidos?    Sí     No     ¿Por qué?

¿Están vestidos con ropa tejida?    Sí     No     ¿Por qué?

¿Pueden estar pintadas las paredes?    Sí     No     ¿Por qué?

*Hay que hacerse estas y otras preguntas por el estilo y volver a leer lo que dice el capítulo para ubicarse bien en el tiempo. Estamos representando a los abuelos más antiguos ¿de hace cuántos años?*

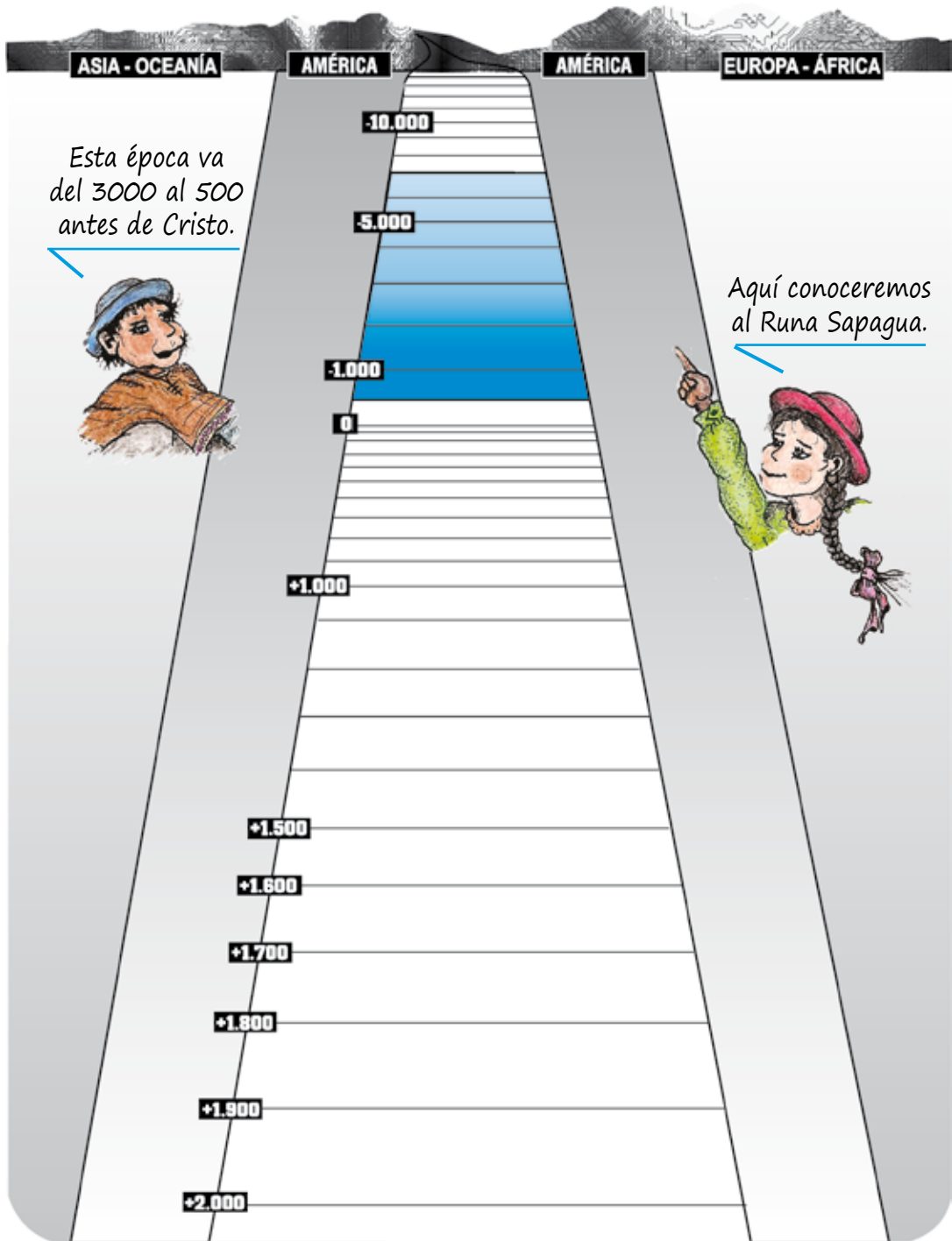
*¡Ojalá les resulte divertido!*

## ¿Y los cazadores recolectores actuales?

Existen hoy pueblos cazadores recolectores. Viven principalmente en regiones que tienen variadas especies vegetales y animales que ellos conocen y disfrutan sin importarles demasiado las ofertas de nuestra sociedad de consumo. Pueden buscar más información en Internet.

## CAPÍTULO 3

# Mucho tiempo después empezaron a sembrar



**RUNA**  
Sapagua

**PERÍODO EN EL QUE VIVIÓ**  
Arcaico tardío

**AÑOS**  
3000 a.C. - 500 a.C.



## CAPÍTULO 3

# Mucho tiempo después empezaron a sembrar

En la Quebrada de Humahuaca, como en el resto del mundo, llegó un momento en el que los cazadores comenzaron poco a poco a sembrar las plantas que recolectaban y con el tiempo desarrollaron las primeras plantas cultivadas. Fue una tarea muy lenta de observar, ensayar y probar durante muchas generaciones hasta que se lograron cultivos de mayor provecho para el hombre. A este proceso se lo llama “domesticación”.

Los primeros cultivadores quebradeños, también llamados agricultores incipientes, representados aquí por el Runa Sapagua,<sup>2</sup> dependían para sobrevivir de los animales que cazaban y las plantas que recolectaban pero, a la

vez, consumían algunos vegetales que eran cultivados.

Del largo período de experimentación con los vegetales, que se dio en varios lugares del mundo, provienen todas las plantas que consumimos hoy en día. Son las plantas “domesticadas”.



Pequeña muestra de la gran diversidad de maíces.

---

<sup>2</sup> *Sapagua*: Alto Sapagua queda próximo a Inca Cueva y de este lugar podría proceder la cerámica más antigua de la Quebrada de Humahuaca, del año 1.000 a.C.

Este fue un proceso que seguramente también tuvo lugar en nuestra región, aunque no sabemos con certeza qué plantas se cultivaron aquí en forma experimental.

En la zona andina, a la cual pertenece la Quebrada de Humahuaca, fueron domesticadas varias plantas que se consumen a diario. La más importante de estas es la papa, de la cual conocemos muchas clases diferentes. En la Quebrada de Humahuaca existen más de cincuenta clases de papas criollas que fueron domesticadas, aquí o en áreas cercanas, hace más de 3.000 años. También se cultivaban la **oca**, la **papa verde** y la **quinoa**.

En otras partes de América del Sur había otros agricultores incipientes que desarrollaron diferentes cultivos que después llegaron a la Quebrada de Humahuaca. Así, desde esta época, los quebradeños saben comer ají, zapallo y poroto. Vegetales cultivados como el maní y el maíz fueron adoptados más tarde.



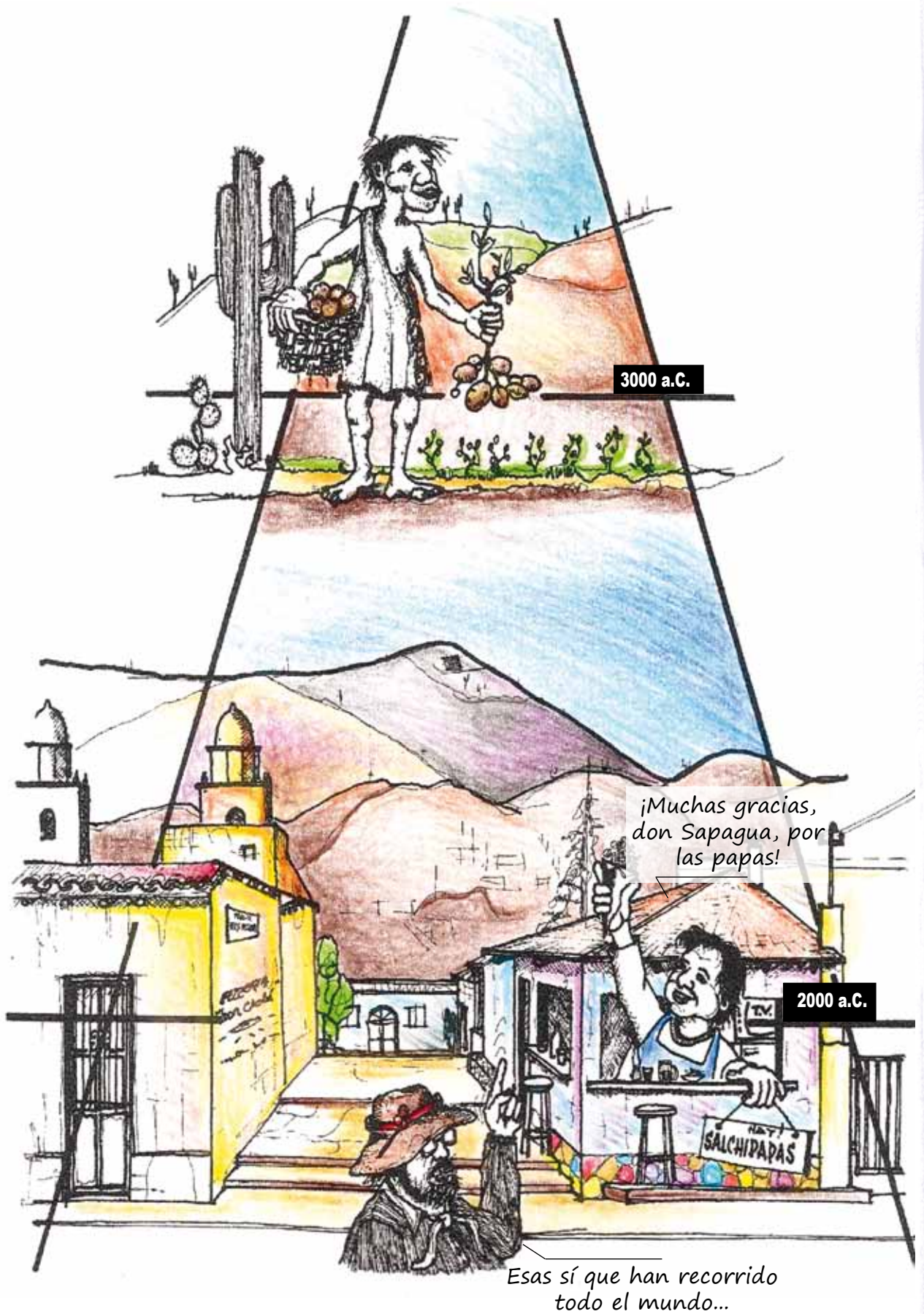
Algunas variedades de papas cultivadas actualmente en la Quebrada de Humahuaca.

El Runa Sapagua también domesticó la llama, que es la versión doméstica del guanaco. Este proceso, como en el caso de las plantas, llevó varios milenios. La llama le fue de gran utilidad porque no sólo le brindaba carne, cuero y lana, sino que le servía como animal de carga capaz de caminar grandes distancias con muy poca agua.

En este capítulo no presentamos mapa, porque no podemos precisar los lugares donde vivió este runa.



Las llamas, los animales domésticos más importantes del mundo andino.



3000 a.C.

¡Muchas gracias, don Sapagua, por las papas!

2000 a.C.

Esas sí que han recorrido todo el mundo...

# Actividades del Capítulo 3

## ACTIVIDAD: Variedad de papas

Desde hace 4000 años en la Quebrada se siembra y se consume papa (2000 a.C. + 2000 d.C.). ¡Miren si ha tenido tiempo nuestro pueblo para seleccionar, elegir, experimentar con nuevas semillas de papa! Por eso hasta el día de hoy hay tanta variedad... y eso que perdimos unas cuantas. Antes había más. Veamos cuántas conocemos nosotros.

Hay que buscar, preguntar a padres, amigos y familiares.

- ✓ *¿En qué se parecen y en qué se diferencian las papas que conocemos?*
- ✓ *¿Qué nombres les damos?*
- ✓ *¿Desde cuándo se las conocen y cosechan en la zona?*
- ✓ *¿Desde cuándo posee tal familia o comunidad esa variedad?*

### Podemos armar entre todos una muestra

A cada variedad hay que hacerle un buen cartelito con su nombre, el nombre de las familias que la siguen cosechando, el lugar, las características de esa variedad, forma, color, qué tipo de terrenos prefiere, qué gusto tiene, en cuanto tiempo se cocina, cómo se la guarda y todos los datos que nos dio la comunidad. No estaría nada mal agregar algunas recetas de cocina, ¿no les parece?

Cuando tengamos todo listo preparamos la muestra. Cada variedad ocupa un lugar, las ponemos bien "pintudas" y con su correspondiente cartel. A la muestra podemos invitar a los chicos de los otros grados, a los padres, a la comunidad en general.

Luego podemos intercambiar con los chicos de otras escuelas cercanas. Así todos conoceremos más y evitaremos la extinción de algunas de las papas quebradeñas.

*Y con el maíz  
podemos hacer  
otro tanto, ¿no  
les parece?*



### ¡Cuántos alimentos ricos!

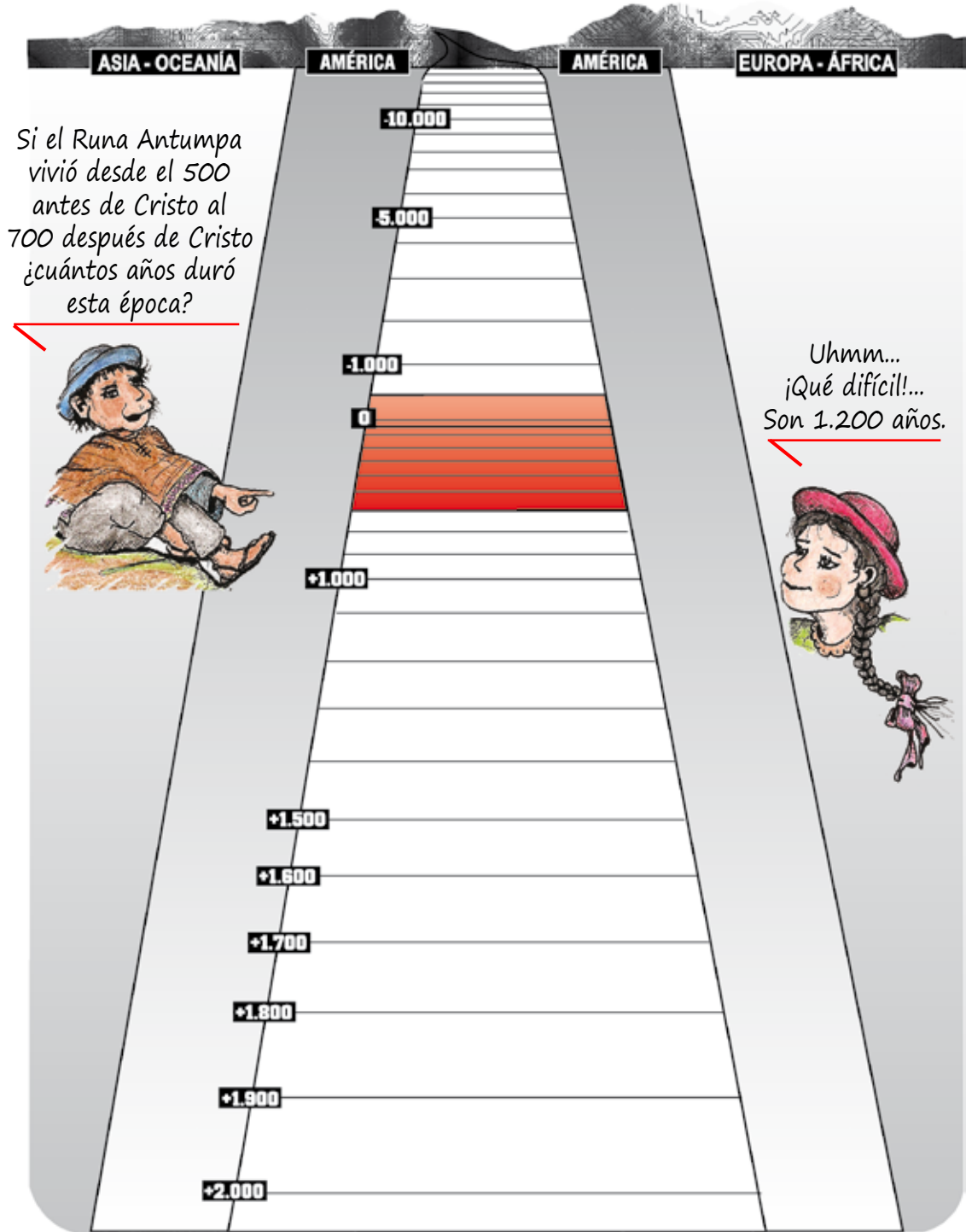
En distintos lugares del mundo se domesticaron otros vegetales que, como la papa, son muy valiosos para nuestra alimentación. Así el trigo de nuestro pan de cada día, la cebolla, la lechuga y ¡cuántos más! Muchos de ellos están presentes en la mesa de todos los quebradeños.

En el libro ***Puna de Jujuy, más de 10.000 años de historia*** (disponible en [www.elaboremos.com.ar](http://www.elaboremos.com.ar)) encontrarán en la página 26 otra actividad que los ayudará a ver cómo este proceso de la domesticación se dio en todo el mundo.



# CAPÍTULO 4

## ... Y vivieron en aldeas



Si el Runa Antumpa vivió desde el 500 antes de Cristo al 700 después de Cristo ¿cuántos años duró esta época?



Uhhh... ¡Qué difícil!... Son 1.200 años.



RUNA	PERÍODO EN EL QUE VIVIÓ	AÑOS
Antumpa	Temprano o Formativo	500 a.C. - 700 d.C.



## CAPÍTULO 4

# ...Y vivieron en aldeas

Mucho después, en tiempos del Runa Antumpa,<sup>3</sup> entre el 500 a.C. y el 700 d.C., los habitantes de la Quebrada de Humahuaca ya se habían convertido en expertos agricultores que cultivaban una serie de vegetales para alimentarse. Paralelamente continuaban con la cría de llamas y la caza. Las tareas de siembra, cuidado de los sembrados y cosecha los llevó a permanecer más tiempo en un mismo lugar, es decir a tener una vida más sedentaria.

Es así que surgieron las primeras **aldeas o asentamientos** de agricultores. Sus viviendas no siempre se encontraban agrupadas. Con frecuencia estaban dispersas entre los campos de cultivo, como las viviendas rurales de hoy en día.

La casa del Runa Antumpa era de forma circular, construida de piedra o de adobe con cimientos de piedra. Algunas casas de esa época tenían un



patio y ollas para almacenar alimentos. Al vivir siempre en el mismo lugar, el Runa Antumpa pudo tener cosas que eran pesadas, incómodas o frágiles de transportar.

Surgió así una serie de cosas nuevas que el runa aprendió a fabricar o a utilizar. Una de ellas es la cerámica, que le servía para cocinar los vegetales y para almacenar agua o alimentos. Algunas de las vasijas de almacenamiento eran muy grandes, como las que se encuentran

<sup>3</sup> *Antumpa: Poblado prehispánico que queda cerca de Iturbe.*



*Este es el abuelo más habilidoso que tuvimos. ¡Y qué coqueto!*

todavía frente a la casa de la familia Arroyo o las que aparecieron en la casa de la familia Mulqui, ambas en Tilcara. Quedaron enterradas ahí, precisamente, desde esta época. Al tejer la lana de las llamas, Antumpa inició la textilería. Los metales fueron trabajados por este

runa, primero en su estado natural y luego se comenzó con la fundición. En un principio, los metales se utilizaban solamente para adornos personales como anillos, colgantes y brazaletes.

Antumpa mantenía contactos con hombres que vivían en lugares más distantes. No sabemos si se relacionaba directamente o si existían intermediarios. Lo cierto es que obtenía vasijas cerámicas procedentes del Ramal y cuentas de collar de malaquita y turquesa de Chile. A su vez, se han encontrado vasijas provenientes de la Quebrada de Humahuaca en San Pedro de Atacama, Chile.



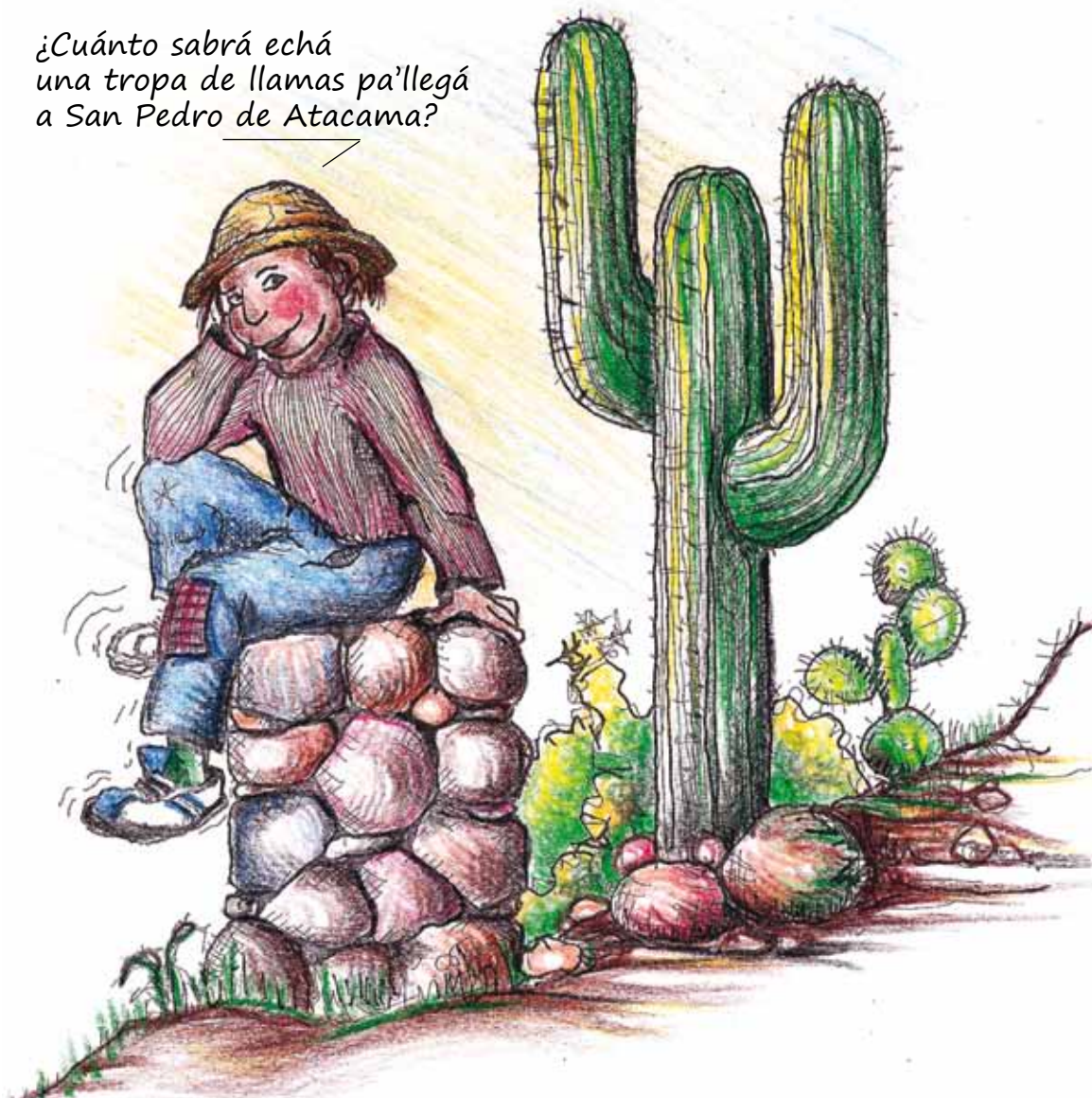
Pequeña olla decorada de la época del Runa Antumpa.

La mayor parte de las tecnologías indígenas –construcción de viviendas, agricultura, textilera, cerámica y metalurgia– tienen su origen en tiempos del Runa Antumpa y, en algunos casos, han perdurado hasta el día de hoy.

Se han encontrado rastros del Runa Antumpa en Estancia Grande, cerca de Purmamarca; en Alfarcito, cerca de Tilcara; en el pueblo de Tilcara y en Antumpa, cerca de Iturbe.

Estos primeros aldeanos conformaban una sociedad igualitaria, en la cual no existían grandes diferencias en cuanto a posesiones y poder. Todos los hombres conseguían sus propios alimentos, no había grandes diferencias en cuanto a las riquezas y si bien a algún hombre se lo respetaba como el principal de la comunidad, su poder era limitado.

*¿Cuánto sabrá echá  
una tropa de llamas pa'llegá  
a San Pedro de Atacama?*



# Actividades del Capítulo 4

## ACTIVIDAD: Leer y releer, pensar y repensar

Volvamos al párrafo de la página anterior que dice:

“La mayor parte de las tecnologías indígenas –construcción de viviendas, agricultura, textilería, cerámica y metalurgia– tienen su origen en tiempos del Runa Antumpa y, en algunos casos, han perdurado hasta el día de hoy.”

*Léanlo completo. Ustedes pueden comprobar lo que se afirma en este párrafo.*

Veamos las tecnologías de la **construcción**.

¿Cómo hacía su casa el Runa Antumpa?

¿Cuántas de esas tecnologías se siguen utilizando hoy en día?

¿Por qué habrán permanecido en el tiempo?

¿Cuáles son sus ventajas?

Y con los **metales**:

¿Qué hacía?

¿Qué implica hoy en día la metalurgia?

Pensemos en las tecnologías que nos permiten realizar vasijas y otros objetos de **cerámica**. Observen la olla decorada por el Runa Antumpa de página 34. Compárenla con las actuales.

¿Ha variado mucho la tecnología de la cerámica?

¿A qué tecnologías de la **agricultura** se referirá?

En cuanto a la **textilería** dice que aprendió a tejer con lana de llama. ¿Cómo aprendió si antes de esa época nadie tejía?

El Runa Antumpa inició la textilería. ¿Qué significa esta afirmación?

¿Pueden imaginarse cómo habrá sido este proceso de empezar a tejer?

✓ *Trabajen en grupos sus ideas, vuelvan a leer el párrafo de la página 35, relaciónenlo con el dibujo de Lucho de la página 34 y compartan sus conclusiones con el resto de sus compañeros.*

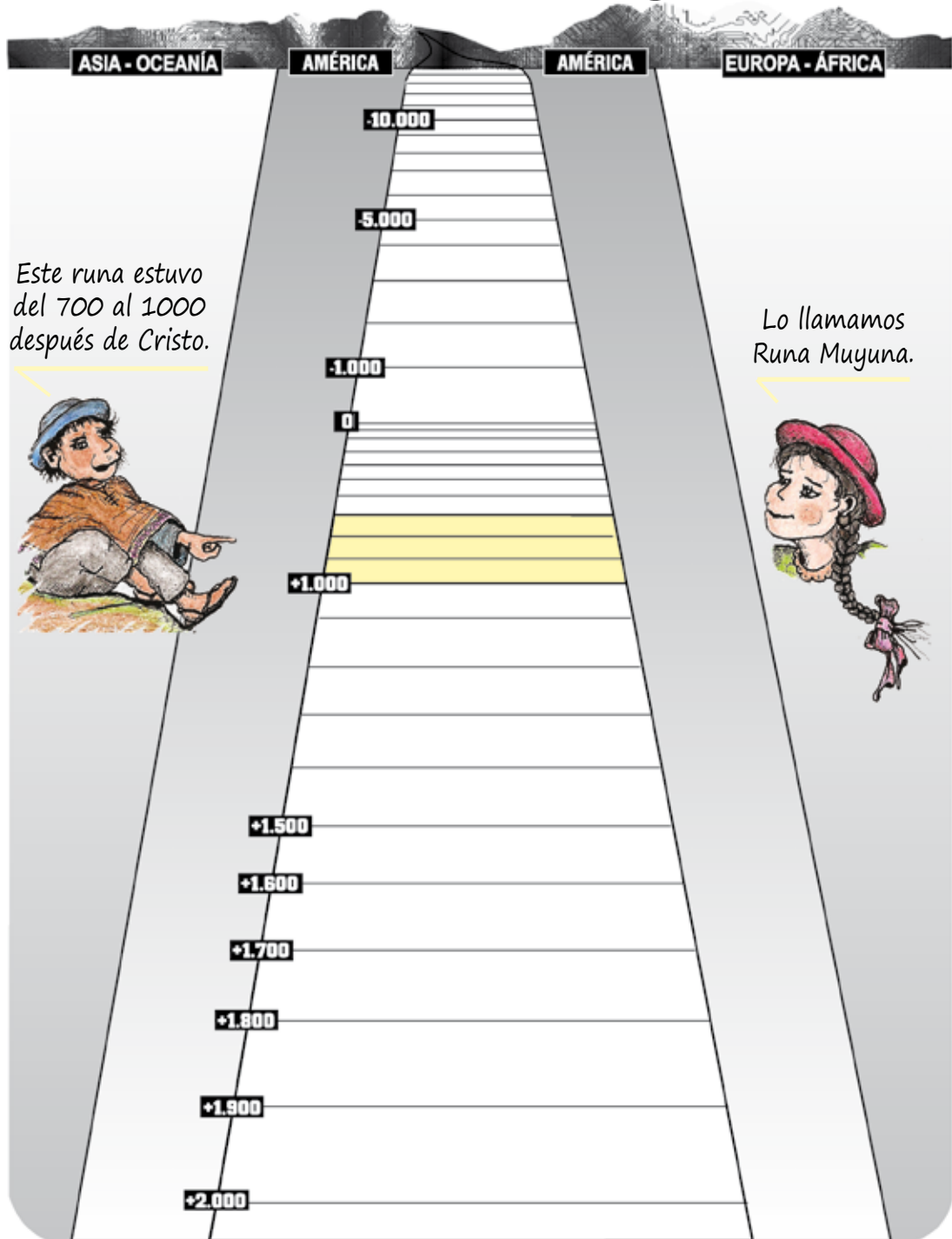
✓ *¿Desde cuándo los quebradeños saben realizar todas estas valiosas actividades?*

*¿Queda claro que somos parte de esta historia, no?*



## CAPÍTULO 5

# Surgieron las diferencias, no todos eran tan iguales



**RUNA**

Muyuna

**PERÍODO EN EL QUE VIVIÓ**

Medio

**AÑOS**

700 d.C. - 1000 d.C.





# Surgieron las diferencias, no todos eran tan iguales

Hacia el año 700 d.C. las aldeas se fueron haciendo más grandes y las casas estaban más agrupadas. Se ubicaban en las partes bajas de los faldeos que dan sobre el Río Grande y había poblados más pequeños en algunas quebradas afluentes.

En esta época vivía el Runa Muyuna<sup>4</sup>, que ya dominaba perfectamente las técnicas de cultivo, la alfarería, la metalurgia y entablaba relaciones con pueblos de la puna de Jujuy y San Pedro de Atacama (Chile).

Esta es la época de esplendor del gran Estado de Tiahuanaco, cuya capital se encontraba a orillas del lago Titicaca, en lo que es la Bolivia actual. En San Pedro de Atacama, que tiene un clima muy seco, se han encontrado muchísimas piezas provenientes de Tiahuanaco, en su mayoría objetos de madera y telas. Los objetos eran trasladados en grandes caravanas de llamas cargueras que llevaban productos de una zona a otra, desde la costa del océano Pacífico hasta la selva o el Chaco y viceversa.



Gorro Tiahuanaco de cuatro puntas.

Museo Chileno de Arte Precolombino, 1993.

<sup>4</sup> *Muyuna*: Poblado arqueológico que se encuentra en las proximidades de Uquía.



Pequeña vasija antropomorfa de la Quebrada de Humahuaca.

Tiahuanaco se extendió desde el sur de Perú hasta el norte de la Argentina y Chile.



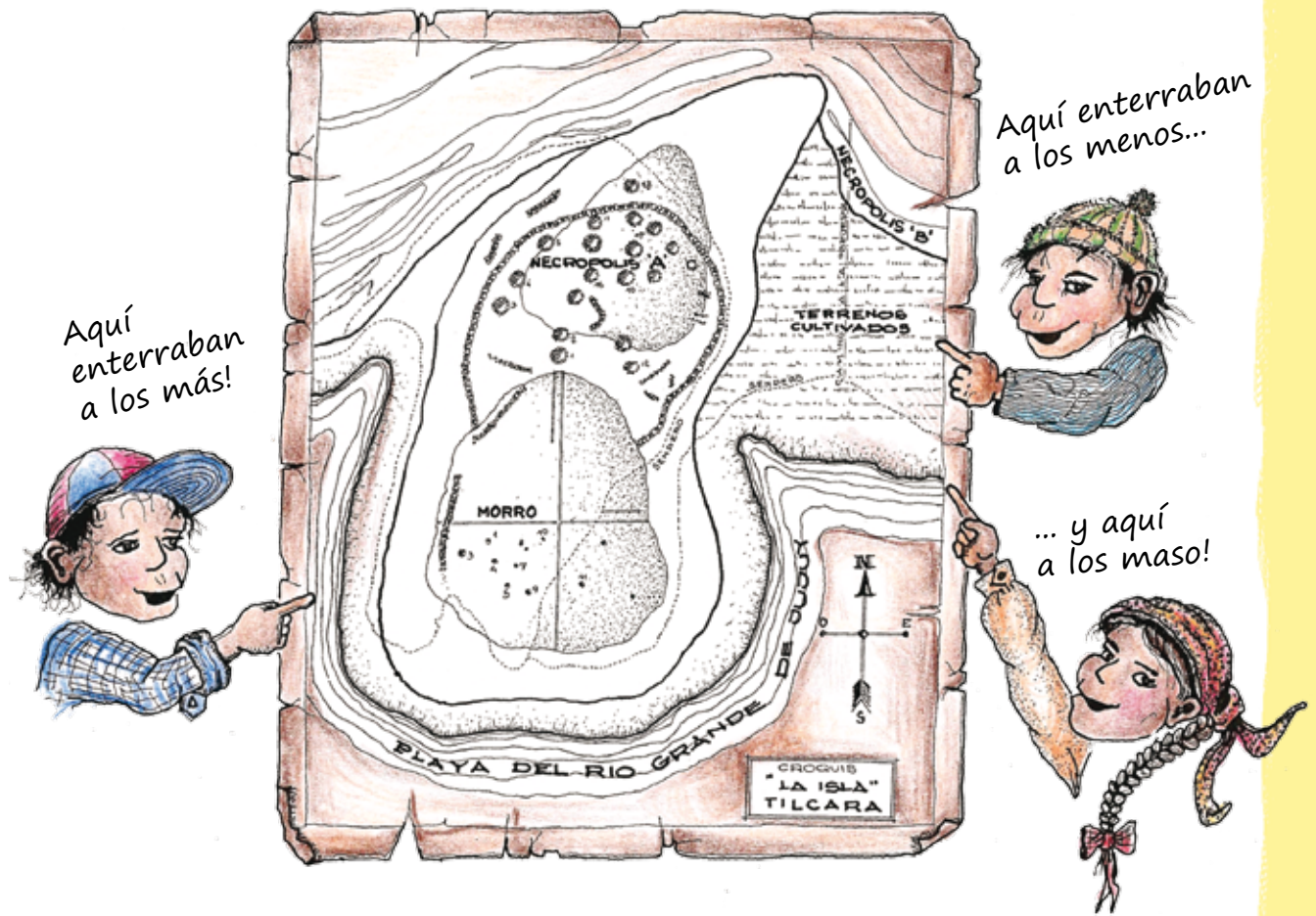
Aquí, en la Quebrada de Humahuaca, se han encontrado unos pocos objetos de cerámica y metal. Es posible que de Tiahuanaco también llegaran hasta nuestra zona objetos de lana y madera pero, por el clima más húmedo, no se han conservado hasta nuestros días.

El Runa Muyuna sembraba a orillas del Río Grande, pero también en partes más elevadas de la Quebrada de Humahuaca como Alfarcito y Coctaca. La población era más numerosa que en épocas anteriores y era necesario cultivar mayores superficies para poder alimentar a la gente. Al aumentar la población y residir en aldeas de mayor tamaño, la sociedad ya no era tan sencilla y comenzaron a aparecer algunas personas con más prestigio y poder que

eran respetadas por los demás miembros de la sociedad. Por eso decimos que en la época de Muyuna “no todos eran tan iguales”.



Kero de oro de la época Tiahuanaco.



Esta diferenciación entre personas de una misma aldea se puede observar en la abundancia de objetos con que enterraban a algunos muertos. En una tumba del cementerio de La Isla, cerca de Tilcara, se encontraron 63 piezas de cerámica, cuatro cascabeles de bronce, dos morteros de piedra, dos instrumentos de hueso y 25 piezas de oro, que acompañaban a un solo enterramiento, mientras que en otro sector del cementerio las tumbas tenían muy pocos objetos como ofrenda.

El Runa Muyuna, desarrolló en esa época una cerámica muy particular que estaba pintada

con líneas negras y lunares blancos sobre el fondo rojizo de la pieza.



Plato con rostro modelado de la época del Runa Muyuna.

Actividades del

# Capítulo 5

## ARQUEÓLOGOS EXTRATERRESTRES Y UN PROBLEMA TÉCNICO

Tiqui, Requi y Luqui son tres arqueólogos extraterrestres que en una nave especialmente equipada para retroceder en el tiempo estacionaron con éxito en el Angosto de Perchel, en ese hueco ovalado que se ve en la ladera de la montaña. Con “todo éxito” hasta por ahí nomás porque parece que se les rompió la super máquina grabadora que traían y el imperdible registro de sus investigaciones ¡está dañado! Vamos a tener que ayudarlos.



Todo andaba fenómeno, el viaje en el tiempo resultó impresionante... Después de aterrizar en pleno año 2050, apretaron el botón Atriqui y pasaron por la Quebrada de Humahuaca cuando se instalaba la primera fibra óptica. Pasaron por el 1900, cuando estaban construyendo las vías del ferrocarril; por 1815, cuando Belgrano pasaba con su ejército; por el 1558, cuando por la Quebrada se paseaban a caballo los primeros españoles...

—¡Nos quedamos acá!... - decía Tiqui.

—¡No! Tenemos que ir más atrás, nos han mandado a investigar la época de Muyuna. ¡Volvé a apretar el botón! ¡Hay que retroceder como 1000 años más todavía!



Requi oprimió suavemente Atriqui; y ¡dale otra vez para atrás en el tiempo! ¡Qué vértigo!

—Aflojá, aflojá...; Ya estamos en la época de Muyuna! — gritó Luqui.

—¿Y cómo te diste cuenta? — preguntó Requi.

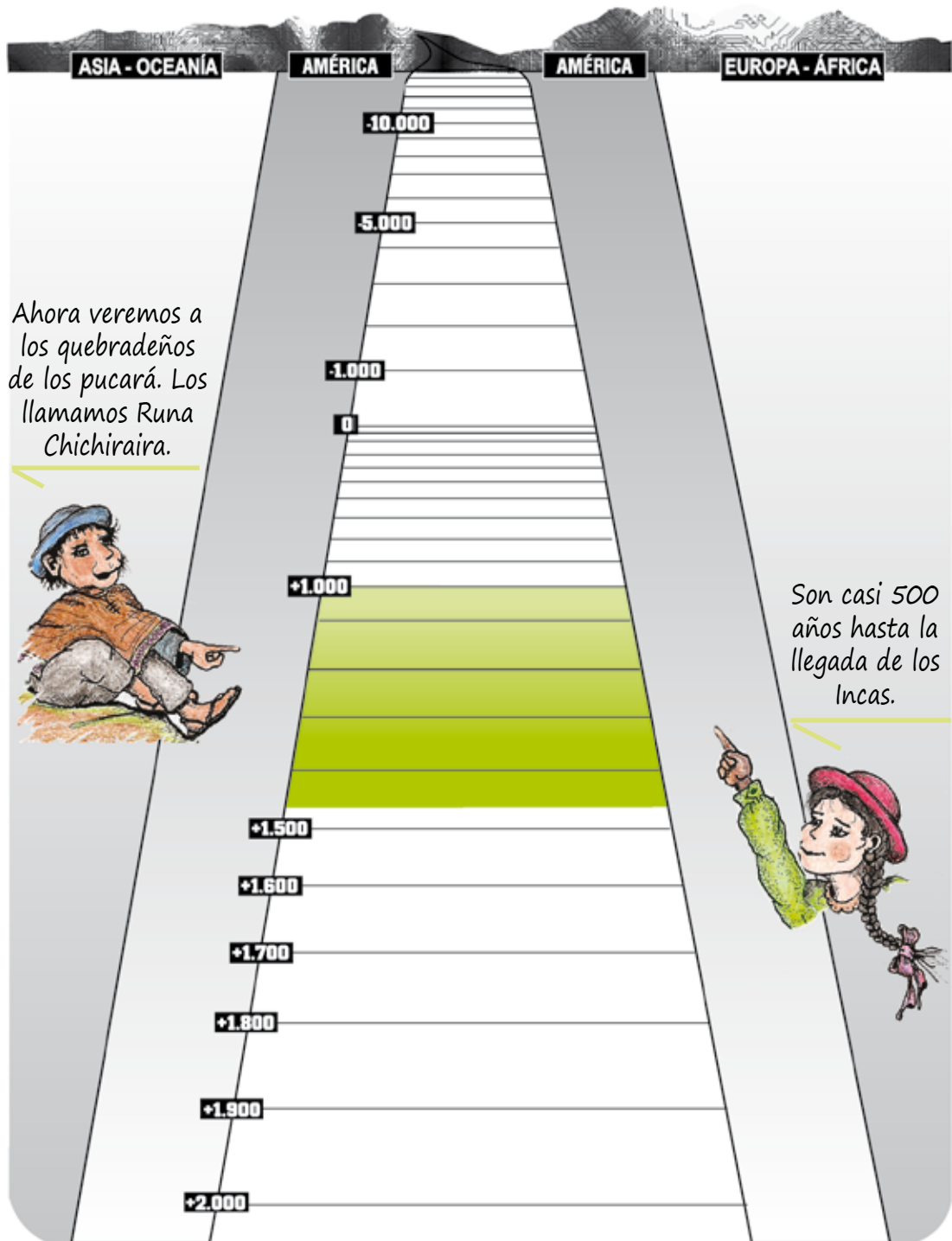






## CAPÍTULO 6

# ...Y se construyeron los pucará



RUNA	PERÍODO EN EL QUE VIVIÓ	AÑOS
Chichiraira	Tardío o Desarrollos Regionales	1000 d.C. - 1430/80 d.C.





# ...Y se construyeron los pucará

Hacia el año 1000 d.C. vivía en la Quebrada, el Runa Chichiraira.<sup>5</sup> Descendía del Runa Muyuna y, en determinado momento, abandonó los poblados de las partes bajas, cercanas al Río Grande, y se mudó a los que conocemos como “pucará”. En ese entonces vivía mucha gente en la Quebrada de Humahuaca y se cultivaban grandes extensiones de terreno. Se construían andenes, terrazas, larguísimas acequias y represas para el riego.

A lo largo de toda la Quebrada, encontramos poblados pertenecientes a esta época, desde Volcán hasta La Cueva, al norte de Iturbe, la mayoría de ellos son pucará, poblados construidos en lugares altos y estratégicos. Algunos tenían más importancia que otros, como por ejemplo, el conocido Pucará de Tilcara y el sitio Los Amarillos, sobre la Quebrada de Yacoraite. Había muchos



<sup>5</sup> *Chichiraira*: Nombre antiguo del poblado arqueológico que se conoce como Pucará de Yacoraite o Pucará de Chucalezna.

pueblos menores que dependían de estos centros.

Las grandes poblaciones, que eran como las capitales de diferentes grupos que vivían en la Quebrada en esta época, ya tenían cierta organización interna. En el caso del Pucará de Tilcara, se ha observado un sector donde residía la gente más importante y rodeándolo estaba la gente del pueblo. Había una zona de corrales, basureros, cementerio, caminos internos y diferentes plazas. En Los Amarillos había varios barrios, algunos de personas importantes y otros de gente común, y plazas de diferente tamaño.

Los pucará eran lugares fáciles de defender en caso de ser atacados. Probablemente existía comunicación entre ellos. Se ha comprobado que

se puede ver desde un pucará al otro, estableciendo una línea ininterrumpida entre Hornaditas, al norte de Humahuaca, y el Pucará de Huichaira frente a Tilcara. Los pucará estaban en los cruces naturales de los caminos que conectaban a pueblos del este con los del oeste y a los del norte con los del sur. Pensemos, por ejemplo, la necesidad de sal que tenían los pueblos del este y el interés en madera que tenían los pueblos del oeste. Por lo tanto, también eran lugares estratégicos para controlar el tránsito de personas y de caravanas de animales cargueros que debían pasar por allí. Si se suben a cualquier pucará, podrán darse cuenta de esto.

En tiempos del Runa Chichiraira ya no se pintaban las vasijas con lunares blancos sino en negro sobre fondo rojo. Los motivos usados eran muchos: daderos, espirales, círculos concéntricos, "manos" y muchos otros. También se dedicaban a la textilería, a la fundición de metales y a la talla en piedra, madera y hueso.



Corneta de hueso.



Vasija pintada en negro sobre rojo.



Olla de cocina.

## CUANDO VISITAMOS UN SITIO ARQUEOLÓGICO

Es sumamente interesante visitar un sitio que fue habitado hace mucho tiempo: doscientos, mil o diez mil años. Podemos imaginar hombres, mujeres y niños viviendo en el lugar, cómo pudo ser la vida de esos lejanos o no tan lejanos antepasados y conocer un poco más de nuestra historia.

Es costumbre de los pueblos originarios pedir permiso antes de visitar un sitio de los antiguos. La visita debe hacerse con respeto.

Todos los sitios arqueológicos o históricos pueden seguir brindando información para que los conozcamos mejor. Si se destruyen, se pierde la información de manera irrecuperable. Entonces, cuando estamos de visita tengamos en cuenta lo siguiente:

- 1) No se deben recolectar materiales del suelo (fragmentos de cerámica o loza, objetos de piedra, metal, hueso u otros). A pesar de estar en superficie, estos elementos pueden dar información interesante para los estudiosos.
- 2) Menos aún se debe cavar. La destrucción ocasionada puede ser sumamente grave.
- 3) No hay que concurrir en grupos numerosos porque la circulación se hace difícil y se pueden destruir áreas valiosas y delicadas.
- 4) En los sitios en que hay sendas o caminos, sólo se debe circular por ellos.
- 5) No hay que caminar por las antiguas paredes, se pueden destruir aún más.
- 6) En los casos de rocas grabadas o cuevas con pinturas, no se deben desprender pedazos con dibujos ni llevar las rocas de recuerdo.
- 7) Tampoco hay que escribir sobre los antiguos dibujos o en las cercanías de ellos.
- 8) No hacer fuego ni acampar en sitios arqueológicos. Por ejemplo, toda la Quebrada de Inca Cueva es un gran sitio arqueológico que debemos resguardar.
- 9) No hay que dejar basura (botellas de gaseosa, papeles de caramelos, bolsas de nylon, latas, etc.). Debemos juntarla y llevarla hasta un lugar por donde pase el camión recolector.

Cuando finalizamos la visita, el sitio debe quedar como si nadie hubiera pasado, para que los demás lo encuentren ¡bien cuidado! Así aseguramos que las generaciones futuras puedan disfrutarlo también.



## Actividades del Capítulo 6

En el Plano de página 52 y en el Pucará de Tilcara podemos ubicar:

**Accesos:** Son por lo menos seis. El 1 para ingresar desde el norte, el 2 desde el este y los otros cuatro desde el sur.

**Caminos y senderos:** Existe un camino vehicular que fue construido en la década de 1950 y cuyo trazado no tiene que ver con los antiguos. Por el contrario, todos los demás senderos que usamos para recorrer el Pucará pertenecen a la época de los tilcaras.



Camino elevado.

**Plazas:** Hay varias de distintos tamaño y en diferentes lugares.

**Corrales:** Están en el lado sur y se encuentran totalmente reconstruidos.

**Basureros:** El más importante se encuentra sobre la falda que da al sur. Está cercado porque podría hundirse o derrumbarse al ser transitado.



Gran mojón en un cruce de caminos.

**Mojones:** Son grandes piedras ubicadas en distintos lugares del poblado.

**Cementerios:** Si bien la mayoría de los pobladores eran enterrados en los patios de sus viviendas, también encontramos tres cementerios. La "necrópolis", o cementerio 1, el cementerio 2 y el cementerio 3.



Cistas funerarias en la *necrópolis*.

**“Iglesia”:** Edificio de la época incaica que fue reconstruido en la década de 1950 con techo a un agua. Si consideramos que el inca habitualmente

lo hacía con techo a dos aguas, tal vez la representación del siguiente dibujo se aproxime más al aspecto que debió tener en su época.



Dibujo del sector del Pucará conocido como “Iglesia”. Observemos la forma que debió tener el techo y comparémosla con la foto de página 77.

**Monumento y Plataforma:** Son construcciones que se hicieron en el siglo XX y que no tienen nada que ver con los tilcaras ni con los incas.

**Casas:** Se han reconocido 538 viviendas en el Pucará, de las cuales

se reconstruyeron 75. Algunas están agrupadas alrededor de un patio común.

**Sectores incaicos:** El Pucará estuvo habitado al menos desde el 800 d.C. En el último siglo antes de la llegada de los españoles, los tilcaras fueron dominados por los incas que reformaron algunos sectores del poblado identificados en el plano.










Restos de antiguas viviendas.

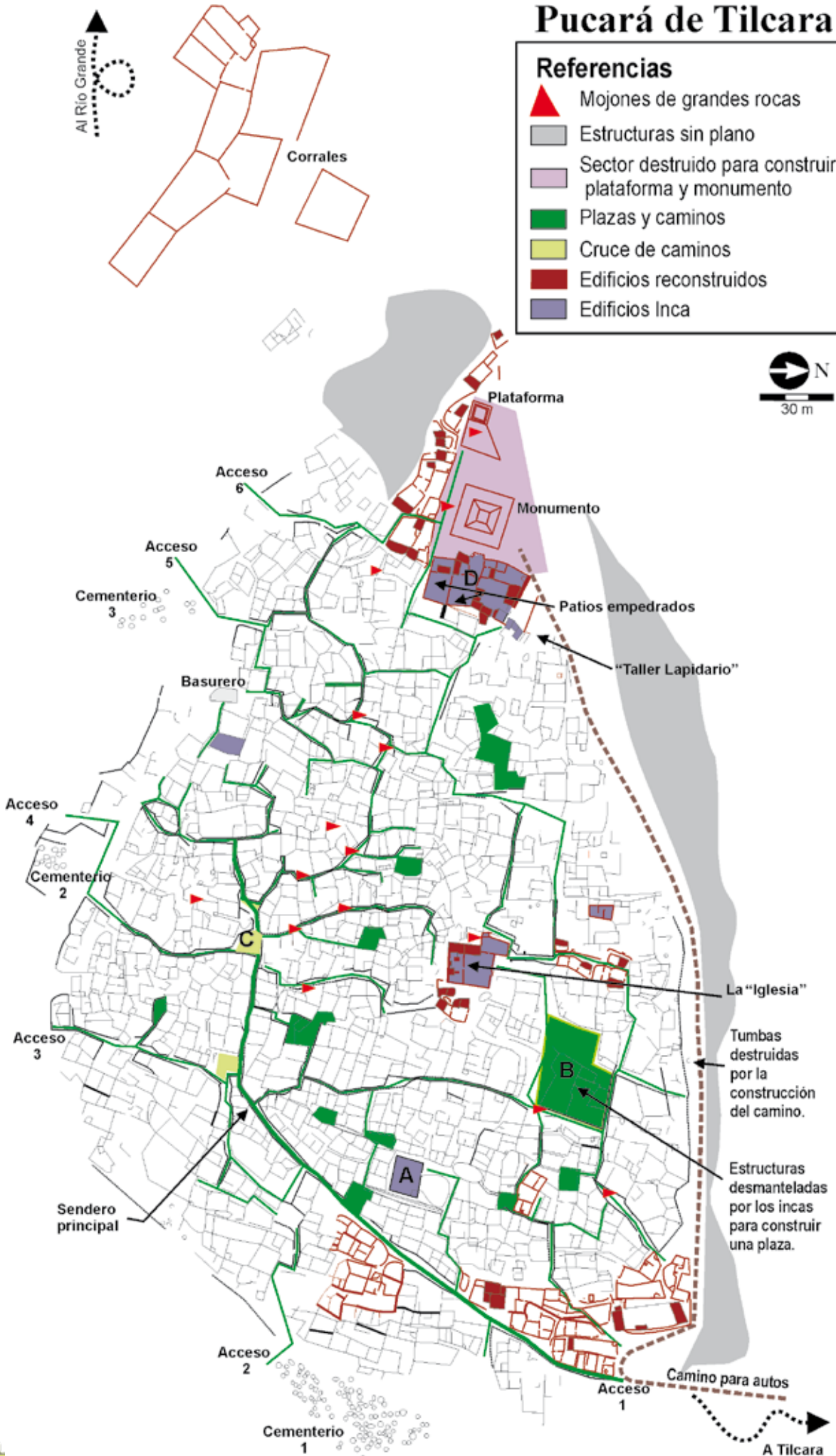
**“Taller del lapidario”:**

Corresponde a la casa de un artesano que fabricaba objetos de piedra para el Inca. Tiene tres habitaciones, una era taller, otra depósito y la tercera, vivienda. Es la única que se conserva de un barrio de artesanos.

# Pucará de Tilcara

## Referencias

-  Mojones de grandes rocas
-  Estructuras sin plano
-  Sector destruido para construir plataforma y monumento
-  Plazas y caminos
-  Cruce de caminos
-  Edificios reconstruidos
-  Edificios Inca



## Preparando la visita

- ✓ Observen detenidamente el plano: los puntos cardinales, la ubicación de Tilcara, las referencias.
- ✓ Lean las recomendaciones para visitar un sitio arqueológico de página 49.
- ✓ Sobre el plano vean el recorrido que se propone en la Guía de observación. ¿Dónde se encuentra lo que queremos ver? Pueden repartirse puntos a observar durante la visita grupal o individualmente.

## En el Pucará. Guía de observación



**Cuando aparece este dibujito, busquen un cartelito explicativo en ese lugar y tomen nota de los datos que les resulten interesantes.**

- Entramos por el acceso 1, ubicado al norte.
- El primer sector que se observa está reconstruido. Podemos apreciar el tamaño de las habitaciones, las puertas y la tumba en el patio. ¿Encuentran grupos de casas con un patio en común?
- Vayamos al sector B, la plaza incaica. Observen el mojón en una esquina.
- Sigamos a la “Iglesia”.
- Desde la “iglesia” tomemos el sendero que conduce al cementerio 2. En el trayecto podemos identificar los mojones y un nudo (C) donde se unen varios senderos. ¿Cuántos identifican? Todo este sector de viviendas fue excavado pero no reconstruido.



Tumba en el patio de una casa.



Sector de la “Iglesia”.

- Vayamos al sector incaico (A). Allí podemos observar una pared de más de 2 metros de alto, que tiene un nicho u “hornacina”, muy frecuente en las construcciones incaicas.



Pared inca con hornacina semidestruida.

- Reconocerán al cementerio 2 porque está sobre un “morrito” con paredes hacia el sur, por encima de los terrenos de siembra.



Cementerio 2.

- Bajamos a la “necrópolis”, que encontramos cerca de las pircas que dan a las quintas. Observamos las cistas de piedra, vacías.

- Regresamos al nudo de caminos (C) y tomamos el sendero de los tres mojones rumbo al monumento.
- Observamos el paisaje desde la plataforma de piedra. ¿Ven el río? ¿Hasta dónde al norte y al sur? ¿Ven la Quebrada de Huichaira, al oeste, que es un camino natural hacia la Puna y las Salinas Grandes? ¿Y el Pucará que está en esa misma dirección? Hacia el norte, siguiendo el río, se ve el Angosto de Perchel y allí hay otro Pucará. Al norte también se ve el río Huasamayo, que es un camino natural hacia los valles. Por ahí también se va a Alfarcito (importante sector de siembra de aquellas épocas) y Casa Colorada. ¿Entienden por qué decimos que el Pucará está en un lugar estratégico?



Vista hacia el norte.

- Vamos a asomarnos hacia el sur para ver los corrales desde arriba. ¿Cuántos son? ¿Tienen todos el mismo tamaño?



Los corrales reconstruidos.

- Entremos al sector reconstruido (D) para ver los dos patios empedrados. Miremos las paredes para diferenciar los cimientos que son originales, de las partes reconstruidas.



Patio empedrado.

- Sigamos hacia el "Taller del Lapidario". Lean el cartel y comenten lo que se explica allí.
- Nos detenemos un ratito en el Monumento. ¿Cuándo fue construido? ¿A quiénes se recuerda?
- Bajemos por el camino vehicular y veamos si podemos identificar los restos de viviendas destruidas durante la construcción del camino. Ojo, algunas pircas actuales son para que no se tape el camino con derrumbes.

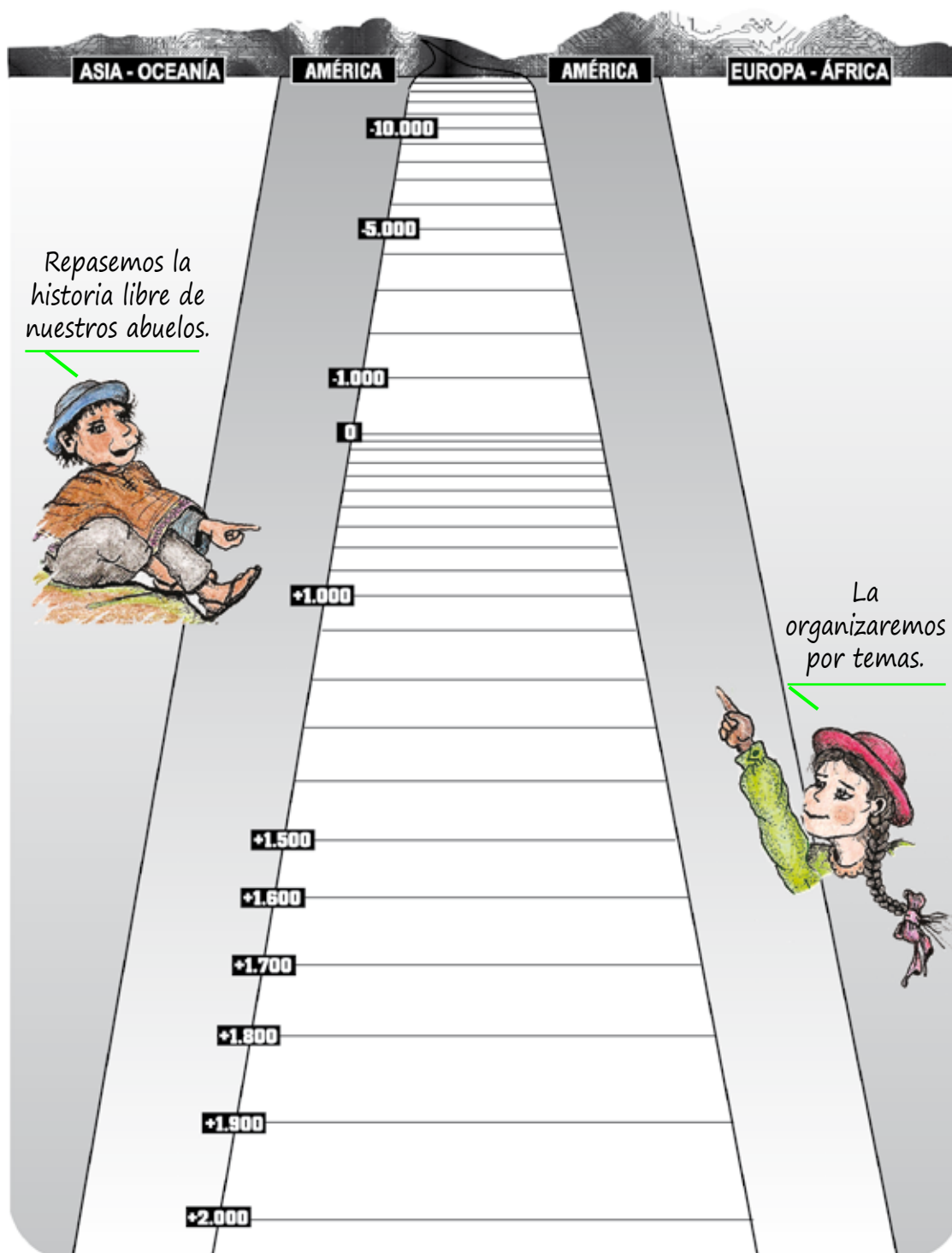
### De regreso en el aula Reflexiones sobre la visita

- ✓ *Formen pequeños grupos y reflexionen: ¿El Pucará de Tilcara era o no un pueblo organizado?*
- ✓ *Fundamenten sus opiniones.*
- ✓ *Compartan sus conclusiones con los demás grupos de trabajo.*



## CAPÍTULO 7

# ¿Qué tal la vida de los antiguos?





## CAPÍTULO 7

# ¿Qué tal la vida de los antiguos?

Este es un capítulo en el que revisaremos lo trabajado anteriormente pero ordenándolo según diferentes temas.

Durante más de 9.000 años los pueblos de la Quebrada fueron independientes y alcanzaron un gran desarrollo y organización como resultado de su propia experiencia, sin estar bajo el dominio de otros pueblos. Hemos considerado oportuno detenernos aquí, y resumir de este modo el nivel de vida alcanzado por los quebradeños antes de la llegada de los incas y los españoles.



Variadito  
el  
pucherito...

### Economía

Desde que los humahuaqueños empezaron a vivir en aldeas, gran parte de su dieta fue de origen vegetal. Las plantas que cultivaban, de origen netamente americano, eran la **papa**, el **maíz**, el **zapallo**, el **ají**, el **cayote**, el **poroto**, la **quinoa**, la **oca**, la **papa lisa** o **papa verde** y otras de menor importancia como el **yacón**, el **ataco**, etc. Estos vegetales fueron domesticados y cultivados durante miles de años y, a lo largo de ese tiempo, se fueron desarrollando muchas variedades. Esto lo vemos en las papas criollas de las cuales conocemos la papa **runa**, **collareja**, **chacarera**, **overa**, **tuni**, **cuarentona** y decenas de otras variedades. Lo mismo pasa con el maíz del que conocemos más de diez variedades: **ocho rayas**, **morocho**, **pisincho**, **capia**, **bolita** y otras. También hay varias clases de oca, quinoa, papa lisa, ají, poroto y de todos los cultivos propios de esta zona.

Se cultivaba a orillas del Río Grande, como se hace hoy en día, y en las quebradas afluentes como Calete, Yacoraite, La Huerta, Juella y Purmamarca. Las

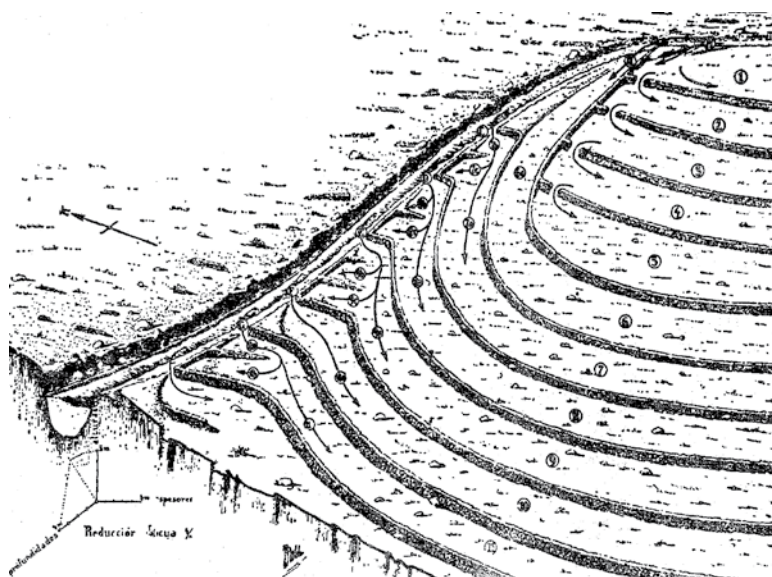
partes bajas eran entonces, y son ahora, las menos frías, con los mejores terrenos de siembra y con la mayor cantidad de agua para riego. Paralelamente se trabajaban terrenos en los lugares más altos. Allí se encontraban grandes extensiones que a lo largo de los siglos fueron acondicionadas para la siembra. Estos terrenos llegaron a ser enormes sitios de cultivo, entre los que se destacan Rodero, Coctaca y Alfarcito, donde cada sitio superaba las 2.000 hectáreas. Los cultivos de las partes bajas y las partes altas no son exactamente los mismos. Arriba se dan mejor las papas y abajo, el maíz, el ají y el zapallo.

En las primeras épocas, en tiempos del Runa Antumpa, la gente vivía entre los campos de cultivo, algunos cerca del Río Grande y otros en Alfarcito y Coctaca. Cuando la población se concentró en los pucarás, con el Runa Chichiraira, muy pocas personas vivían en los sitios de cultivo más alejados. Suponemos que estas eran las que atendían el riego y cuidaban los sembrados de animales dañinos. Cuando se realizaban las tareas de siembra, cosecha, limpieza de acequias o terrenos y la construcción de nuevas terrazas de cultivo, los pobladores de los pucarás se movilizaban en gran número hasta los lugares de siembra. Luego de la cosecha, los productos eran llevados hasta los lugares de vivienda y almacenados en hoyos, silos, bolsas, canastos o trojas.

Para que el terreno pudiera ser cultivado, era necesario prepararlo. Se lo despejaba juntando las piedras y cuando había mucha pendiente se construían andenes o terrazas de cultivo. Para regar estas grandes superficies se hacían largas acequias y represas o estanques con el fin de reservar el agua para las épocas de escasez. Se cree que se abonaban los terrenos con el guano recogido en los corrales de las llamas. Se trabajaba únicamente a mano, sin la ayuda de animales, y con herramientas de piedra o madera: palas, palos cavadores y mazas para romper los terrones de tierra. A



Asta de venado hallada en Pucarás de Tilcara.



Sistema prehistórico de irrigación en Alfarcito, Jujuy, según Debenedetti



Foto de Foto Rivero.

Vista aérea de un sector de Coctaca.

veces se utilizaban otras herramientas, como astas de venado, para hacer surcos o aflojar el suelo.

En Coctaca existen unas construcciones muy raras, como casas sin techo o corrales con paredes de piedra, dentro de los cuales se sembraba. En algunos casos, las paredes llegan a tener dos metros de altura. Al sembrar entre paredes,

los antiguos reducían el riesgo de las heladas; aumentaban la temperatura en el interior para que los cultivos crecieran más rápido; y, al no llegar tanto el viento, regaban con menos frecuencia y se conservaba el suelo fértil.

El maíz y la papa fueron los cultivos más importantes. Ambos se producían en gran cantidad y se podían almacenar



Detalle de los lugares de cultivo que se observan en la vista aérea.

por mucho tiempo; el maíz como grano y la papa como chuño. La fabricación del **chuño** es una técnica de desecado de la papa por congelamiento. Una vez convertida en chuño, se puede guardar muchísimo tiempo porque no se pudre.

Pero los viejos pobladores no se dedicaban solamente a la agricultura, desde tiempos muy antiguos se practicaba también la ganadería de llamas. Fue domesticada en tiempos del Runa Sapagua o tal vez antes. La llama, además del perro, era el único animal doméstico conocido en la antigüedad por estas regiones. Era mansa y dócil y no sólo daba lana y carne, también servía para carga. El guano era utilizado como abono y, en los lugares en los que no había leña, como combustible.

El Runa Antumpa tenía los corrales cerca de los terrenos de cultivo. En tiempos del Runa Chichiraira o tal vez un poco antes, cuando se sembraban grandes extensiones, se mantenían a los rebaños de llamas alejados de las áreas de siembra: en los terrenos bajos y pantanosos, cerca del Río Grande, y en las partes más elevadas de los cerros, por encima de las áreas agrícolas. Allí pastaban las llamas, al menos en las épocas de cultivo (primavera a otoño).

Antiguamente, se carneaban sólo

los animales más pequeños que no se querían criar y los viejos. Por la gran cantidad de productos que les brindaba la llama, les era más útil mantenerla viva. Para complementar la dieta con carne, también cazaban guanacos, vicuñas y venados que vivían en los cerros más elevados que bordean la Quebrada de Humahuaca. Entre los animales menores cazaban vizcachas, otros roedores y algunas aves.

Los antiguos quebradeños no producían todo lo que utilizaban para vivir. Un elemento básico para la subsistencia, como la sal, provenía de la Puna. De allí también llegaban las puntas de flecha o los materiales para fabricarlas, el basalto y la obsidiana.

De los valles se obtenían objetos de madera, en especial arcos y **astiles**, y miel traída en bolsas de cuero.

Para los adornos y otros elementos vinculados con el prestigio de las personas o el ritual, se obtenían valvas de

*Alhajita la llamita  
que me ayuda a caminar.  
Voy llevando mis papitas  
y allá las cambio por sal.*





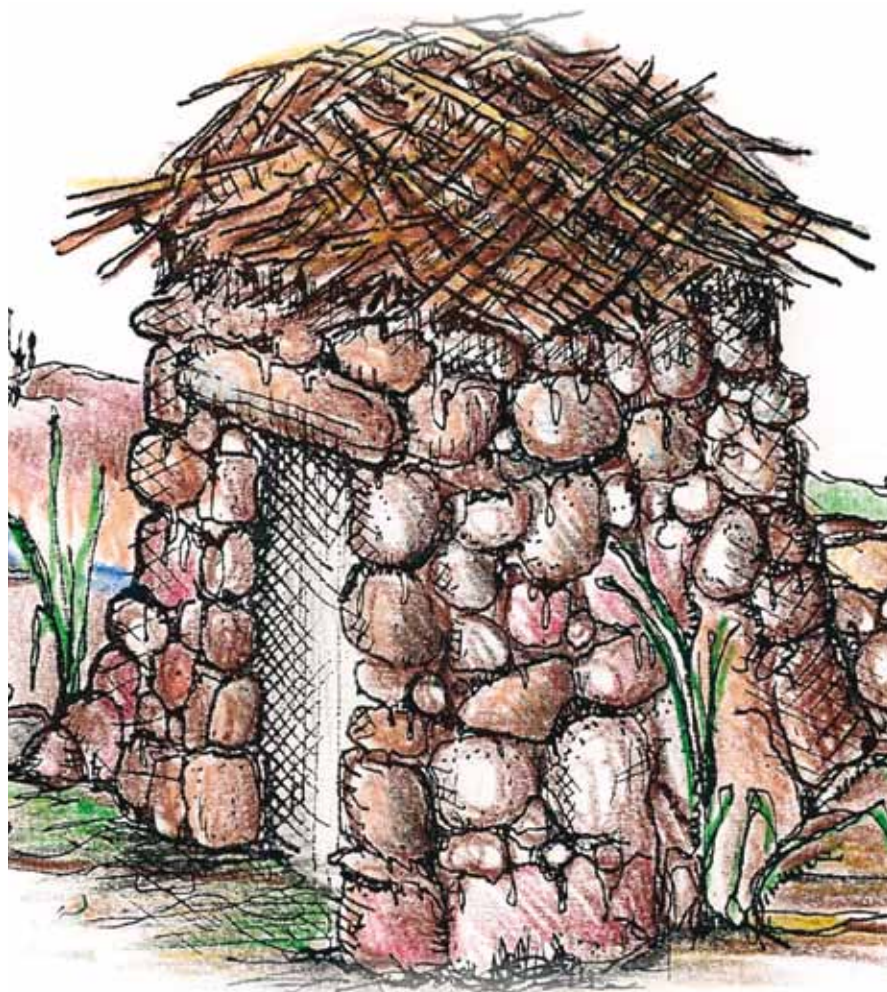
Cascabeles realizados con nueces de nogal criollo, hallados en el sitio arqueológico de El Durazno.

moluscos del Océano Pacífico, cuentas de collar de turquesa y malaquita del desierto chileno, cascabeles hechos con nueces de nogal criollo de los valles y plumas de aves de la selva o del Chaco. De las zonas boscosas también provenían las sustancias alucinógenas que se utilizaban en rituales.



Valva del Océano Pacífico encontrada en el sitio de La Huerta.

No se usaban monedas ni otra forma de dinero: cambiaban objetos y productos con los demás pueblos mediante el trueque.



### Vivienda

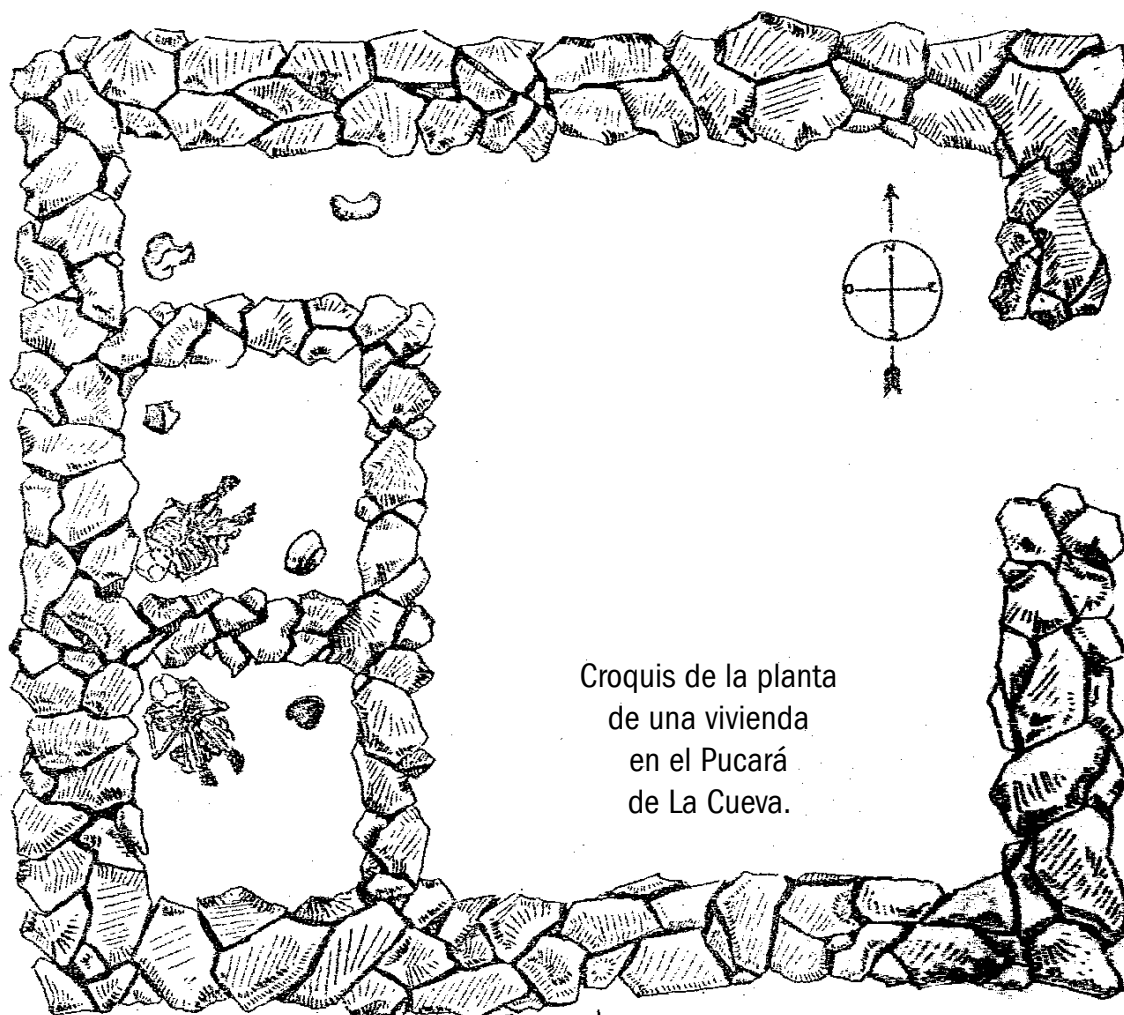
Las viviendas del Runa Antumpa eran casi siempre de forma circular y construidas en piedra o adobe. En algunos lugares, como en Alfarcito, las casas eran de forma algo irregular. Normalmente había un patio adosado a la vivienda y esta se encontraba cerca de los terrenos de cultivo. En el patio se desarrollaba

la mayor parte de las tareas domésticas y la vivienda servía para el descanso nocturno y para almacenar los objetos que no eran de uso cotidiano.

Ya en la época del Runa Muyuna las viviendas pasaron a ser de forma rectangular, una manera de construir casas que se conserva hasta nuestros días. Se utilizaba adobe en los lugares donde era más sencilla su fabricación y piedras en los lugares pedregosos o sin agua. Por esta razón, las casas de los pucará, en su gran mayoría, se levantaban con piedra.

Los techos eran de torta de barro sobre enramadas o cardón, cubiertos con una capa de barro amasado. Las viviendas tenían puertas pero no ventanas.

*El ranchito quebradeño,  
verá usted que es bien  
churito en el verano  
muy fresco  
y pa'l frío  
calientito*



Croquis de la planta de una vivienda en el Pucará de La Cueva.

Escala.

0 10 20 30 40 50 60



El Runa Chichiraira hacía en una esquina del patio un hueco pircado, donde sepultaba a los muertos de la familia.

### Artesanías

Los antiguos pobladores de la Quebrada de Humahuaca dominaban muchas artesanías. Desconocemos cuáles eran las que ellos consideraban de mayor valor. Hasta nuestros días han perdurado aquellas que no sufrieron tanto el paso del tiempo como las realizadas en piedra, cerámica y metal. Otros objetos, elaborados en hueso, cuero, madera, calabaza, lana o fibras vegetales sufren mucho más la humedad y la temperatura y, con frecuencia, han desaparecido totalmente.

LA PIEDRA era utilizada para las puntas de flecha. Estas normalmente se hacían de obsidiana, que es un vidrio de origen volcánico. Del mismo material se elaboraban raspadores para trabajar cueros y otros instrumentos para tallar el hueso. En épocas del Runa Muyuna estaban de moda unos platos de base plana y bordes verticales fabricados de piedra pulida. En Estancia Grande, cerca de Purmamarca, se han encontrado muchas azadas o palas de piedra que servían para realizar las tareas agrícolas. Estas son de la época del Runa Antumpa. Se fabricaban también cuentas de collares, a veces, de piedras semipreciosas traídas desde lugares muy lejanos.



Palas de piedra utilizadas en las tareas agrícolas.

LA CERÁMICA servía para la fabricación de vasijas que se utilizaban para cocinar, elaborar la **chicha**, comer, beber, servir, almacenar y como ofrenda a los difuntos. En las grandes vasijas se conservaban productos comestibles y agua; otras servían para el transporte del agua desde las vertientes o los arroyos. En la época de los pucará, las viviendas se encontraban muy alejadas de las fuentes de agua, por eso fue muy importante encontrar el modo de transportarla y conservarla. Había cerámica ordinaria, sin decoración, y otra cerámica decorada.

El Runa Antumpa no pintaba las vasijas, decoraba puliendo la superficie. Tenía así cerámica gris, negra, roja



Virque con el que actualmente se prepara chicha, bebida que se elabora desde hace más de 2.000 años en la Quebrada de Humahuaca.



Ollita usada por el Runa Muyuna.

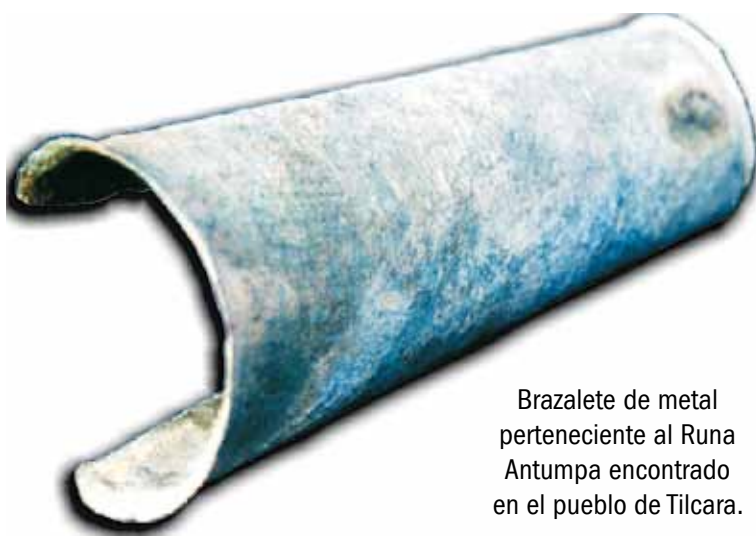
y beige pulida. El Runa Muyuna, en cambio, pintaba sus vasijas de blanco y negro sobre el fondo rojizo. A veces utilizaba modelados de cabezas de llama o caritas con los ojos oblicuos y saltones. En tiempos del Runa Chichiraira había pasado la moda de usar el color blanco y se pintaba de negro sobre el fondo rojo. Este Runa usaba también cerámica pintada para la cocina, cosa que no habían hecho los Runas anteriores. Como objetos excepcionales se han encontrado algunos **sikus** y **ocarinas** realizados en cerámica.

El trabajo del **METAL** surgió desde muy antiguo en la zona de los Andes. El Runa Antumpa ya conocía los objetos de metal. En un principio se trabajó el oro y el cobre nativos, es decir en su estado natural, y se los trabajaba por martillado para fabricar adornos personales, como colgantes, anillos y brazaletes. Luego se comenzó a fundir los metales y al proceso de fundición le siguió el de aleación, que significa mezclar diferentes metales en estado fundido.

En tiempos del Runa Muyuna, los hombres importantes llevaban adornos hechos de oro martillado y recortado formando colgantes, campanillas y, rara vez, máscaras. Se han encontrado unos pocos vasos de oro en algunos sitios de la Quebrada, pero estos parecen provenir de Tiahuanaco. Recién a partir del Runa Chichiraira se comenzó

a usar el metal para objetos utilitarios. Se fabricaban cinceles, punzones y cuchillos de bronce; del mismo metal se hacían campanillas, discos, anillos y otros objetos de adorno. En el Pucará de Tilcara se han encontrado discos de plata, que usarían de adorno; moldes de fundición y, en las proximidades de los corrales, lo que parece ser un taller de metalurgia.

De la época del Runa Antumpa casi no se conocen objetos de **HUESO** y se han encontrado pocos del Runa Muyuna. En cambio, del Runa Chichiraira se han recuperado varios instrumentos elaborados con hueso. Hay peines, cucharas alargadas y unas cornetas muy raras que parecen ser instrumentos musicales.



Brazalete de metal perteneciente al Runa Antumpa encontrado en el pueblo de Tilcara.



Peines de hueso de uso textil.



Cuchillo de bronce hallado en Purmamarca.

También se trabajaba el **CUERO** pero se ha conservado poco. En el basurero del Pucará de Tilcara se han encontrado ojotas elaboradas con este material, usadas por el Runa Chichiraira.

La **MADERA** era muy usada desde la antigüedad. Con ella se fabricaban arcos y astiles; de estos se han conservado algunos en cuevas secas como Huachichocana e Inca Cueva. En tiempos del Runa Chichiraira, se hacían tabletas para inhalar sustancias alucinógenas en los rituales.

De madera también se fabricaban cucharas, platos, palas e instrumentos para tejer.

Las **CALABAZAS** fueron muy utilizadas como recipientes, porque eran livianas y no se partían fácilmente. Ya el Runa Chulín utilizaba calabazas y el Runa Chichiraira las pirogrababa con lindas guardas.



Tableta de madera encontrada en el Pucará de Tilcara.



Cuchara de hueso.



Pala de madera de churqui de Angosto Chico.



Calabaza hallada en una cueva de El Durazno.

el Runa Chulín se cubría con cueros de animales. Ya desde el inicio del tejido, con el Runa Antumpa, pasaron a vestirse con telas pero desconocemos qué tipos de ropa se utilizaban. En tiempos de este Runa, al menos en otras partes de la región, se usaba cubrirse la cabeza con una especie de turbante realizado con fibras de lana. En Susques se ha encontrado una momia con un turbante que data de aquella época, pero no sabemos

En otras zonas andinas, el **TEJIDO** cumplió un lugar muy importante dentro de la sociedad. Se utilizaba como obsequio, como premio, como ofrenda en los entierros y tenía mucho valor. No sabemos si ocurría lo mismo con los tejidos en la Quebrada de Humahuaca. Aquí son pocos los que se han conservado porque la temperatura y la humedad los han hecho desaparecer con el tiempo. No se rescataron piezas completas, y corresponden casi todas a la época del Runa Chichiraira. En el Pucará de Tilcara los fragmentos de tejido aparecieron, en su mayoría, en el basurero. En los restos encontrados, se observan muchas técnicas diferentes de tejido, lo que indicaría que se trataba de una artesanía muy desarrollada.



Tocado de plumas usado por el Runa Chulín.

*¿Como los tocados de novia será?*



### Vestimenta

No sabemos cómo vestían los primeros pobladores, suponemos que

Allá l'estarán poniendo  
aros collares y anillos  
y yo pobre no teniendo  
camisa ni calzoncillo...la... la... la...



si era de una persona que vivía en esa zona. En épocas del Runa Chichiraira los hombres vestían una túnica corta llamada **unku**, elaborada con lana de llama, teñida en varios colores y tejida en telar. Las mujeres usaban una prenda similar algo más larga y ceñida a la cintura con una faja. Se cubrían con ponchos cortos y usaban el **quepi** para cargar a los niños. Con respecto al calzado, en el Museo de Tilcara se pueden observar varias **ojotas** de cuero.

Como adornos corporales se utilizaban collares desde tiempos del Runa Chulín. Estos se fabricaban con piedras semi-preciosas como malaquita, turquesa, lapizlázuli, sodalita y otras, traídas de zonas de los actuales Chile y Bolivia. En tiempos del Runa Muyuna se usaban unos collares fabricados con piedras blanquecinas, muy rústicas, grandes, de 3 o 4 cm de diámetro. También se adornaban con anillos, brazaletes y colgantes de metal, desde épocas del Runa Antumpa.

### Salud y alimentación

Sabemos muy poco de la salud y del estado de nutrición de los antiguos pobladores de la Quebrada de Humahuaca. Este es un tema que se está estudiando y seguramente habrá nueva información en los próximos años. En tiempos del Runa Antumpa y Runa Muyuna la gente estaba bien alimentada pero no llegaban a viejos. Con frecuencia sufrían golpes y fracturas, eran comunes las caries dentales y había personas que tenían problemas de nutrición, mientras que otras se alimentaban algo mejor. No sabemos si esto refleja las diferencias que existían entre distintos grupos dentro de la sociedad.

La alimentación era básicamente vegetal con algo de carne. De las comidas se conoce poco, sin embargo, sabemos con seguridad que se elaboraba chicha de maíz. Para conservar la carne se la secaba al sol convirtiéndola en charqui. Seguramente muchas de las comidas

tradicionales que consumimos hoy en día fueron inventadas por algún quebra-  
deño, tal vez hace más de 1.000 años.

### Organización social

En tiempos del Runa Chulín y el Runa Sapagua suponemos que los grupos humanos eran poco numerosos; seguramente familias pequeñas. En la época del Runa Antumpa, las agrupaciones se hicieron algo más grandes y se establecieron en aldeas que reunían varias familias. Desde el Runa Muyuna en adelante, los poblados fueron creciendo en tamaño y ya tenían sus jefes o principales que los dirigían. Con el transcurso del tiempo, los jefes se fueron haciendo más importantes hasta llegar a ser verdaderos señores que intervenían en varios aspectos de la sociedad.

Existían poblados importantes como capitales y otros poblados menores que dependían de aquellos. En la época del Runa Chichiraira vivían en la Quebrada grupos humanos diferentes, cuyos nombres han llegado hasta nosotros porque eran los indígenas que lograron conocer los incas y los españoles. Al norte de la Quebrada de Humahuaca vivían los omaguacas que son los que dieron nombre a toda la región. Estos estaban subdivididos en omaguacas y uquías, cada grupo con su cacique o **curaca**. Ocupaban los territorios que iban desde lo que hoy conocemos como el Angosto de Perchel –en ese entonces llamado **Tumi**– hacia el norte. Se cree que llegaban hasta los alrededores de Iturbe o La Cueva. Desde el Angosto de Perchel hasta Hornillos, vivían los tilcaras incluyendo la zona de Maimará

*¡Huija y pucha, chicha rica  
hecha por buena chichera  
amasada con sus manos  
colada con sus polleras!*



y algunos terrenos en la Quebrada de Purmamarca. En este último lugar vivían también los purmamarcas con su cacique; más al sur, en la zona de Volcán, estaban los tilianes. Para el lado de los valles se encontraban, entre otros, los ocloyas que dependían del cacique de Humahuaca y los osas vinculados con el cacique de Tilcara.

*Pocos caciques y muchos indios,  
¡así me gusta! No como ahora,  
que faltan indios y sobran  
caciques...*



## Lengua

No existen datos ciertos sobre la clase de lengua que hablaron los habitantes de la Quebrada de Humahuaca para comunicarse. Los ocloyas, al parecer, tenían una lengua particular. No se habló aquí el kakán o cacán de los diaguitas ni el quechua antes de la llegada de los incas. Se cree que tenían un idioma emparentado con el chinchay que se hablaba en el sur de Bolivia. Este es un tema que todavía falta estudiar en detalle.

Lo único que queda de las antiguas lenguas quebradeñas son los nombres de algunos lugares.

## Costumbres

Los antiguos pobladores de la Quebrada tenían muchas costumbres que a nosotros nos resultan curiosas. Por ejemplo, desde épocas del Runa Antumpa acostumbraban a deformarse la cabeza. Lo hacían colocando unas tablillas o vendas en la cabeza del bebé, que se ajustaba, dando diferentes formas al cráneo. Era un signo de belleza y a través del tiempo se usaron distintas deformaciones.

En épocas del Runa Chichiraira, los pobladores de la Quebrada eran grandes guerreros y entre las costumbres de guerra estaba la de obtener cráneos de sus enemigos. Estos eran los cráneos trofeo que perforaban para exponerlos sobre un palo o trasladarlos colgados de una sogá. Los cráneos trofeo se conservaban en lugares especiales dentro de las viviendas.

El Runa Chulín enterraba a sus muertos, pero no lo hacía en cementerios.



Cráneo de un adulto que fue deformado cuando era bebé. Fue hallado en Los Amarillos.

Esta costumbre comenzó con el Runa Antumpa, como se pudo comprobar en Alfarcito y en la casa de la familia Mulqui, en Tilcara. Se sepultaba directamente en la tierra, en cistas o cámaras de piedra, y algunos niños en ollas. El Runa Muyuna también enterraba en cementerios, en hoyos circulares cavados en el suelo. Cuando vivía el Runa Chichiraira se usaba sepultar a los muertos en las viviendas.



Cráneo trofeo con orificio del Pucará de Juella.

Cada familia conservaba a sus muertos en una esquina de la casa o patio. También existieron algunos cementerios, como el del Pucará de Tilcara, pero se cree que era para las personas que no tenían vínculos directos con las familias del poblado. En todas las épocas fue costumbre colocar ofrendas para que acompañaran al muerto.

### Creencias

Sabemos muy poco sobre las creencias de los antiguos pobladores de la Quebrada. No se han encontrado templos ni construcciones ceremoniales. Es muy probable que hayan realizado cultos a la tierra, como la **Pachamama**, a los difuntos, a los ojos de agua, a los cerros y a los fenómenos naturales. Estos

*Pachamama, Madre Tierra  
te rendimos homenaje  
te pedimos Mama Tierra  
un poco de tu coraje.*



Pequeña campana de bronce del Valle de Santa María (Catamarca) hallada en Angosto Chico.

son cultos que al practicarse dejan pocos rastros. También pudieron tener ídolos de madera que no se han conservado.

### Contactos con pueblos de otras regiones

Desde tiempos del Runa Chulín, sabemos que los antiguos quebradeños se relacionaban con personas que habitaban en otras regiones. Este Runa se vinculaba con hombres que vivían en las selvas y el Chaco. El Runa Antumpa intercambiaba cosas con hombres de las zonas selváticas pero también obtenía objetos de San Pedro de Atacama, en el desierto chileno. El Runa Muyuna tenía un contacto más fluido con los pobladores de San Pedro de Atacama, su cerámica aparece en Chile y la de Atacama en la Quebrada. También se relacionaba con hombres vinculados con Tiahuanaco y con pueblos de la puna jujeña.



En la época del Runa Chichiraira existía un gran movimiento de personas y productos entre diferentes regiones: el sur de Bolivia, San Pedro de Atacama, la costa del Pacífico y las selvas. Se establecieron asentamientos de los quebradeños en los valles del este. Todo el movimiento de productos lo hacían los caravaneros, grupos de hombres que conducían caravanas de llamas cargadas

entre las diferentes regiones. Las llamas cargueras eran algo más grandes y fuertes que las comunes y se les ataba la carga sobre el lomo con sogas. Estas caravanas de llameros, que probablemente estaban especializados en el intercambio de productos, se movían desde las selvas o el Chaco hasta la costa del Océano Pacífico.



Collar de valvas de moluscos procedentes de las áreas selváticas utilizado por el Runa Chulín.



Arco usado por el Runa Chichiraira realizado con maderas procedentes de las selvas.

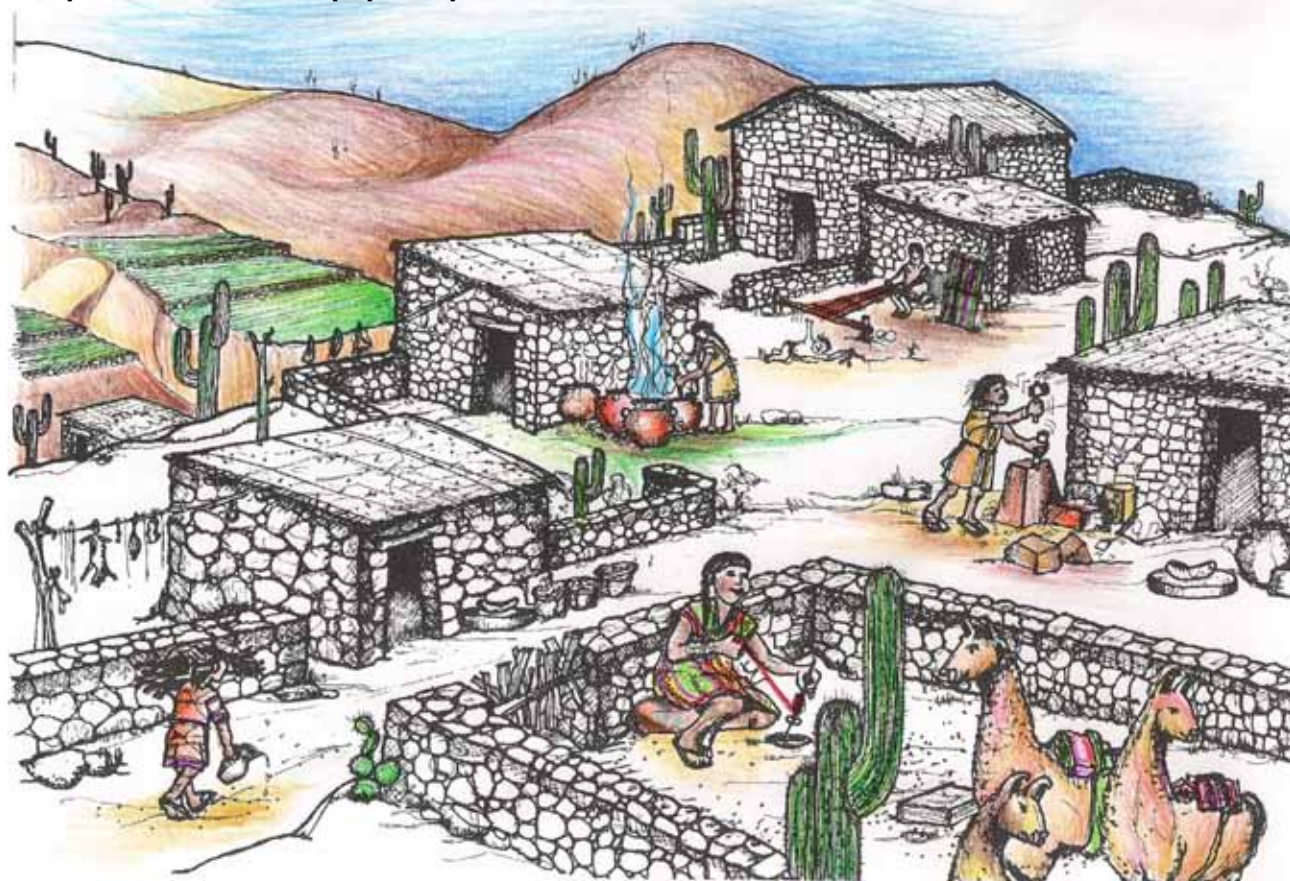
# Actividades del Capítulo 7

En este capítulo pudimos apreciar el camino recorrido por los antiguos quebradeños durante más de 9000 años en lo que hace a diferentes aspectos de la vida cotidiana.

- ✓ ¿Qué tal si cada uno o por grupos eligen uno o más temas (economía, vivienda, vestimenta...)?
- ✓ ¿Y si entre todos preparamos una fenomenal clase para explicar cómo vivieron nuestros antepasados antes de la llegada de los incas y los españoles?

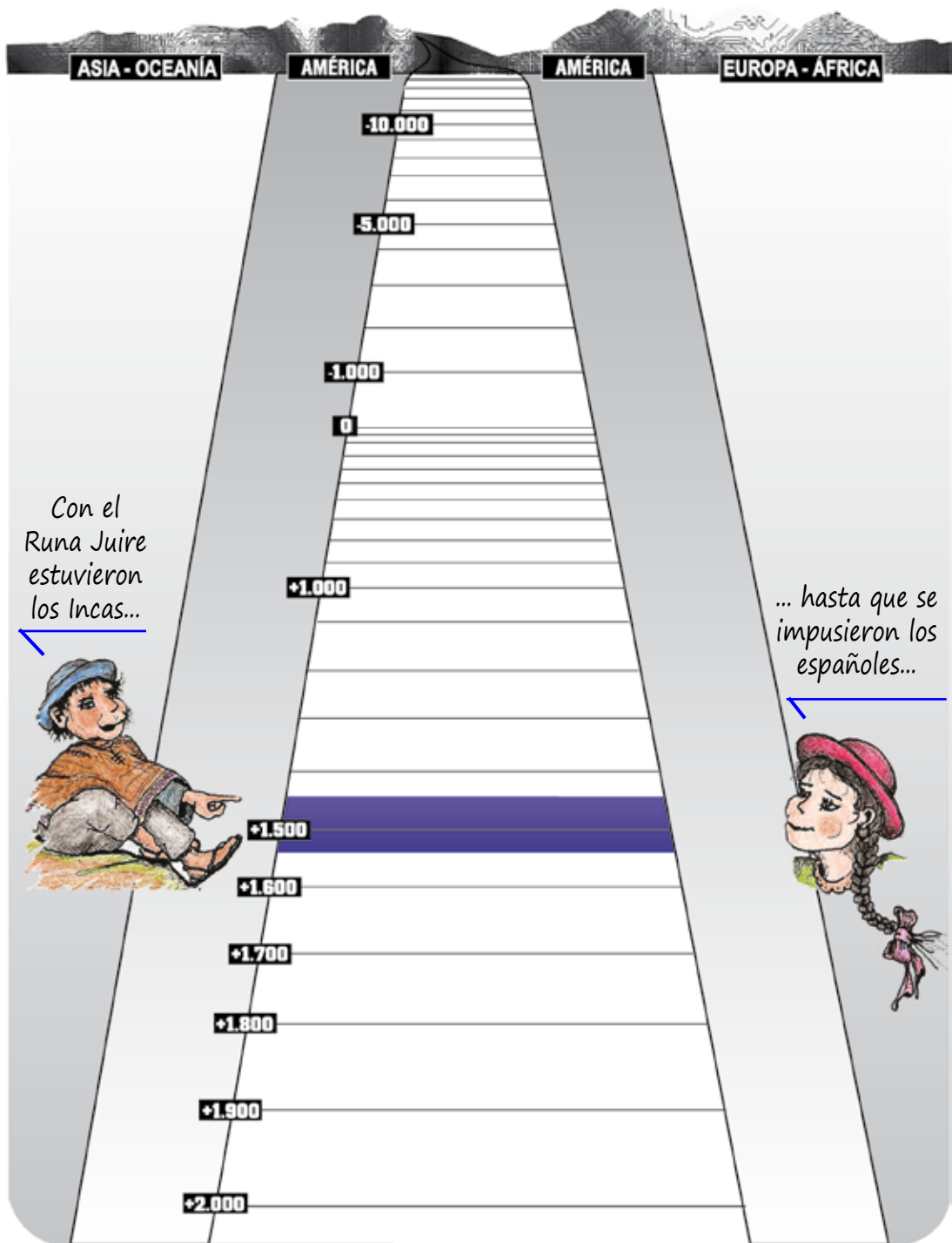
## ESCENA DE LA VIDA COTIDIANA

¿Cómo nos imaginamos la vida cotidiana en un pucará? Todos podríamos hacer nuestro propio dibujo.



## CAPÍTULO 8

# Llegaron los incas



**RUNA**  
Juire

**PERÍODO EN EL QUE VIVIÓ**  
Incaico

**AÑOS**  
1430/80 d.C. - 1535 d.C.



## CAPÍTULO 8

# Llegaron los incas

Los incas llegaron desde el norte cuando vivía en la Quebrada de Humahuaca el Runa Juire,<sup>6</sup> un descendiente del Runa Chichiraira que seguía ocupando los pucarás. Venían como emisarios de una autoridad muy poderosa que se encontraba en Cuzco, en lo que hoy es Perú. Ese soberano era el Inca y estaba expandiendo su territorio, a veces por la fuerza, guerreando con otros jefes, y otras veces por medios pacíficos. En este último caso, los propios jefes o caciques decidían pertenecer a su imperio.

El Tawantinsuyo llegó a ser la organización política más grande que existió en América antes de la llegada de



---

<sup>6</sup> *Juire: Poblado indígena de la época incaica ubicado en las proximidades de Rodero, Humahuaca.*

los europeos. Se extendía desde el sur de Colombia hasta el centro de Chile. Según cuenta la historia, los pueblos del norte de la Argentina, fueron integrados al imperio de forma pacífica.

Esto ocurrió entre los años 1430 y 1480.

En la Quebrada de Humahuaca encontramos muchos restos dejados por los incas. La construcción conocida como la "Iglesia", en el Pucará de Tilcara, es incaica; de la misma manera, hay construcciones incaicas en Perchel, La Huerta, Los Amarillos (Yacoraite) y Tres Cruces. Había centros administrativos y lugares de almacenaje como en Churquiaguada - Hornaditas, donde se guardaban los productos de la zona que luego serían enviados hacia otros lugares. En el Pucará de Tilcara, artesanos especializados en el trabajo de la piedra elaboraban adornos de ónix y alabastro para llevar a Cuzco.

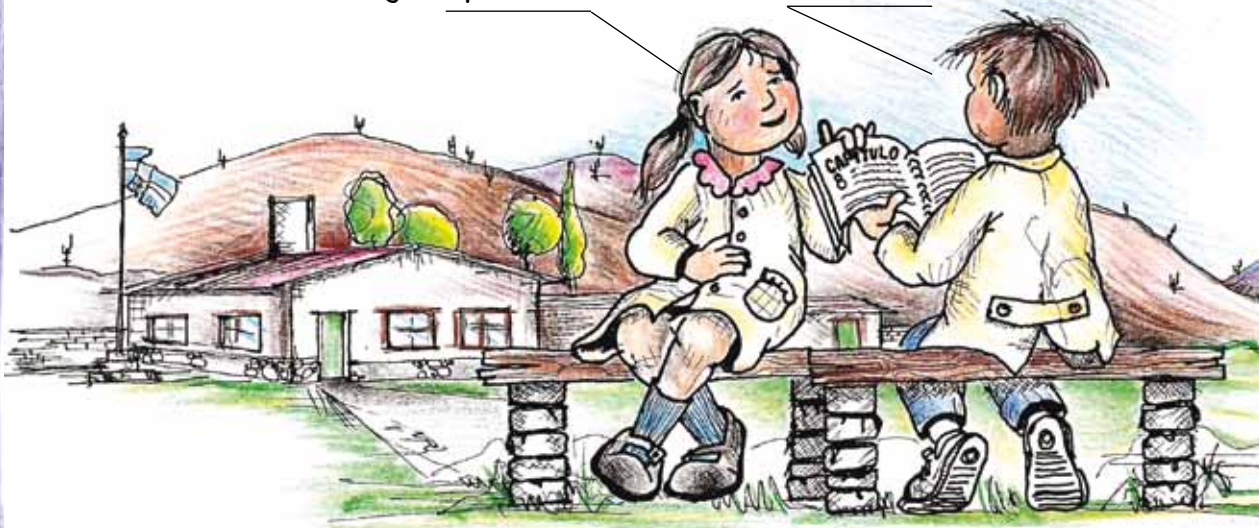


Vasija incaica.

Los incas trajeron una nueva religión en la que se adoraba al Sol. Como parte de este culto, construían altares y realizaban ofrendas en los cerros más elevados. Paralelamente, los pueblos conquistados seguían manteniendo sus propios dioses.

*Ahí nomás había sido lo del Inti Raymi y el quechua.*

*Si, al final de la historia libre de nuestros abuelos.*





Sector incaico denominado "La Iglesia" en el Pucará de Tilcara.



Llamita del Taller lapidario.

Los incas trajeron su idioma, el quechua, que fue aprendido por los quebradeños más importantes para comunicarse con los emisarios y representantes del Inca.

Los incas tenían intereses económicos en los territorios que conquistaban; en nuestra región buscaban principalmente minerales. Cuando los representantes del Inca encontraban sociedades organizadas, como las que había en la Quebrada de Humahuaca, se instalaban en la parte más importante del poblado.

Los caminos fueron muy importantes para los incas y recorrían todo el Tawantinsuyo. A lo largo de ellos existían refugios denominados tambos, distanciados entre sí a un día de marcha.

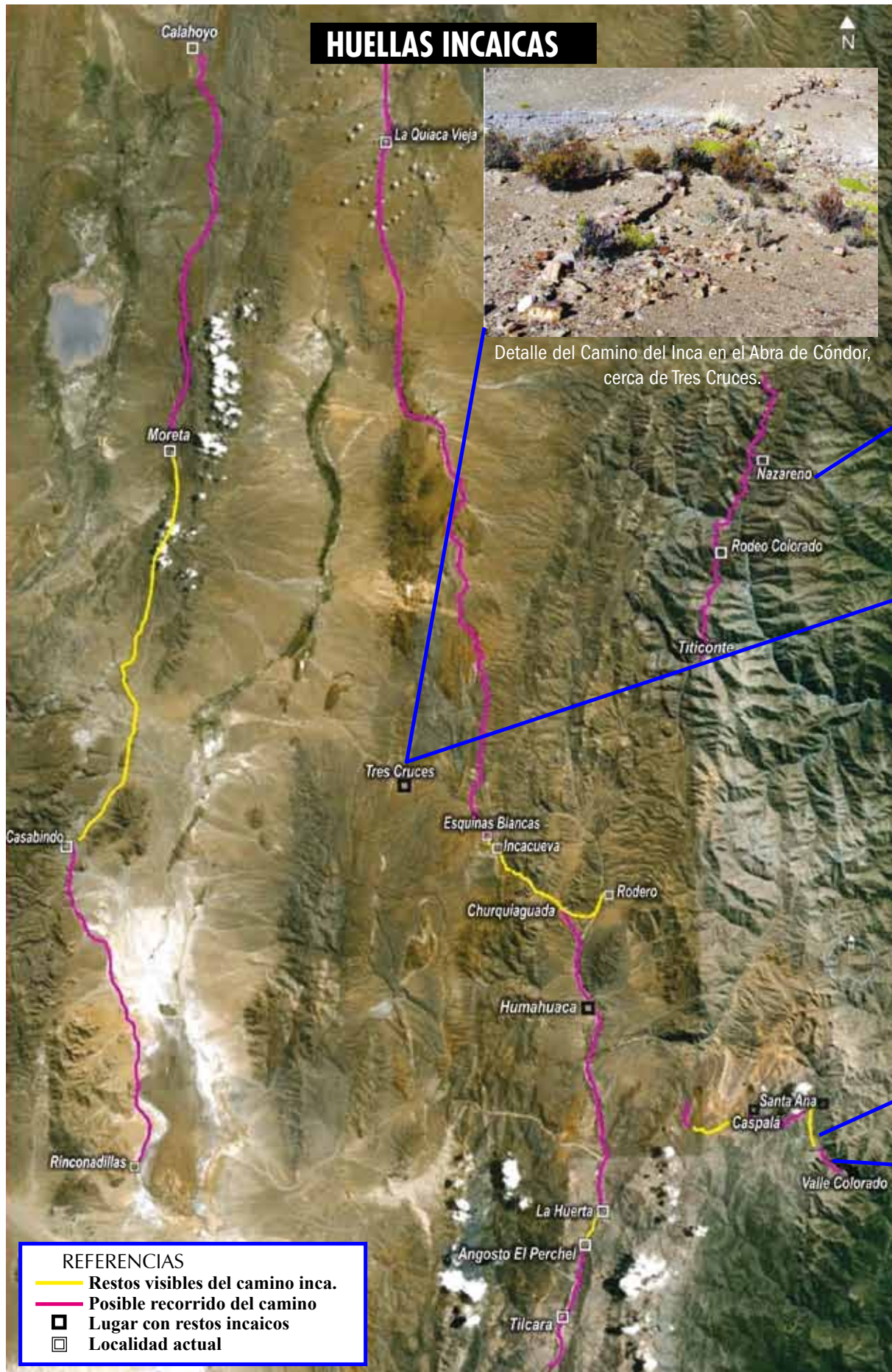
Uno de los caminos que entraba por el norte de Argentina, pasaba por la Quebrada de Humahuaca y otro seguía



Unku de tipo inca encontrado en el norte de Chile.

Museo Chileno de Arte Precolombino, 1993.

# HUELLAS INCAICAS



Detalle del Camino del Inca en el Abra de Cóndor, cerca de Tres Cruces.





Andenes de cultivo incaico en Nazareno Salta.



Vista panorámica del Camino del Inca desde Esquinas Blancas - Tres Cruces.



Camino incaico empedrado y con escalinatas entre Santa Ana y Valle Colorado.



Grandes lajas ubicadas como escalones en el Camino entre Santa Ana y Valle Colorado.



*Topa Inca Yupanqui fue el décimo Inca y ejerció el poder cuando la Quebrada de Humahuaca formaba parte del Tawantisuyu. Dice de él Guaman Poma: «... muy gentil hombre, alto de cuerpo, y muy gran sabio y muy entonado, paz y amigo con los principales caballeros y amigo de fiestas y banquetes, amigo de honrar a las mujeres principales, y grandísimo hombre de guerra, enemigo de mentirosos, que por una mentira lo mandaba matar. El que comenzó a mandar que aderezasen todos los caminos reales y puentes y puso correones hatun chasqui, churochasqui, y mesones, y mandó que hubiese...»*

**Felipe Guaman Poma de Ayala: Nueva Crónica y Buen Gobierno I, Fondo de Cultura Económica, México, 2008, p. 89.**

por la Puna. Hacia el este, en los Valles, había una tercera ruta, más difícil de transitar. Hoy se conserva entre Santa Ana y Valle Colorado. Entre los caminos principales había otros menores que los unían.

No se han reconocido todos los restos de estos caminos, muchas veces no se sabe exactamente por dónde pasaban. Algunos tramos, sin embargo, continúan en uso desde hace más de 500 años.

## Actividades del Capítulo 8

### ACTIVIDAD:

**Incas, ¿Mitos, fábula, verdad, fantasía?  
¿Cómo sé quién tiene razón? ¿La historia  
es como a mí me conviene? ¿Todos  
queremos ser incas?**

Existen las más diversas y controvertidas versiones sobre el tiempo de los incas, su importancia, cuánto, de qué modo estuvieron en la Quebrada y su influencia en nuestra cultura.

- ◆ Algunos niegan que hayamos pertenecido al Tawantinsuyo.
- ◆ Otros, por el contrario, creen que les debemos **todo** lo que somos. Hay quienes opinan que fue una civilización tan extraordinaria que sólo se puede explicar creyendo que bajaron extraterrestres a crearla.
- ◆ Algunos consideran que fue un imperio al estilo romano.
- ◆ Otros piensan que fue un tiempo de absoluta paz, bonanza, justicia y equidad.

*¿Qué piensan ustedes después de leer el capítulo 8?*

Para reflexionar sobre este período les proponemos la siguiente actividad:

- ✓ *Armen grupitos, de dos, tres o más alumnos. Tomen una de las siguientes afirmaciones, analícela y busquen argumentos a favor y en contra. Para ello, repasen lo que dice este libro, consulten otros textos, pregunten a autoridades de pueblos originarios, a profesores de Historia y a otros estudiosos sobre el tema. Luego decidan si la afirmación elegida es verdadera o falsa.*
- ✓ *Preparen bien los argumentos con los que defenderán su exposición frente al resto de los compañeros.*

No tenemos ninguna prueba de que la Quebrada de Humahuaca haya sido parte del Tawantinsuyo.

Si no hubiera sido por la presencia de los incas, nuestros antepasados habrían sido unos bárbaros que no sabían sembrar, regar, construir sus viviendas ni vivir en comunidad.

Los incas te dominaban siempre por la fuerza y no respetaban tus creencias, ni tus autoridades, ni tu forma de vida.

Cuando vinieron los incas, todos tenían que adorar al Sol y eso ya quedó para siempre en la Quebrada.

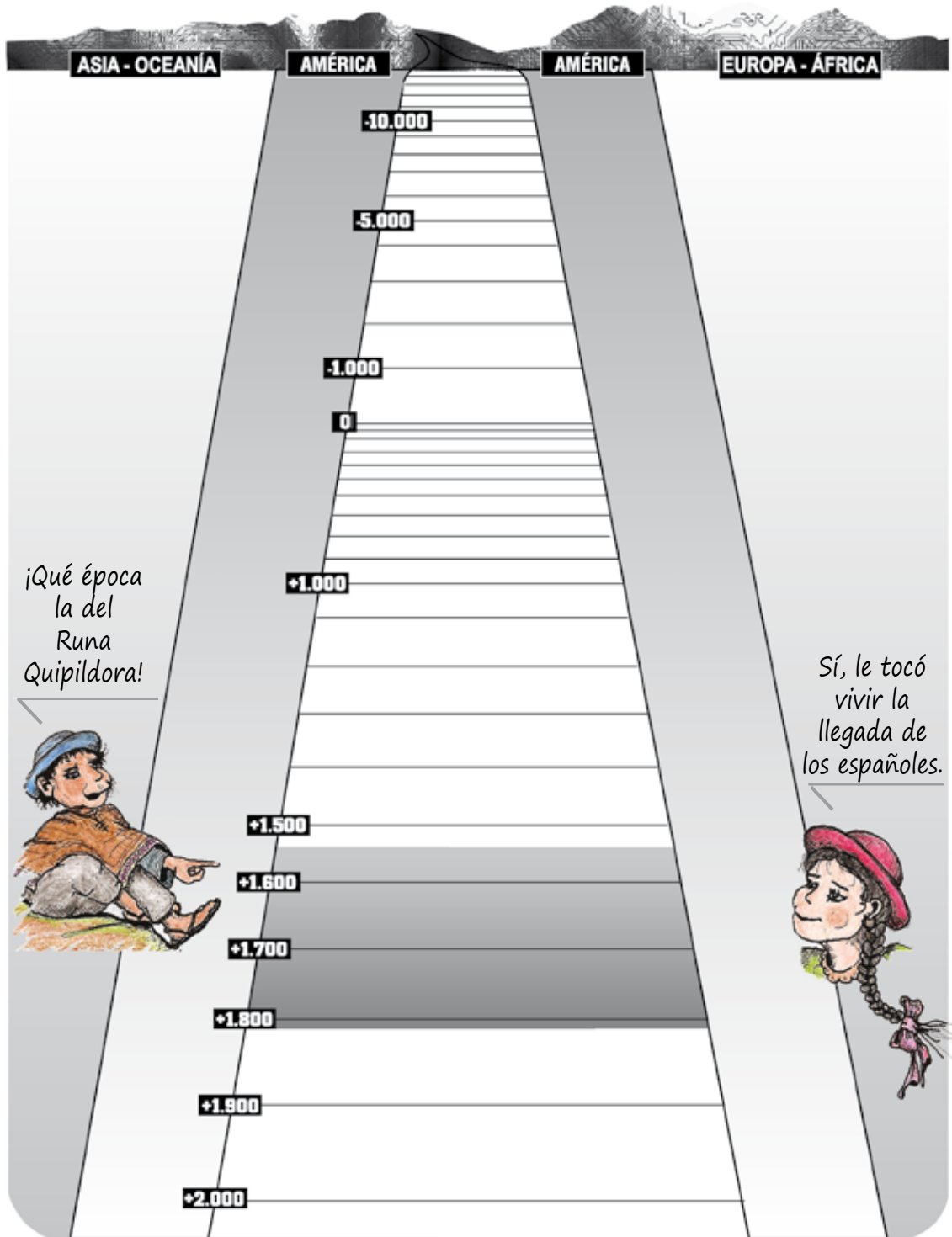
Cuando vinieron los incas, todos tenían que hablar quechua y desde entonces quedó como única lengua en la Quebrada.

Los incas dominaron la Quebrada durante muchísimo tiempo, más que los españoles.

- ✓ *Finalizadas las exposiciones de los distintos grupos, entre todos escriban un pequeño texto que resuma lo que opinan sobre el tema.*

# CAPÍTULO 9

## ...Y por detrás de ellos los españoles



RUNA	PERÍODO EN EL QUE VIVIÓ	AÑOS
Quipildora	Colonial	1535 d.C. - 1810 d.C.



## CAPÍTULO 9

# ...Y por detrás de ellos los españoles

Los primeros europeos llegaron al actual territorio jujeño cuando vivía en la Quebrada el Runa Quipildora.<sup>7</sup> Vinieron en el año 1536 en la expedición de Diego de Almagro en su camino a Chile. Este conquistador contaba con la asistencia de indígenas de gran prestigio, como un hermano del Inca y el sumo sacerdote incaico. Estos le aconsejaron no tomar el camino de la Quebrada porque “los indios eran de guerra”. Almagro y su gente estuvieron en el valle de Jujuy y es probable que para llegar allí hayan pasado por la Quebrada de Purmamarca, sin embargo, no hay datos precisos. La expedición regresó por el desierto de Atacama y no pisó nuevamente tierra jujeña.

En 1540, Francisco Pizarro otorgó la primera encomienda en la que se incluían pobladores de la Quebrada de Humahuaca. Esta encomienda no se hizo efectiva, sólo quedó en los papeles.

La segunda “entrada” de los españoles pasó por la Puna. Fue la de Diego de Rojas en 1542. En 1546, al regresar la expedición al mando de Nicolás de Heredia, lo hizo por la Quebrada

de Humahuaca donde hubo algunos enfrentamientos con los quebradeños.

A partir de 1550, comenzaron a establecerse varias ciudades en el Noroeste. La primera fue la ciudad de El Barco,



Foto de Barbieri y Gori, 1991.

Arcángel arcabucero de la iglesia de Uquía.

<sup>7</sup> *Quipildora*: Es el primer nombre que se reconoce para un cacique omaguaca. Figura en la encomienda que Francisco Pizarro otorga a Juan de Villanueva en 1540.



Viltipoco es apresado.

que después de varias fundaciones sería Santiago del Estero. Jujuy fue fundada en tres ocasiones: en 1561 como Ciudad de Nieva, en 1575 como San Francisco de Alava y finalmente en 1593 como San Salvador de Velazco, fundación que estuvo a cargo de Francisco de Argañarás y Murguía. Para este entonces ya hacía tiempo que se habían establecido otras ciudades en el norte. El interés de los españoles era utilizar la Quebrada de Humahuaca para unir las nuevas fundaciones con el Alto Perú (Bolivia) y, en particular, Potosí donde se encontraba la gran mina de plata. La preferencia por este camino, y no por el de la Puna, radicaba en que ofrecía abundantes provisiones: alimento para los viajeros y pasturas para las cabalgaduras. Por eso sometieron a los pobladores de la Quebrada.

A esta primera época de contacto con los españoles pertenecen las tumbas del cementerio indígena de La Falda de Tilcara.

En tiempos de la fundación de Jujuy, los jefes más importantes de la Quebrada de Humahuaca eran



Collar con cuentas de vidrio.

Viltipoco, cacique de los tilcara, y Teluy, cacique de los omaguaca. En 1595 Viltipoco fue apresado por Francisco de Argañarás en la Quebrada de Purmamarca. Según Argañarás, Viltipoco estaba tramando una gran revuelta contra los españoles. Hoy existen serias dudas con relación a la argumentación de Argañarás, lo cierto es que recién a partir de ese momento se logró dominar a los “indígenas” de la Quebrada de Humahuaca. En otras partes del Noroeste argentino, por ejemplo, en el Valle de Santa María en Catamarca y Tucumán, la lucha contra los invasores europeos continuó hasta 1664.

A partir de la fundación de Salta, se encomendaron a los antiguos habitantes de nuestra zona y algunos encomenderos los trasladaron a otros lugares. Este es el caso de los tilianes que fueron trasladados al valle de Salta. Los ocloyas, paypayas y osas, que vivían en los valles al este de la Quebrada de Humahuaca, fueron llevados por sus encomenderos al valle de Jujuy, dado que el lugar donde habitaban era de difícil acceso para el

*¡Uuh! ¿23 años después de la Revolución de Mayo seguían gobernando las autoridades indígenas?*



### *Curacas o caciques principales de Tilcara -Siglos XVI-XIX-*

Esta es la secuencia conocida para curacas o caciques de Tilcara. Es probable que esté incompleta.

<b>Año</b>	<b>Curaca</b>
1595	Diego Viltipoco
1606	Felipe Viltipoco
1617	Francisco Viltipoco
1661	Diego Vilti
1694	Juan Vilti
1702	Nicolás Vilti
1716	Leonardo Vilti
1754	Bernardo Viltipoco
1759	Francisco Viltipoco
1772	Francisco Vilti
1777	Bartolomé Vilti
1778	Bartolo Viltipoco
1785	Basilio Catacata
1788	Jacinto Catacata
1829	Ignacio Canchi
1833	Eugenio Catacata

**FUENTE:** Sandra Sánchez en su tesis de licenciatura: *Fragments de un tiempo largo: Tilcara entre fines del siglo XVI y principios del XIX*, UNJU, 1996.-

control español. Los demás indígenas de la Quebrada, también encomendados a españoles de Jujuy, fueron concentrados en “pueblos de indios”. Estos pueblos conservaron sus autoridades tradicionales, los **curacas** o caciques. Los diferentes grupos indígenas de la quebrada mantuvieron su identidad, organización y tierras hasta 1839.

En el próximo capítulo podrás evaluar lo que significó para nuestro pueblo, de larga y rica historia, esta invasión española.

## Actividades del

# Capítulo 9

### Juicio a la invasión española

Mucho se ha hablado y escrito sobre lo que significó la llegada de los españoles a América. ¿Ustedes qué piensan? Les proponemos el juego del “Juicio a la conquista” que también está en el libro de la Puna. Así jugando, pueden pensar y opinar sobre este controvertido tema.

Jugaremos distintos roles, tendremos que estudiar, consultar otros materiales y preparar muy bien los argumentos.

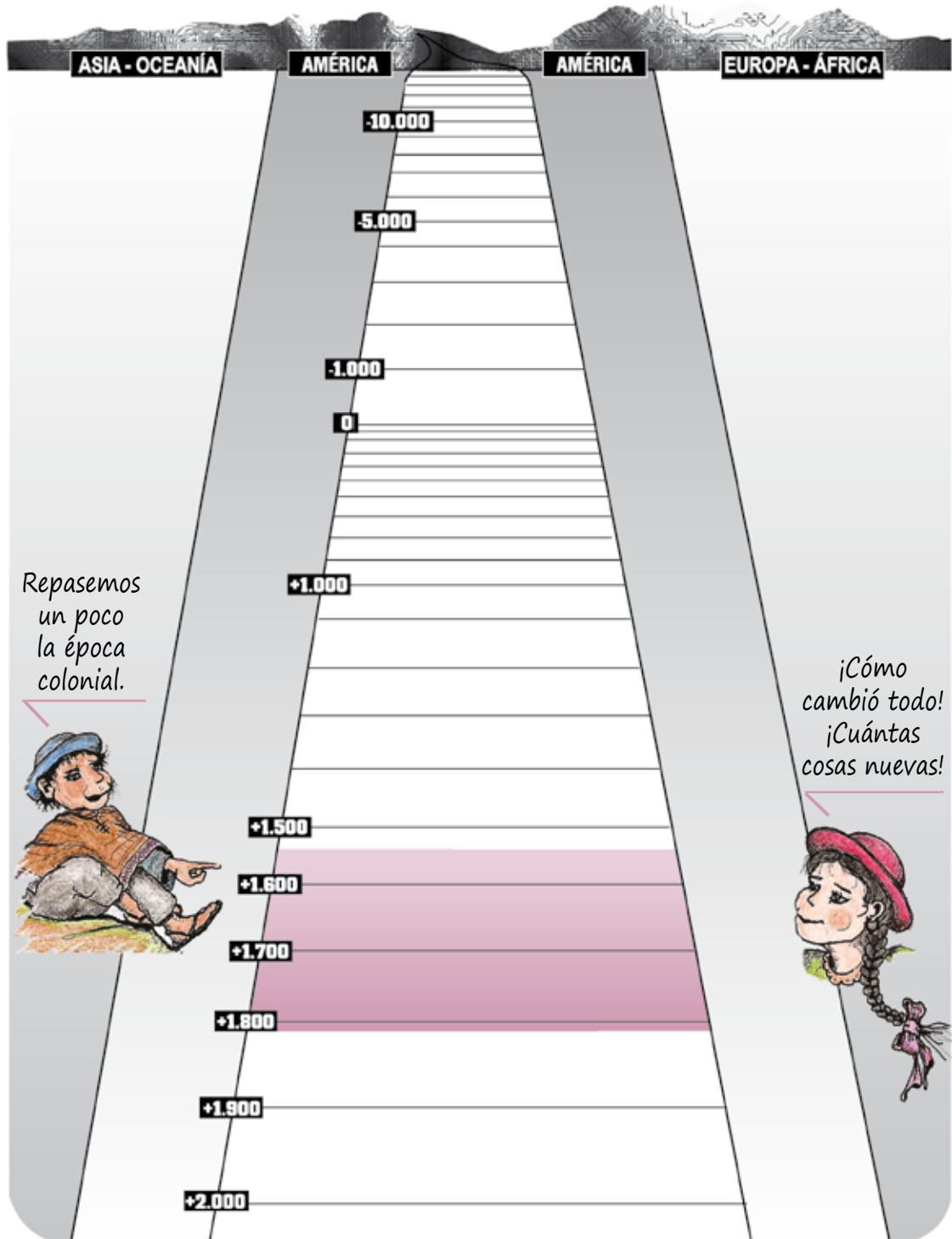
- ✓ 1. Formen tres grupos distintos:
  - a. Los habitantes de América.
  - b. Los españoles.
  - c. Los jueces, que después de escuchar a unos y otros, darán su veredicto.
- ✓ 2. Cada grupo estudia y prepara sus argumentos para poder defender su posición. Obviamente, los que están en el grupo de los españoles tendrán que explicar muy bien las razones por las cuales vienen a dominar. Los habitantes de América, en cambio, expresarán cómo experimentan esta invasión. Los “jueces”, para emitir su juicio, deberán también investigar y preparar sus alegatos.
- ✓ 3. Cuando ya estén todos bien preparados, busquen ropas, sombreros o algo que los distinga en el rol que les toca desempeñar y ¡a dramatizar!





## CAPÍTULO 10

# De ahí en más, una vida diferente



**RUNA**  
Quipildora

**PERÍODO EN EL QUE VIVIÓ**  
Colonial

**AÑOS**  
1535 d.C. - 1810 d.C.



## CAPÍTULO 10

# De ahí en más, una vida diferente

En este capítulo, intentaremos resumir cómo fue transformada la sociedad quebradeña luego de la llegada de los españoles.

El continente americano estuvo aislado del resto del mundo por miles de años. Por esta razón, la llegada de los europeos a América fue **traumática** para las poblaciones indígenas. El español trajo consigo muchas cosas nuevas para América; pero entre ellas vinieron también enfermedades, como viruela, gripe, sarampión, rubeola, tifus, etc. A lo largo de los milenios, los habitantes del Viejo Mundo habían desarrollado algunas defensas contra estas enfermedades, pero en las poblaciones autóctonas causaban estragos.

Sobre la población americana diezmada por las enfermedades se instaló una administración europea totalmente diferente a los sistemas que habían regido por siglos en estas regiones. Se trasladaron a los habitantes originarios a otros lugares, se les quitaron las tierras para hacer fundaciones o para repartirlas entre los españoles y se utilizó la mano

de obra indígena para distintos tipos de trabajo. Los abusos de los españoles, la mala alimentación, los trabajos forzados, etc., llevaban a veces a los “indios” al suicidio para escapar de los malos tratos.

Todo esto significó una reducción muy importante de la población y la quiebra económica y social de los pueblos americanos. En algunos casos se habla de “desgano vital”, la gente no tenía ganas de vivir: casi no tenían hijos, no realizaban los trabajos con gusto, perdieron el placer de hacer sus artesanías. Esto lo vemos claramente en la cerámica propia de esta etapa que casi no presenta decoración y ha sido fabricada con muy poco cuidado.

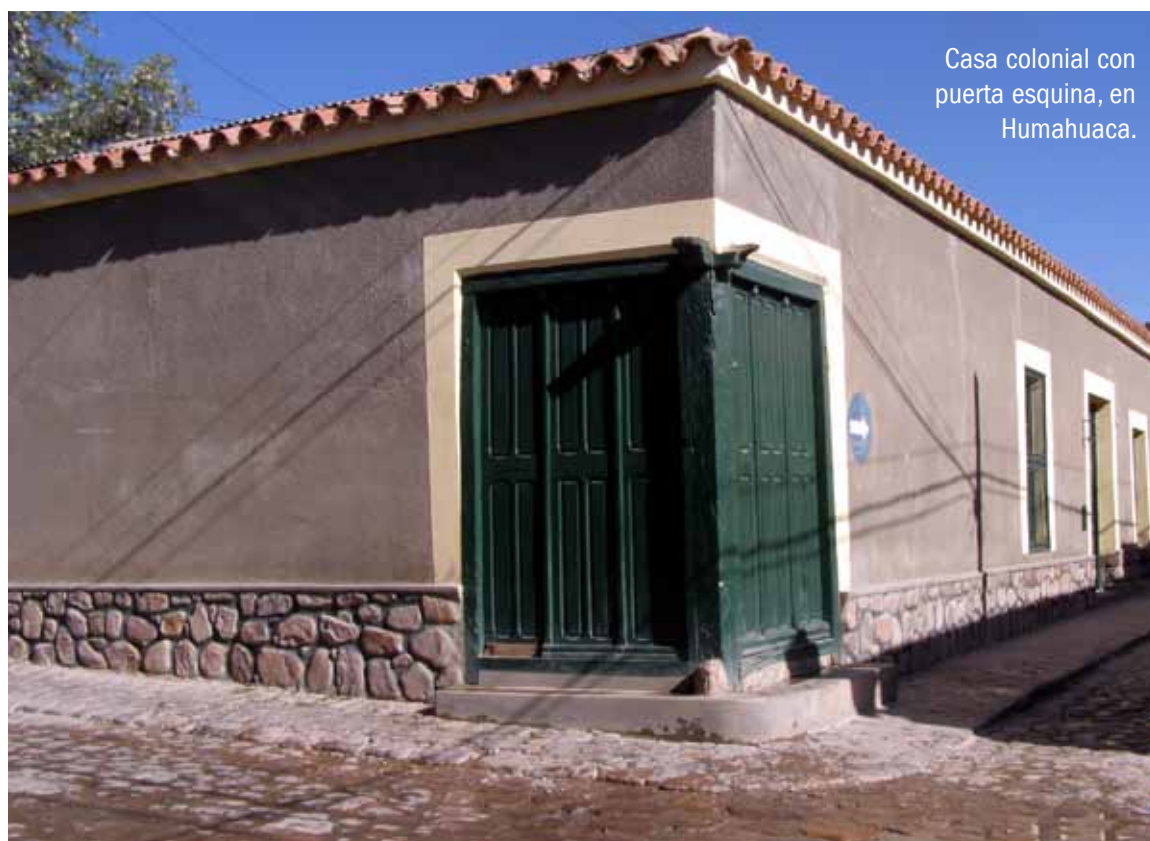
Para dar un ejemplo, si consideramos lo que comprendía el territorio de los tilcara, incluyendo el Pucará y otros seis poblados, es casi seguro que la población ascendía, como mínimo, a 5.000 habitantes. Este número fue decayendo hasta llegar a sólo 181 habitantes en 1778.

A raíz del gran descenso poblacional, un Virrey del Perú había ordenado la creación de las “reducciones” o “pueblos

de indios”, que se formaban al trasladar a los habitantes de varios asentamientos para residir en un solo lugar. La mayoría de los poblados actuales de la Quebrada de Humahuaca tienen su origen en esos “pueblos de indios”: se sacaba a la gente de los Pucará y otros lugares para establecerlos en un pueblo con diseño español: la plaza central y frente a ella la iglesia. Así, por ejemplo, son Humahuaca, Uquía, Tilcara y Purmamarca. En el caso de Huacalera, en cuyas tierras originalmente se encontraban los uquía, se estableció a principios de 1600 una “hacienda de españoles”. La única otra hacienda de españoles que existía en la zona hasta fines de 1700 era la de Huajra, cerca de Tumbaya. Ambas haciendas sirvieron también para la instalación de postas.

En la Quebrada no existieron las llamadas “reducciones religiosas”, como las conocidas misiones jesuíticas. El “pueblo de indios” o reducción “civil” suponía gobierno y autoridades propias. Los curas doctrineros sólo vigilaban el aspecto espiritual, pero no ejercían la administración pública porque los pueblos quebradeños conservaron sus curacas hasta la década de 1830. En cambio, en las reducciones jesuíticas también la vida política y civil estaba bajo la tutela de los sacerdotes. En las reducciones religiosas, los jesuitas, franciscanos y dominicos tenían “la sartén por el mango y el mango también”.

En los “pueblos de indios” se levantaron las primeras iglesias o capillas, inicialmente de construcción precaria que luego fueron reemplazadas por



Casa colonial con  
puerta esquina, en  
Humahuaca.



Reja colonial en Humahuaca. Obsérvese el uso de remaches en lugar de soldaduras.

las que han perdurado hasta nuestros días. Tal es el caso de las iglesias de Humahuaca (1631), Purmamarca (1648) y Uquía (1691). En algunas de estas iglesias se conservan cuadros o imágenes de la época, por ejemplo los cuadros de Santa Rosa en Purmamarca

y los arcángeles arcabuceros de Uquía. En 1692, el párroco de Humahuaca informó a su obispo que también había iglesias “decentes y capaces” en Purmamarca y Tilcara.

Los quebradeños encomendados continuaban viviendo y cultivando en sus tierras; y los hombres en edad de producir debían tributar al rey, quien le cedía el tributo al encomendero. Este tributo se pagaba, especialmente, realizando fletes y trabajando en la cría de ganado. El responsable del pago del tributo de toda su comunidad era el cacique o curaca. Los varones de 18 a 50 años también debían cumplir con la “mita” o turnos de trabajo. Jujuy no participaba en la mita minera, pero las comunidades debían enviar trabajadores





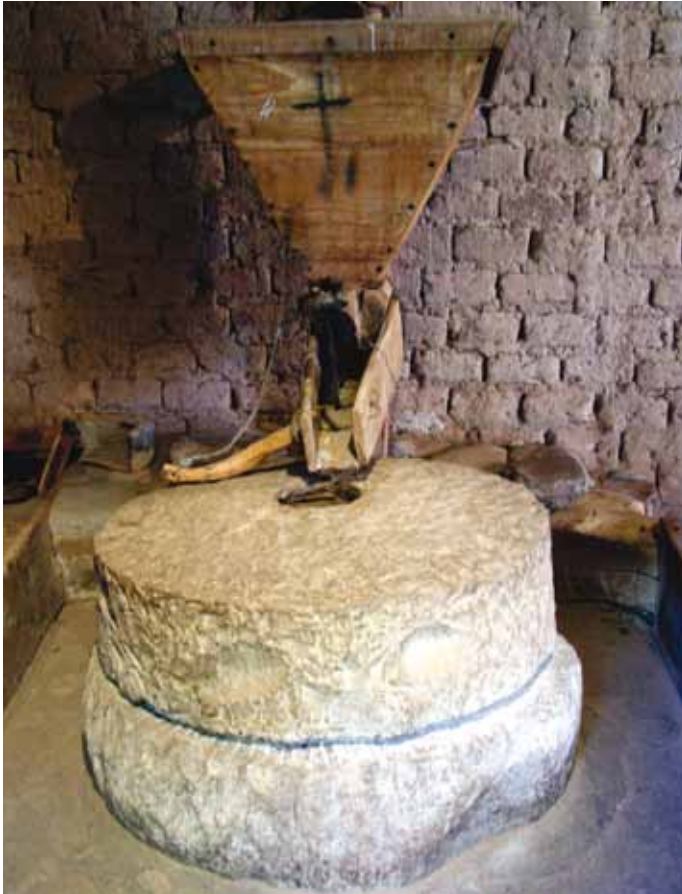
Iglesia colonial  
de Purmamarca (1648).

a la ciudad para colaborar en las obras públicas, “mita de plaza”.

Los **curacas** o caciques cumplían, sin embargo, muchas funciones en bien de su pueblo: cuidaban sus tierras, hacían sembrar “de comunidad” para los viejos, inválidos y viudas. Eran verdaderos defensores comunitarios en quejas o pleitos relacionados con la tierra, mita, abusos, reconocimiento de personas, herencias, etc., y repartían cada año las tierras para la siembra.

La vida no cambió sólo en los aspectos religiosos, de organización social y administrativa. Los españoles introdujeron numerosos elementos que cambiarían también la vida doméstica de los pobladores de estos lugares. Los más destacados fueron los nuevos

alimentos vegetales y los animales domésticos, como ovejas, cabras, vacas, caballos, burros y gallinas, ahora tan comunes entre nosotros. Estos y muchos otros no existían aquí hace 500 años. Los vegetales traídos del Viejo Mundo fueron hortalizas como la zanahoria, la cebolla, la lechuga, el ajo y la albahaca. También cereales, legumbres y forrajeras, como el trigo, la cebada, la avena, las habas, las arvejas y la alfalfa. Al introducirse el trigo, aparecieron los primeros molinos y los hornos de pan. Con la llegada de los animales de tiro se empezaron a usar los arados para trabajar la tierra y los carros con ruedas. Además, se comenzó a utilizar el hierro para gran cantidad de herramientas que anteriormente habían sido de madera, hueso, piedra o bronce.



Tipo de molino harinero introducido por los españoles.

Todas las tierras americanas pasaron a pertenecer por ley a la corona española. Con frecuencia la corona daba en usufructo las tierras a sus antiguos poseedores. Estas tierras se cedían en “mercedes”.

En el año 1606, los tilcaras consiguieron que el rey Felipe de España les otorgara en merced las tierras que ellos poseían de “tiempo inmemorial”. ¿Qué tal? Leyendo el documento que habla de esta merced, podemos saber cuál era el territorio original de los tilcaras y también vemos que comprendieron bien pronto la ley española e hicieron uso de ella en beneficio propio.

Durante los dos siglos que siguieron a la fundación de Jujuy, la mayor parte de

la “Gobernación del Tucumán” —el actual Noroeste Argentino— estaba en función de las minas del Alto Perú. Por la Quebrada de Humahuaca circulaban entonces, además del ganado en pie, muchas de las mercancías trasladadas a lomo de mula que abastecían a Potosí y a las demás minas de la región. Potosí concentraba el comercio de productos locales, regionales y de ultramar y llegó a ser una de las ciudades más grandes del mundo en esa época.

A fines de 1700, la Quebrada de Humahuaca recibía gente de las áreas cercanas, en particular de la puna y del sur de Bolivia. Los españoles constituían una parte mínima de la población; en la jurisdicción de Jujuy no llegaban al 4% en esa época y en Tilcara había una sola familia de españoles, los Álvarez, antepasados de los Álvarez Prado.

Las primeras postas fueron establecidas en nuestro país por el Visitador de Correos y Postas don Alonso Carrió de

*Al que da y quita,  
le sale una jorobita.  
Y al que quita y después  
te la da en “merced”,  
¿qué le sale?*



La Vandra en el año 1771. Al año siguiente, se creó la Posta de Hornillos y fue su Maestro de Posta don José Gregorio Álvarez y Prado. Las postas proveían de caballos, debían tener un cuarto para viajeros o correos y daban alojamiento gratuito. A partir de 1810, la Posta de Hornillos se convirtió en un destacamento militar.

Concolorcorvo, un viajero que pasó por la Quebrada alrededor de 1770, menciona las postas desde Jujuy hasta La Quiaca, en un libro escrito en 1773. El “camino de postas” incluía Guájara o Huajra, Hornillos, Humahuaca, La Cueva, Cangrejos Grandes y La Quiaca. Otros registros mencionan también la posta de Ciénega Grande.

En cuanto a los cabildos, sabemos que la institución como tal sólo funcionaba en las cabeceras de jurisdicción, pero también empezaron a llamarse de este modo a los lugares donde se establecían las autoridades de cada

pueblo de indios. En algunos de ellos se construyeron edificios similares a los de los “verdaderos cabildos”, tal era el caso de Humahuaca, demolido en la década de 1940 y, tal vez, el de Purmamarca.



Galería colonial en el cabildo de Purmamarca.



# Actividades del Capítulo 10

## ACTIVIDAD ¡Mostrame la papeleta!

Vamos a ver y trabajar cuatro párrafos de un documento en el que el rey Felipe III en 1606 otorga a los tilcaras las tierras que ellos reclamaban como suyas desde tiempos inmemorables.

### ¿Dónde se encontraron esos papeles?

Este valiosísimo documento fue hallado en el Archivo de Tribunales de Jujuy. ¿Por qué estaba allí? Porque los abuelos de la época colonial, cuando tenían que hacer reclamos por las tierras, se presentaban con este documento de Felipe III que era quien les había reconocido ese derecho en los comienzos de ese período histórico. Y lo llevaban cada vez que tenían que presentarse a la Justicia. En este caso, se trataba de un pleito entre uquiás y tilcaras ocurrido en el año 1699, o sea 93 años después. Sin embargo para defender su razón lo vuelven a hacer copiar.

*“Pleito entre los indios tilcara y uquia, por unos potreros en la quebrada de Juella”, Archivo de Tribunales de Jujuy, Carpeta N° 24, legajo N° 749, fs 1-16, año 1699. Sandra Sánchez lo transcribe completo en su tesis y gracias a ella lo conocimos (Sánchez 1996:169-176).*



### ¿Quién era Felipe III?

Era el rey de España de ese entonces, ¡y también nuestro! Nació en Madrid en 1578, y heredó el trono de su padre en 1598 y gobernó hasta 1621. No se ocupaba mucho de los asuntos de gobierno, que delegaba en el duque de Lerma. Tenía innumerables títulos de nobleza y numerosos territorios integraban su reinado. La Quebrada de Humahuaca también estaba bajo su dominio. Por supuesto no conocía ni este ni la mayoría de los pueblos que gobernaba.

*No se ocupaba ni de aquí ni de allá... pero por suerte firmó el documento que veremos*



## Facsímil del original

Don Phelipe Por La gracia de Dios Rey de  
Castilla, de Leon, de aragon de Las dos Sicilias,  
de Cerusa Leon, de Portugal, de Navarra de granada  
de Toledo de Valensia de galissia de mallorca  
de Sevilla, de Serdeña, de Cordova, de Corsega

Felipe Viltipoco Cassique principal del  
pueblo de Tilcara Repartimiento de Don  
Francisco de Argañaras en La Provincia del  
Tucumán Y de los demás Yndios del dicho  
Repartimiento, Digo que a los sussodichos de  
empeño Inmemorial desta parte Anteni  
do Y posseído ego se en al presente por  
tierras propias Y por suyas Las que estan des  
de la quebrada de Yucara hasta el río de  
Omaguaca Y desde allí el río arriva  
hasta el asiento de Tumí de Vna banda  
Y de otra Y otras tierras en la quebrada

## Transcripción textual

Don Phelipe Por La gracia de Dios Rey de  
Castilla, de León, de Aragón, de Las dos Sicilias,  
de Jerusalén, de Portugal, de Navarra, de Granada,  
de Toledo, de Valencia de Galissia, de Mallorca,  
de Sevilla, de Serdeña, de Cordova, de Corsega

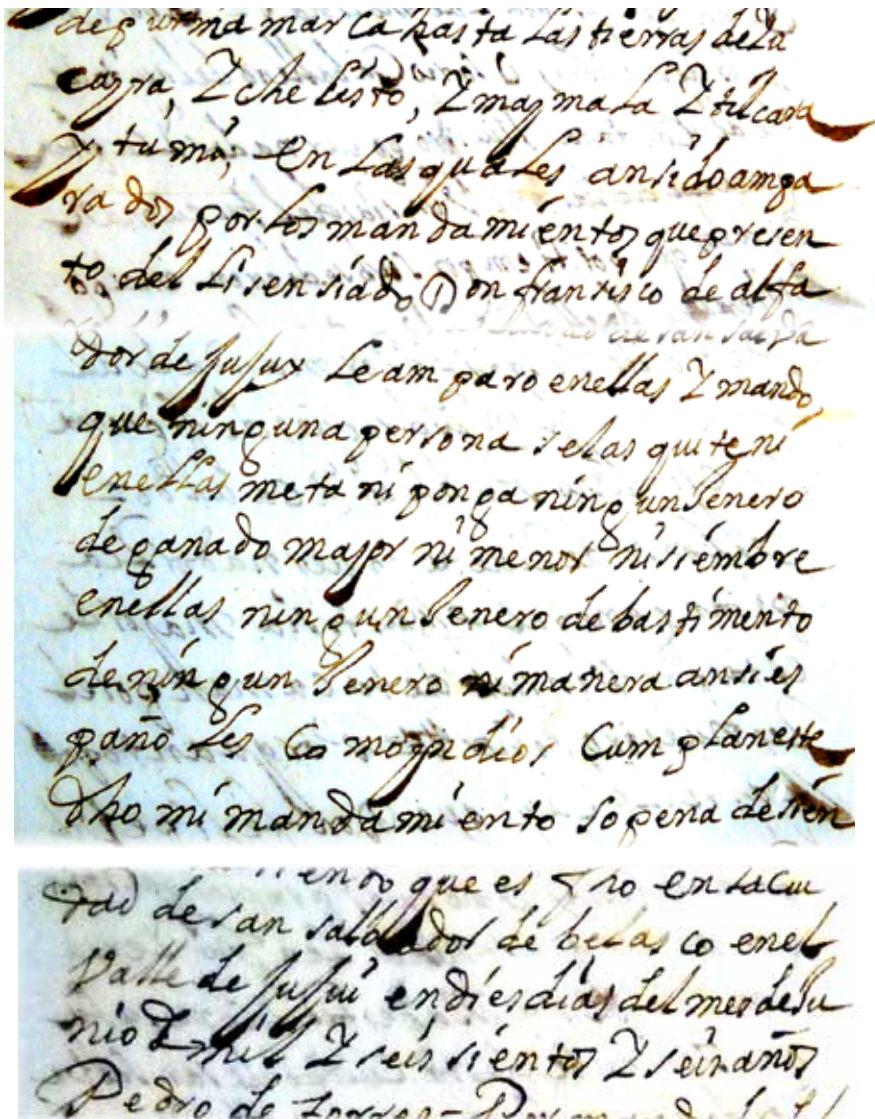
Felipe Viltipoco Cassique principal del  
pueblo de Tilcara Repartimiento de Don  
Francisco de Argañaras en La Provincia del  
Tucumán Y de los demás Yndios del dicho  
Repartimiento, Digo que a los sussodichos de  
empeño Inmemorial desta parte Anteni  
do Y posseído e poseen al presente por  
tierras propias Y por suyas Las que estan des  
de La quebrada de Yucara hasta el río de  
Omaguaca Y desde allí el Río arriva  
hasta el asiento de Tumí de Vna banda  
y de otra Y otras tierras en la quebrada



Los abuelos aprendieron  
lo que vale la escritura.  
¡Escribamos y leamos  
miren que la lucha es dura!

Pachamama será siempre  
Madre de toda la vida.  
¡Mejor si la trabajamos,  
no hay que mostrar cobardía!

## Facsímil del original



## Transcripción textual

de purmamarca hasta las tierras de Yucayra,  
Y chelisto, Y maymala, Y tilcara  
y tumí en las cuales ansido ampa  
rados por los mandamientos que presento...

... Le amparo en ellas Y mando  
que ninguna persona se las quite ni  
en ellas meta ni ponga ningun Jenero  
de ganado mayor ni menor ni siembre  
en ellas ningun Jenero de bastimento  
de ningun Jenero ni manera ansies  
pañoles como yndios...

... en La ciudad de San Salbador  
de belasco en el valle de Jujuy en diez  
días del mes de Junio de mil Y seis sientos  
Y seis años...

Escriban escribanitos,  
en un papel retratado:  
¡La posesión de la tierra  
es valor comunitario!

Pachamama Santa Tierra  
dame fuerzas pa' luchar.  
¡Qué tus hijos quebradeños  
tengan donde cosechar!



## Vamos a tratar de leer este escrito tan antiguo. ¿Se animan?

✓ **Primero y segundo párrafo:** Como en muchos documentos aparecen en primer lugar los involucrados en el caso: ¿Quiénes son? Anoten la respuesta en sus carpetas.

✓ **Tercer párrafo:** ¿Qué dice? ¿Es a favor o en contra de los tilcaras? ¿Hasta qué punto el rey les garantiza el dominio de sus tierras? ¿Por qué sería tan importante para los caciques conservar este documento?

✓ **Cuarto párrafo:** ¿Dónde y cuándo se firmó este documento?

### Para reflexionar:

¿Habría sido fácil que nuestros abuelos, viniendo de una cultura oral, se dieran cuenta de la importancia que en la nueva administración colonial tenían los documentos escritos? ¿Por qué?

¿Otros pueblos lo hicieron?

¿Quiénes son los herederos de aquellos abuelos que trajinaban el documento? Difícil reconocer algún descendiente con tantos movimientos poblacionales que se registraron en la Quebrada. Las guerras, el éxodo, los arrieros, los migrantes del norte, del sur...

## Acerca de la escritura del documento

(Para trabajar en el área de Lengua)

✓ ¿Es fácil leer y entender los documentos antiguos? ¿Por qué?

✓ ¿Saben con qué instrumento se escribía en aquellas épocas?

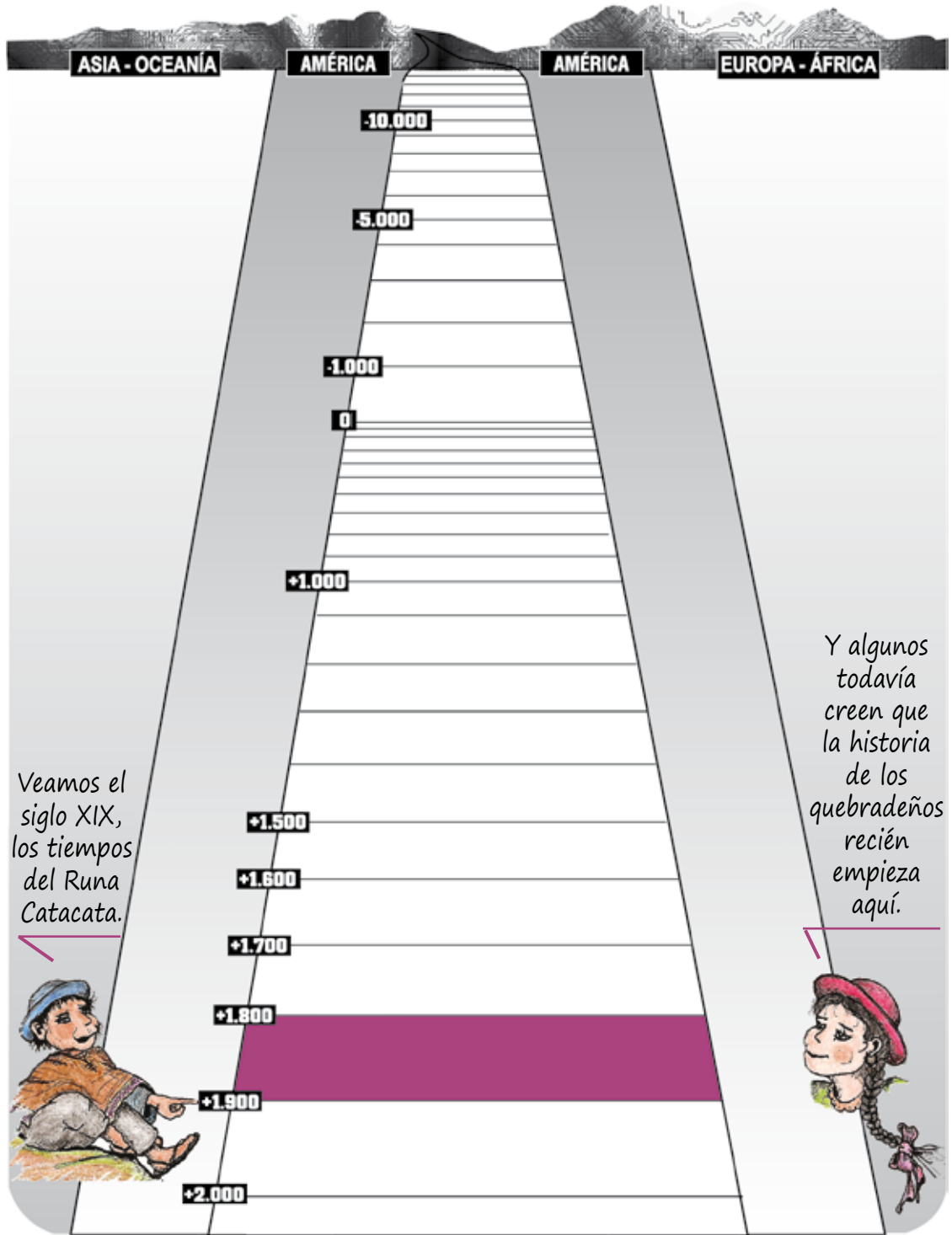
El castellano ha cambiado bastante ¿no les parece? No existían todavía muchas reglas ortográficas.

✓ *Observen por ejemplo el uso de letras minúsculas y mayúsculas. ¿Cuántas palabras encuentran que se escriben hoy con otra ortografía?*

¡Es que, entre medio, han pasado más de 400 años!

# CAPÍTULO 11

## Y después la Independencia



Veamos el siglo XIX, los tiempos del Runa Catacata.

Y algunos todavía creen que la historia de los quebradeños recién empieza aquí.

RUNA	PERÍODO EN EL QUE VIVIÓ	AÑOS
Cata Cata	Independencia	Siglo XIX



## CAPÍTULO 11

# Y después la Independencia

No vamos a contarles muchos detalles sobre los hechos relacionados con la Independencia, los tiempos del Runa Catacata,<sup>8</sup> porque existe suficiente material en muchas bibliotecas y con un poquito de esfuerzo van a enterarse de cuanto les interese.

Habría que empezar por la participación de los jujeños en la rebelión de Tupac Amaru, considerada siempre entre los antecedentes de la Revolución de Mayo. Y luego, leer sobre las llamadas Campañas al Alto Perú, ya que el Alto Perú no era otra cosa que parte de la Bolivia actual. Después pueden repasar los siguientes temas: el Éxodo que siempre recordamos; Güemes y la Guerra Gaucha; las diez invasiones realistas... Para guiarlos otro poco, les diremos que los hechos más relevantes ocurridos en esta zona durante la Guerra de la Independencia fueron:

Fecha	Combate de:
01-08-1814	Hornillos
27-04-1817	León
23-05-1817	Tilcara
06-06-1817	El Durazno
01-12-1817	Uquía
20-12-1817	Huacalera
21-02-1818	Maimará
03-04-1819	Tilcara

No se imaginen estos “combates” como encuentros de grandes ejércitos; muchas veces fueron pequeñas contiendas, buscando obtener alimentos para el ejército.

<sup>8</sup> *Cata Cata*: apellido de varios de los últimos caciques de Tilcara.

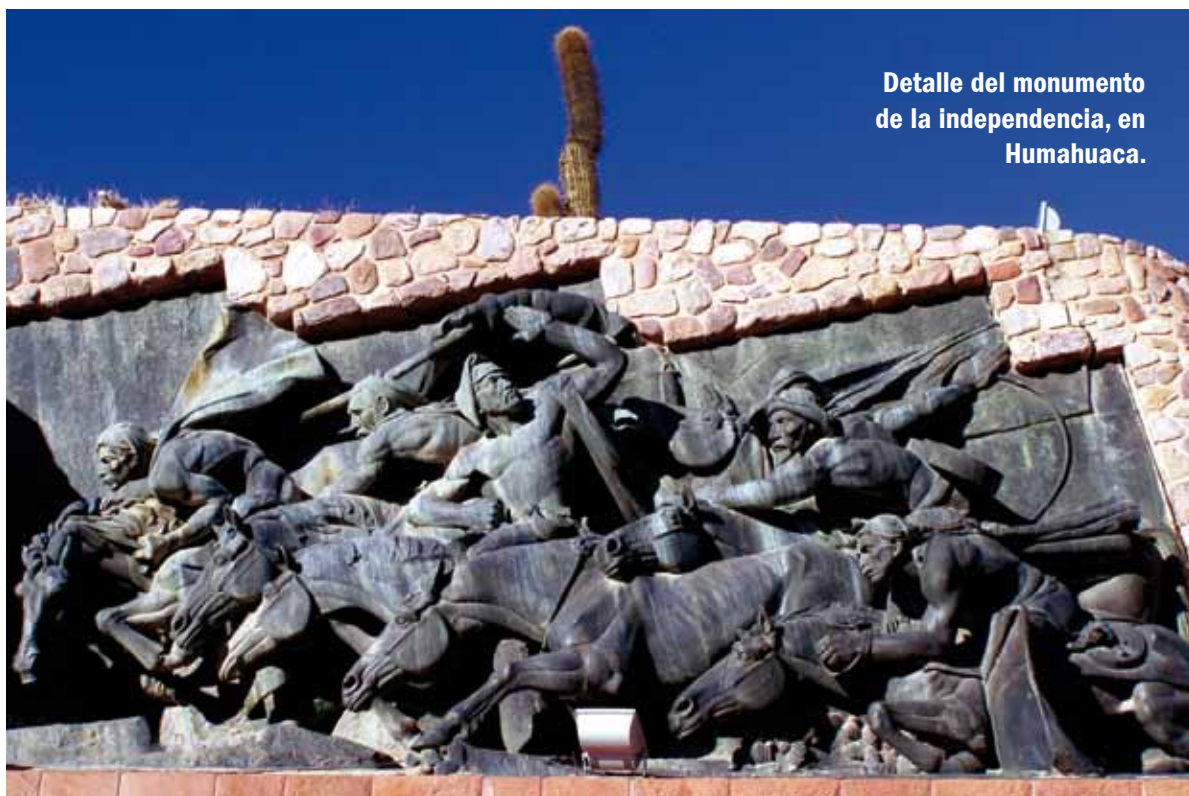
Las luchas por la Independencia se extendieron a lo largo de quince años. La Quebrada fue entonces “el corredor por el cual ascendieron los ejércitos patriotas y descendieron reiteradamente los invasores realistas”.

La población sufrió los efectos devastadores de estas luchas. La Quebrada prácticamente se despobló y las familias se trasladaron a distintas partes de los valles y puna salteños para volver, algunos, recién muchos años después. Al respecto manifiesta, Eugenio Catacata, el curaca de los tilcaras en 1833: “vino la revolución, la Quebrada toda se despobló; los quebradeños hemos estado en una continuada vanguardia, haciendo la guerra de recursos al enemigo y hemos visto arder Humaguaca, Huquía, Guacalera y Tilcara” ¡Qué tiempos difíciles para los antiguos quebradeños!

*A lanzazos y a pedradas del Angosto del Perchel los corrimos a los godos hasta el Puesto del Marqués.*



Años más tarde, a raíz de los intentos expansionistas del mariscal Santa Cruz, Rosas había declarado la guerra a Bolivia y la zona nuevamente se vio asolada por bandos enfrentados. De este período recordamos la batalla de Negra Muerta (Iturbe) el 2 de enero de 1837.



**Detalle del monumento de la independencia, en Humahuaca.**



## IR A LA ESCUELA

En 1825 se fundó la primera escuela en Tilcara con Marcelino Torres como maestro. Mediante el aporte de los vecinos se le pagaba un sueldo de \$8 por mes.

La primera escuela primaria estatal y gratuita comenzó a funcionar recién a partir de 1855. A fin de siglo, había en Tilcara, una escuela para varones y otra para mujeres. La escuela de varones estaba a cargo de José Félix Álvarez Prado (h) y la de mujeres tenía como preceptora a Carlota A. de Torrico.

La posesión de las tierras también dio un vuelco a partir de la etapa independiente. Los descendientes de los antiguos tilcaras seguían siendo dueños “en común” de sus tierras, pero las nuevas autoridades las consideraron como de propiedad pública y fueron dados en enfiteusis. Por la Ley de Enfiteusis del gobierno de Rivadavia, el Estado entregaba tierras con la condición de que se las trabajara y se pagara una suma anual por ellas. Mientras los enfiteutas cumplieran los términos del contrato podían dejar sus terrenos en herencia, venderlos, etc. En otras partes del país, esta ley llevó a que unos pocos se quedaran con grandes campos, pero en Jujuy se la aplicó tratando de favorecer a los “naturales”, para que conservaran los terrenos que habían sido de la comunidad. Así, se entregaron parcelas

*No se imaginen que era una escuela como son las de ahora.*



chicas y se logró una distribución más equitativa. En el año 1860, por una nueva ley, se permitió la compra directa de la tierra al Estado y entonces unos se favorecieron más que otros, como la familia Álvarez Prado.

La Independencia y los períodos de conflicto del siglo XIX condujeron finalmente a la organización institucional del país. El 18 de noviembre de 1834 se declaró la “Autonomía Jujeña”. Nació Jujuy y pasamos a ser jujeños. El 9 de



Torre de Santa Bárbara, en Humahuaca. Según la tradición, puesto de vigía durante la Independencia.

julio de 1853 fue jurada la Primera Constitución. Nació la Argentina y pasamos a ser argentinos.

Jujuy sancionó su primera Constitución Provincial en 1855. A partir de ella surgieron las comisiones municipales en los distintos departamentos, determinándose los límites del pueblo de Tilcara en 1856, año del trazado del ejido. Uno de los cargos que se institucionalizó fue el de juez de agua, reglamentado en 1867. Su función, que continúa hasta la actualidad, era la de distribuir equitativamente el agua, determinar los turnos de limpieza de las acequias, velar por la seguridad de las tomas y compuertas, ejecutar las multas, etc. Hacia fines de siglo se crearon los registros civiles; el de Tilcara data de 1891. Anteriormente, el registro de las personas había estado en manos de la Iglesia.

Los conflictos del siglo XIX y las nuevas autoridades afectaron severamente

## LA MUERTE DE LAVALLE

A mediados del siglo XIX, el país se debatía entre federales y unitarios. En 1841 los federales descubrieron la casa de Jujuy donde se encontraba Lavalle y lo asesinaron a través de una puerta. Su intención era recuperar el cuerpo para exhibir su cabeza en una pica. Los unitarios huyeron con los restos de su líder hacia el norte. Lo velaron en Tilcara. Al llegar a Huacalera descarnaron el cuerpo semidescompuesto de Lavalle y enterraron los restos blandos cerca de la capilla en una bolsa de cuero. Colocaron el corazón en aguardiente, lavaron sus huesos y guardaron su cabeza en miel. Continuaron hacia Bolivia donde fueron recibidos con grandes honores y lograron finalmente dar sepultura al general.



Petaca labrada en cuero.

la economía de los quebradeños, la separación definitiva del Alto Perú determinó una “desorganización del sistema económico”, especialmente con la interrupción de las relaciones comerciales con Bolivia, establecidas desde varios siglos atrás y que, como recordarán, eran muy intensas.



Estribos “trompa í chancho” utilizados por los arrieros durante las épocas colonial y republicana.

Recién hacia fines del siglo XIX, la Quebrada volvió nuevamente a ser transitada por arrieros de vacas y mulas hacia Bolivia, cuyos animales demandaban pasturas, especialmente alfalfa. Las mulas también llevaban carros con provisiones a las minas y de regreso acarreaban minerales hasta Tucumán,

donde eran cargados en el Ferrocarril. La ruta del comercio había comenzado a cambiar, Jujuy empezó a mirar hacia Buenos Aires, dio la espalda a Bolivia y quedó en un extremo del país, lejos de los centros de poder.

*En el pueblo andan diciendo que ahora somos argentinos... y que se tenemos que casorear por el civil.*




*¡Ha'i ser nomás, po!*



# Actividades del Capítulo 11

## ACTIVIDAD De los tiempos de la Independencia... algo sabemos.

Les proponemos que cada uno prepare un cuadro semejante al siguiente:

Columna A LO QUE YO SÉ	Columna B LO QUE APRENDÍ	Columna C LAS DUDAS QUE ME QUEDAN
<p>Que Belzame dijo que todos se fueron para el sur y me le dejaron a los enemigos mi un chuchos mi una papa, así después los proción ganar la batalla.</p> <p>Que.....</p> <p>Que.....</p> <p>Lo que ya sabía o vi en otros libros sobre la Independencia</p> 	<p>Que en la Quebrada estuvieron taaaaaantes años peleando por la Independencia</p> <p>Que.....</p> <p>Que.....</p> <p>Lo que aprendí leyendo el capítulo XI</p> 	<p>¿Cuántos eran los quebradenses que peleaban?</p> <p>¿.....?</p> <p>¿.....?</p> <p>Nuevas preguntas</p> 

✓ Convendría llenar primero la columna A.

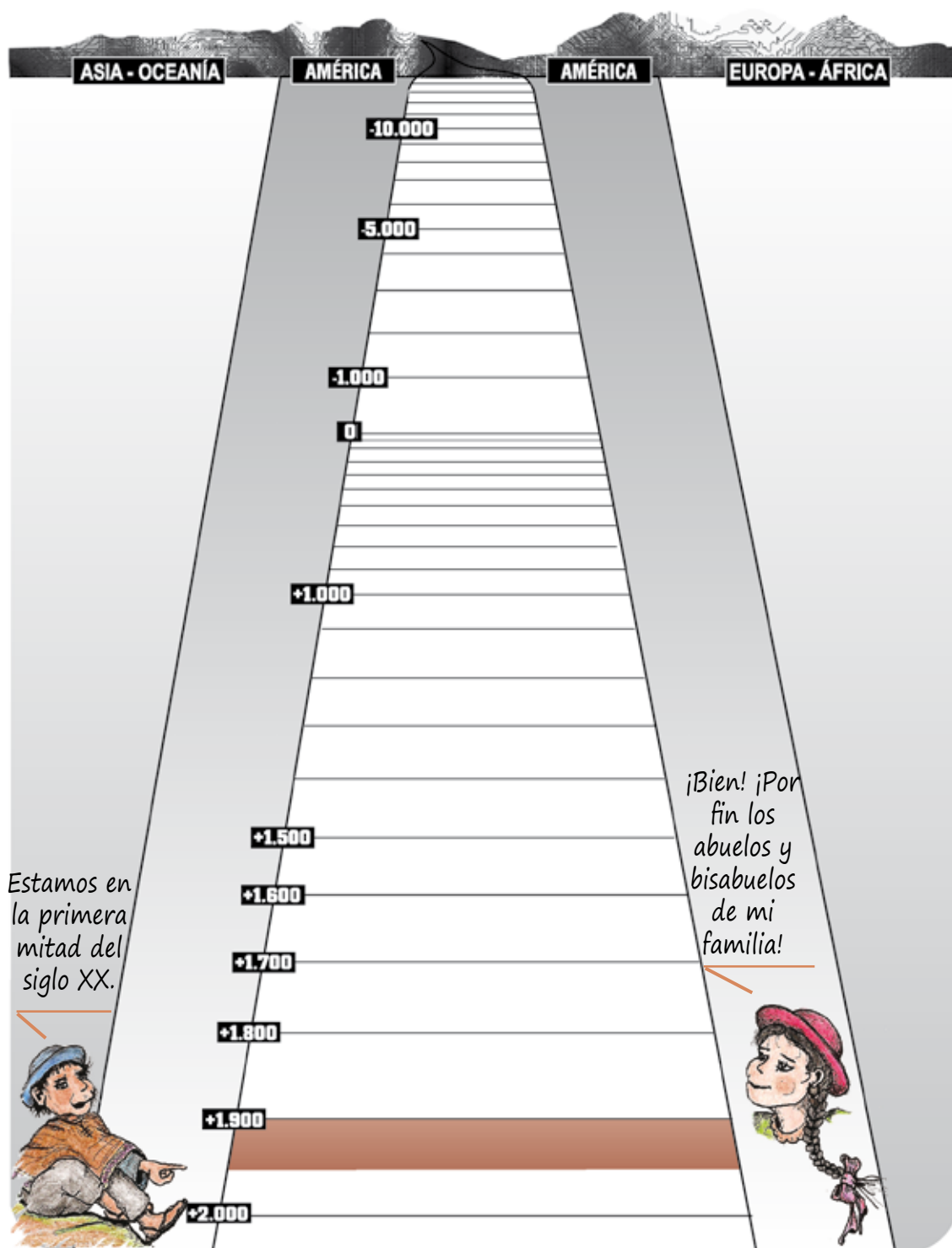
✓ Luego lea el capítulo y complete la B y la C.

✓ Finalmente en el aula, en un gran papelógrafo repita el cuadro anotando los aportes de todos los compañeros.

¡Chíuuu! ¡Cuánto que sabemos...!

## CAPÍTULO 12

# Llegó el ferrocarril





# Llegó el ferrocarril

Y llegamos al siglo XX, a los años de 1900... En el que nacieron tus padres y tus abuelos. En este capítulo veremos la primera mitad del siglo; el Runa de ese tiempo son tus abuelos y bisabuelos.

El ferrocarril llegó a la Quebrada en 1906 y trajo muchos cambios. Significó, por un lado, el fin del arrieraje y de la importancia de los alfares. Empezaron a llegar los veraneantes que convirtieron por entonces a Maimará, Tilcara y Humahuaca en las famosas “villas veraniegas”.

Progresivamente, los alfares fueron reemplazados por plantaciones de frutales. La fruta era muy sana, sabrosa y abundante. Para darles una idea en 1912 se enviaron 131.700 kg de fruta por ferrocarril.

Algunas personas mayores recordaban que “los árboles frutales que



Vieja estación de ferrocarril.

teníamos daban en cantidad, alcanzaba para vender, alcanzaba para pelar, para hacer secar, para hacer orejones, pelones, para todo eso.”<sup>9</sup>

Después la fruta seapestó. “Decían por entonces que la peste llegó con los cajones para embalar, que venían por tren desde el sur. Antes se embalaba en unos canastos que tenían la base de forma casi cónica. La tapa era como la base y el embalador debía tener mucha habilidad para apilar la fruta de modo

<sup>9</sup> Testimonio de Clementina C. de Choquevilca a Mirta Seca.

que la tapa calzara bien y la fruta no se moviera adentro. A esos embaladores hábiles se les pagaba muy bien.”<sup>(10)</sup>

Como no se pudieron controlar las plagas que afectaban a los frutales se reemplazaron por otros cultivos. Entonces, por ejemplo, hubo grandes cosechas de tomates.

A medida que cobraron importancia los ingenios azucareros, mucha gente se ocupaba como zafreros en la cosecha de la caña de azúcar. Surgió entonces la migración “golondrina” que acudía a levantar cosechas en otras partes del país y que, en menor escala, se mantiene hasta hoy.

Con la creación de varias instituciones continuó el proceso iniciado el siglo anterior. Destacados miembros de la comunidad gestionaron e integraron comisiones. También se inauguraron varias obras públicas. Les mostramos un poco cómo se dio este proceso en Tilcara. Luego podrán averiguar qué pasó en esta época en su localidad.

En 1906, se inauguró el edificio de la Escuela N° 7 “Domingo Faustino Sarmiento”, que es parte del que se ocupa actualmente. A partir de 1919 ya se pudo hablar por teléfono.

En 1927 se creó en Tilcara la Colonia de Niños Débiles que durante muchos años desarrolló su actividad en los veranos. Atendía a niños desnutridos de distintas partes de la provincia y funcionaba en el edificio de la Escuela

Sarmiento. Por temporada llegaban en el tren dos contingentes de niños. En camiones, traían camas, colchones y todo lo necesario para armar la colonia. Trabajaban muchas maestras, cada una de ellas se hacía cargo, día y noche, de un grupo de niños.<sup>(11)</sup>

La Sociedad de Beneficencia de Tilcara fundó el Hospital “Plácida Cari” en una antigua casa, que doña Plácida donara en 1908 para ese fin. El hospital empezó a funcionar precariamente en 1929. El edificio definitivo, ubicado frente al anterior, recién se inauguró en 1941. En ambos edificios funcionó hasta el año 2012 el ciclo medio de la Escuela Normal “Dr. E. Casanova”.

A partir de 1928, Tilcara contó con servicio de luz, que era privado. Luego se construyó la usina hidroeléctrica y en 1934 se inauguró el servicio de alumbrado público con luz eléctrica. Quedaron atrás los “faroleros” que se ocupaban de encender y apagar diariamente los pocos faroles de querosene o de alcohol carburado, que existían en el pueblo.

Un aspecto importante de la religiosidad popular tilcareña y quebradeña es el relacionado con la devoción a la Virgen de Copacabana de Punta Corral. Cuenta la leyenda que su imagen, en forma de piedrita, había sido encontrada en 1835 por Pablo Méndez cuando pastaba su ganado en las alturas de los cerros. Desde entonces, fue creciendo la devoción entre los campesinos de las zonas rurales;

---

<sup>(10)</sup> *Testimonio de don Abel Cabrera.*

<sup>(11)</sup> *Testimonio de doña Jova Cabrera de Catalán.*



y en las primeras décadas del siglo XX ya descendía la peregrinación a Tilcara, el miércoles Santo, acompañada con la música de un bombito.

En el año 1930 se fundó la primera banda de sikuris, Los Veteranos, integrada en su mayoría por residentes bolivianos. Unos años más tarde se fundaron otras bandas: Los Patricios, en 1943; Los Defensores Argentinos, en 1948; Los Territorios Argentinos, en 1952; y Los Reservistas Argentinos, en 1959. También concurrían otras bandas de sikuris de Maimará, Purmamarca, Huacalera y Perico. Desde ese entonces el número de sikuris y devotos que acompañaban la tradicional bajada de la "Virgencita" fue incrementándose. Paulatinamente, fueron participando quebradeños agricultores, puneños mineros y más tarde gente de las ciudades como San Salvador de Jujuy, Perico, otras del Ramal y también migrantes residentes en otras partes del país. Las conocidas "ermitas" de Semana Santa ya se hacían por aquellos años. En el próximo capítulo les contaremos algo más sobre Punta Corral.

La guerra entre Bolivia y Paraguay (1932-1935) tuvo resonancia en nuestra provincia: cantidad de hermanos bolivianos vinieron a radicarse a esta zona después del conflicto. Algunos abuelos viajaban a Villazón para percibir la pensión que les correspondía por haber participado en la guerra.



Algunas de las instituciones que había en Tilcara por esos años  
y sus respectivas comisiones.

**Red de Agua Corriente**

Año 1910

Comisión: Gregorio Santa Cruz, Antonio Torrico, Félix Álvarez Prado, Paula Z. de Giménez, Juana Vargas, Gregoria U. de Canchi, Nicolasa Araya, Juan Antonio Castañeda, Conrado Armanini y Bartolomé Peloc.

**Biblioteca Popular Bartolomé Mitre**

Año 1910

Primera Comisión: Francisco Lizárraga, Félix Álvarez Prado, Melchor Muñoz, Liborio Pereyra, Francisco González, Gregorio Santa Cruz, José M. Aramayo, Niceto Soruco, Ramón Artaza y Ciro Barrientos.

*De paso podemos recordar apellidos de los tilcareños de esas épocas.*



**Club Atlético Terry**

Año 1923

Primera Comisión Directiva: José Antonio Terry, Francisco Peralta, Arturo Culcuy, Antonio J. Casas, Antonio Torrico y Conrado Armanini.

**Primer equipo de fútbol**

Arturo Culcuy, Antonio J. Casas, José Martínez, Efraín Vilca, Pablo Lamas, Arturo Maizares, Antonio Sajama, Salomón Aramayo, Agustín Lizárraga, Salvador José, Concepción Lamas.

**Sociedad de Beneficencia de Tilcara**

Fundada el 1º de abril de 1925

Comisión: Emilia M. de Armanini, Aurora G. de Casas, Sara Barrientos, Marta G. de Rodríguez, Josefa G. de Castañeda, Teófila de Aramayo, Milagro G. de Echeverría, Rita Torrico y Pía Schuel.

**Aero Club**

**“Las Cortaderas”**

Año 1942

Creada por iniciativa del Dr. René Castañeda.

*¿Encontraron el apellido de algún pariente o conocido?*



**Asociación Amigos de Tilcara**

Año 1957

Primera Comisión: Carlos H. Gil, Santiago Choque Vilca, Félix L. Pereyra, Edgar P. Lizárraga, Luis de Santis, Adhemar Lozano, Manuel Avellaneda, Lucía Castañeda y Rosa P. de Cabrera.

Viendo tantas comisiones y obras uno podría pensar que la vida de estos abuelos era medio aburrida, pero parece que sabían divertirse muy bien. ¿Hablamos un poco de eso?

En aquellas épocas había mucha gente que tocaba la guitarra o el bandoneón. Solían reunirse con sus amigos en las “chicherías”. Ahí cantaban y bailaban cuecas, bailecitos, zambas, chacareras, gatos. No se servía comida. A veces en los patios jugaban a la “taba”. Dicen los abuelos que la chicha de ese entonces era muy, pero muy rica y que cada chichera tenía su secreto para fabricarla. Empezaron a desaparecer en 1930, pero todavía en 1936 quedaban siete chicherías en Tilcara. Fueron reemplazadas por bares donde se despachaba otra clase de bebidas.

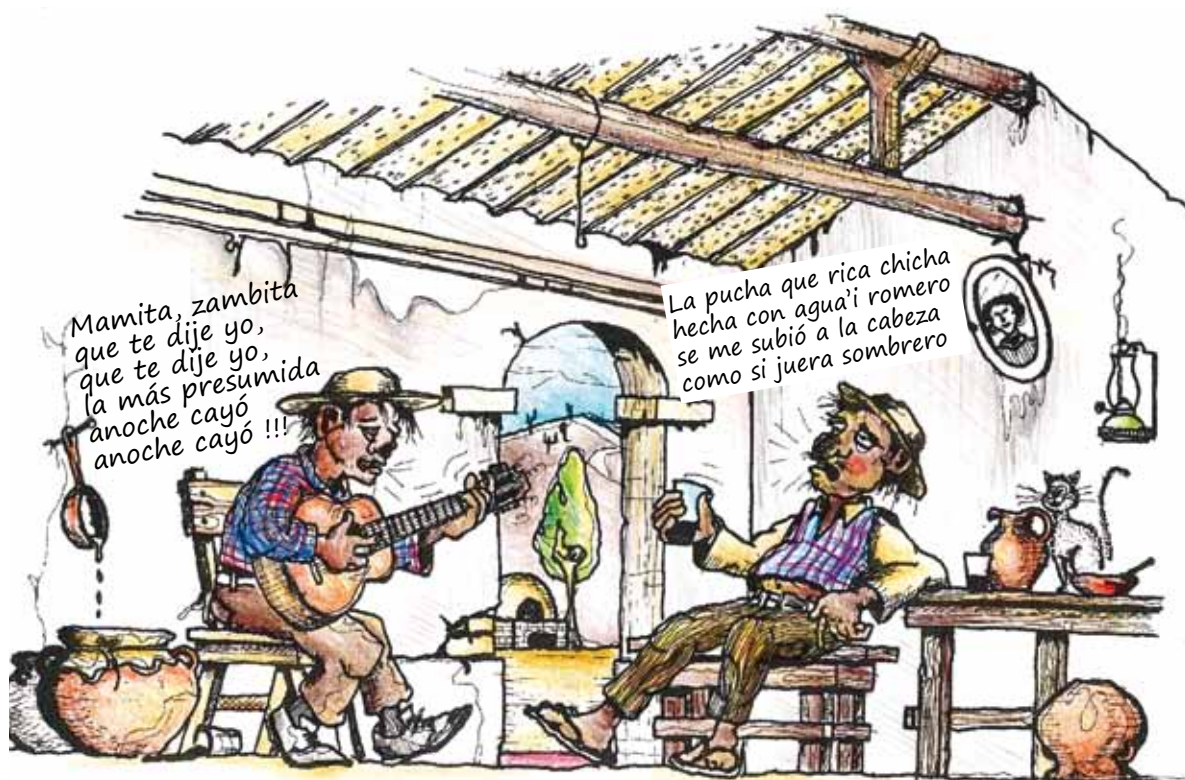
Los hombres gustaban mucho de las “riñas de gallos”, donde apostaban o maseaban dinero. Por entonces, vivía



Taba preparada para jugar.

un zapatero de apellido Herrera que preparaba los gallos. Los untaba y les hacía hacer ejercicios físicos, les cortaba algunas plumas y la cresta. En cada riña, el ring se armaba con lonas en un lugar elegido unos días antes. Las mujeres no iban porque el espectáculo era sangriento y desagradable.

También jugaban, como nosotros, a la “cinchada” y al “gallo ciego”, especialmente para las fiestas de los santos.



# Actividades del Capítulo 12

## ACTIVIDAD 1 Las anotaciones del jefe de la estación

Cuando realizaba su investigación en el Archivo Municipal de Tilcara, Mirta Seca encontró dos planillas que el jefe de la estación de ferrocarril había completado en el año 1912. Resumió los datos allí consignados en el cuadro que analizaremos en esta actividad. Salvo la hoja de coca, todo lo que figura se producía en la Quebrada, se cargaba en el tren y se vendía en ciudades del sur.

Producto	Número de bultos	Kilogramos	
Fruta	Cajones	802	20.893
	Canastos	2.664	83.645
	Bolsas	341	13.014
	Chiguas	494	11.656
	Costales	49	2.492
	Total	4.350	131.700
Papa	Bolsas	55	3.438
Alfalfa (semilla)	Bolsas	25	1.495
Alfalfa (fardos)	Fardos	244	4.880
Trigo	Bolsas	1	66
Harina	Bolsas	23	1.253
Coca	Tambores	72	1.523

Increíble ¿no? Este cuadro nos dice muchas cosas, si lo leemos bien.

- ✓ *Comparen los kilos de fruta y el resto de los productos.*
- ✓ *¿Mandaban más kilos de coca que de harina? ¿De dónde la obtendrían?*

Veamos la forma de embalar la fruta:

- ✓ *La mayor parte ¿va en cajones, en bolsas, en canastos?*

✓ ¿Conocen las “chiguas”? También se las llamaba “chipas”. Pregunten a los abuelitos bien mayores.

Algunos recuerdan que una carga de fruta embalada en chiguas o chipas podía viajar una semana entera sin estropearse y no sólo en tren, también las usaban para trasladar cargas en burros.

¡Y calculen que todo esto ocurría hace 100 años!



Foto gentileza de María A. Bustamante

Tren a vapor por la Quebrada.

## ACTIVIDAD 2

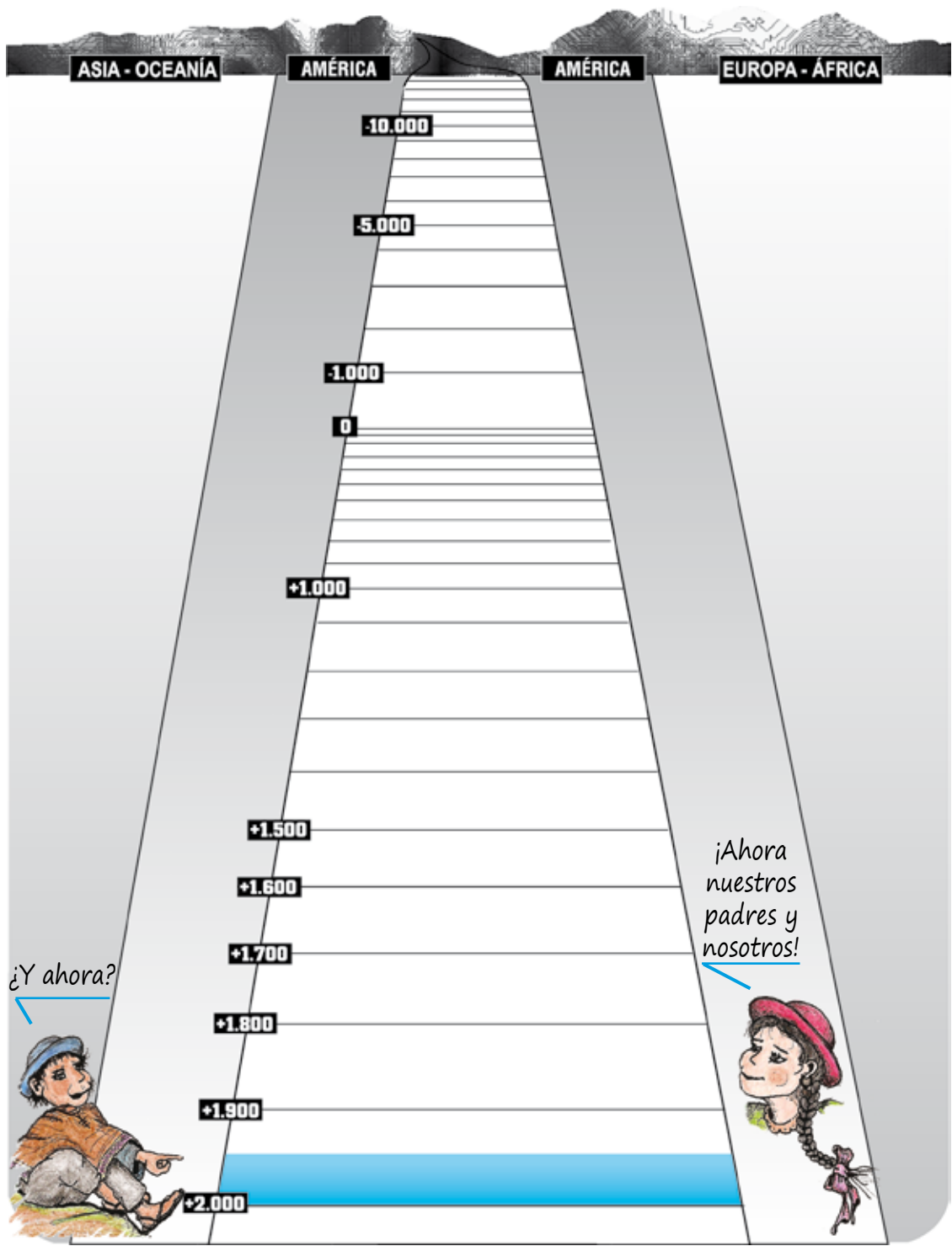
### ¿Qué pasó con los ferrocarriles?

El tema referido al ferrocarril tiene puntos en común con lo que ocurrió en muchos otros lugares del país. Y tiene también una gran vigencia. ¿Qué significó su llegada y qué significó que dejara de funcionar? Ambos hechos marcaron nuestra historia, sobre todo para los pueblos de la Quebrada cercanos a su trazado. Podemos preguntar a padres y a abuelos sobre estos temas y seguramente podremos obtener muy buenas conclusiones. Y averiguar sobre investigaciones hechas por otras personas en otros lugares de Argentina. Es un tema apasionante.



## CAPÍTULO 13

Y hace pocos años la ruta,  
nuevas tecnologías,  
movimientos sociales...







## CAPÍTULO 13

# Y hace pocos años la ruta, nuevas tecnologías, movimientos sociales...

Ahora les contaremos algunos hechos que seguramente son conocidos por sus padres, porque corresponden a la segunda mitad del siglo XX. Los runas de este capítulo son sus padres.

Por la década de 1950, época del gobierno de Perón, se realizaron gran cantidad de obras en Tilcara: se inauguraron el Hospital Salvador Mazza, el Mercado Municipal, el Correo y el puente que une la ruta nacional con el pueblo. También las instalaciones donde funciona el Hogar de Ancianos que, en sus primeros años, era un hogar de niños y luego un centro de rehabilitación de pacientes con TBC. En esa década, Huacalera vivió su época de esplendor con la producción de lana, manzanas, embutidos y carne, por cuanto se estableció allí una colonia española en la finca Monterrey. Esta granja funcionó desde 1930 a 1980. En Maimará se construyó la Escuela Técnica y el actual hospital. Tal vez tus abuelos mientras jugaban veían cómo se realizaban esas obras.

Toda la Quebrada se comunicaba a través de la ruta nacional N° 9, sinuosa y polvorienta, que era recorrida por pocos vehículos y una sola línea de transporte de pasajeros: la Empresa Vilte. Poco a poco el camino se fue mejorando hasta lograr el actual trazado, cuya pavimentación se completó hasta Humahuaca en la década de 1970.

La Escuela Profesional N° 5 de Tilcara se llamaba Universidad Álvarez Prado y funcionó desde antes de 1950. En sus aulas se enseñaba artes decorativas, corte y confección y arte folklórico.

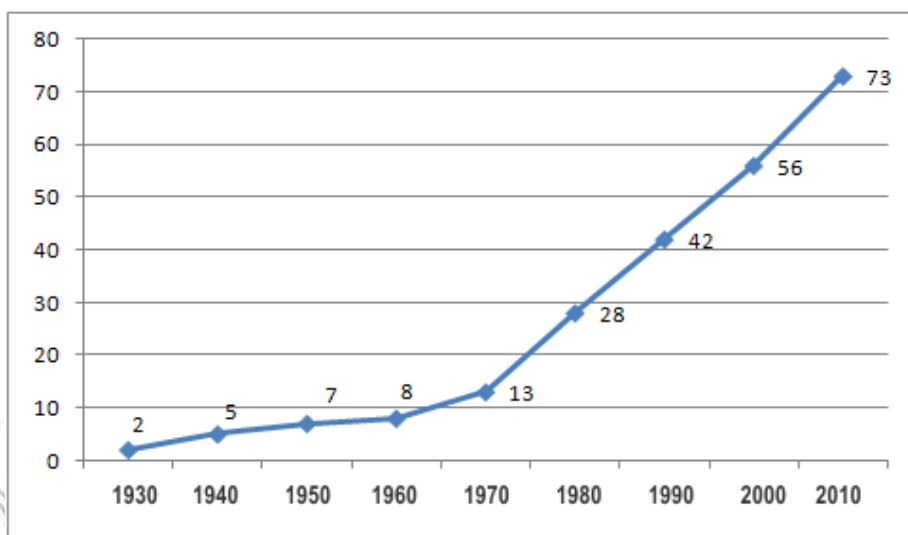
La historia de la devoción a la Virgen de Punta Corral abrió un nuevo capítulo en la década de 1970, cuando Alberto Méndez, “esclavo” y dueño de la imagen, decidió no bajarla a Tilcara. En años anteriores habían ocurrido enfrentamientos de la jerarquía eclesiástica con las manifestaciones religiosas populares. El conflicto derivó en la “división entre tilcareños y tumbayeños”, como muchos peregrinos lo recuerdan. En 1971, la



tradicional peregrinación, que bajaba el Miércoles Santo a Tilcara, cambió el día y el destino para descender a Tumbaya el Domingo de Ramos. Ese mismo año los tilcareños construyeron un nuevo santuario emplazado en la jurisdicción de su departamento, a pocos kilómetros del Santuario más antiguo. La nueva imagen se denominó Virgen de Copacabana del Abra de Punta Corral.

La educación de nivel medio empezó con el Ciclo Básico Secundario, que fue gestionado por una comisión de vecinos y se inauguró en abril de 1974. El Ciclo Básico pasó a ser el Bachillerato Nacional y posteriormente la Escuela Normal "Dr. E. Casanova". Desde el año 1986 tuvo nivel terciario y Departamento de Aplicación. Así, se evitó que los egresados de las escuelas primarias de

*¡Cuántas bandas de sikuris se agregaron desde 1970!*



Tilcara se alejaron de sus hogares para continuar estudiando. En el año 1987 se agregó el Bachillerato Nocturno para Adultos N° 25 y desde el año 2012 funciona además el Bachillerato de Artes N° 49.

En 1976, la Quebrada también sufrió el dolor provocado por la dictadura militar. Desaparecieron personas en Tumbaya y Purmamarca; otras fueron perseguidas y encarceladas. En 1982, varios jóvenes quebradeños participaron de la Guerra de Malvinas, allí perdió la vida Antenor Sajama. Otros excombatientes, que por suerte volvieron y están entre nosotros, podrán contarte detalles de este lamentable conflicto armado.

Después de muchos años, en 1983, Argentina volvió a la democracia y esto generó un cambio y un aprendizaje que todavía estamos realizando.

En 1984, se produjeron en la Quebrada grandes inundaciones que afectaron especialmente a Pueblo Nuevo en Tilcara, Purmamarca y Colonia San José.

En los últimos años del siglo XX tuvieron lugar importantes movilizaciones sociales que deberemos conocer y analizar: la Marcha del Silencio de los Mineros de Pirquitas (1986), la organización de las Comunidades Eclesiales de Base y la conflictiva Semana Santa de 1988 –en torno a la figura del padre Eloy Roy–; la polémica entre “la plaza grande y la plaza chica”, los tristes sucesos ocurridos con el Cristo de la Quebrada y las

*Dice mi abuelo que en 1983 se empezó a ver TV en Tilcara... pero se veía re mal, pura lluvia nomás.*

*Que en 1989 comenzó la primera FM y era muy buena.*

*¿Y de las radios qué dice?*

*Y el telediscado telefónico ni te cuento. Ese recién funcionó en Tilcara a partir de 1994... después Internet, los celulares ¡Un cambio muy grande en las comunicaciones que no se esperaba!*



marchas de los trabajadores estatales encabezadas por el Perro Santillán.

La organización legal de las comunidades aborígenes, a partir del reconocimiento constitucional de 1994, dio lugar a demandas por las tierras y llevó al segundo Malón de la Paz en el año 2006.

En la segunda mitad del siglo XX, los agricultores se dedicaron mayormente a la producción hortícola. Pasaron a sembrar verduras como ajo, cebolla, zanahoria, lechuga, apio, acelga, perejil que son comercializadas en la ciudad

capital y otros lugares del Noroeste. Se intensificó el cultivo de las flores y se está utilizando, en mayor medida, la maquinaria para el trabajo del campo. El cierre de las minas y los problemas de desocupación llevaron a que se cultiven muchos terrenos que, hasta hace poco, estaban abandonados o utilizados como potreros.

A comienzos del siglo XXI, el turismo se incrementó significativamente y cambió la fisonomía de toda la Quebrada. Pueblos como Purmamarca, Tilcara y Humahuaca aumentaron notablemente su capacidad hotelera, aparecieron guías, numerosos locales gastronómicos y ventas de artesanías. Este cambio vino de la mano de diferentes factores: el cambio monetario (2001) que llevó a la reactivación del turismo interno y alentó el internacional, una promoción general del turismo y la declaración de la Quebrada como Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO en



**Tullmas artesanales hechas con "flores" tradicionalmente usadas para señalar las vacas.**

2003. Todo esto multiplicó la llegada de visitantes provenientes desde diferentes partes del país y del mundo.

Y presten atención a todo lo que hoy está ocurriendo... porque mañana también será historia.

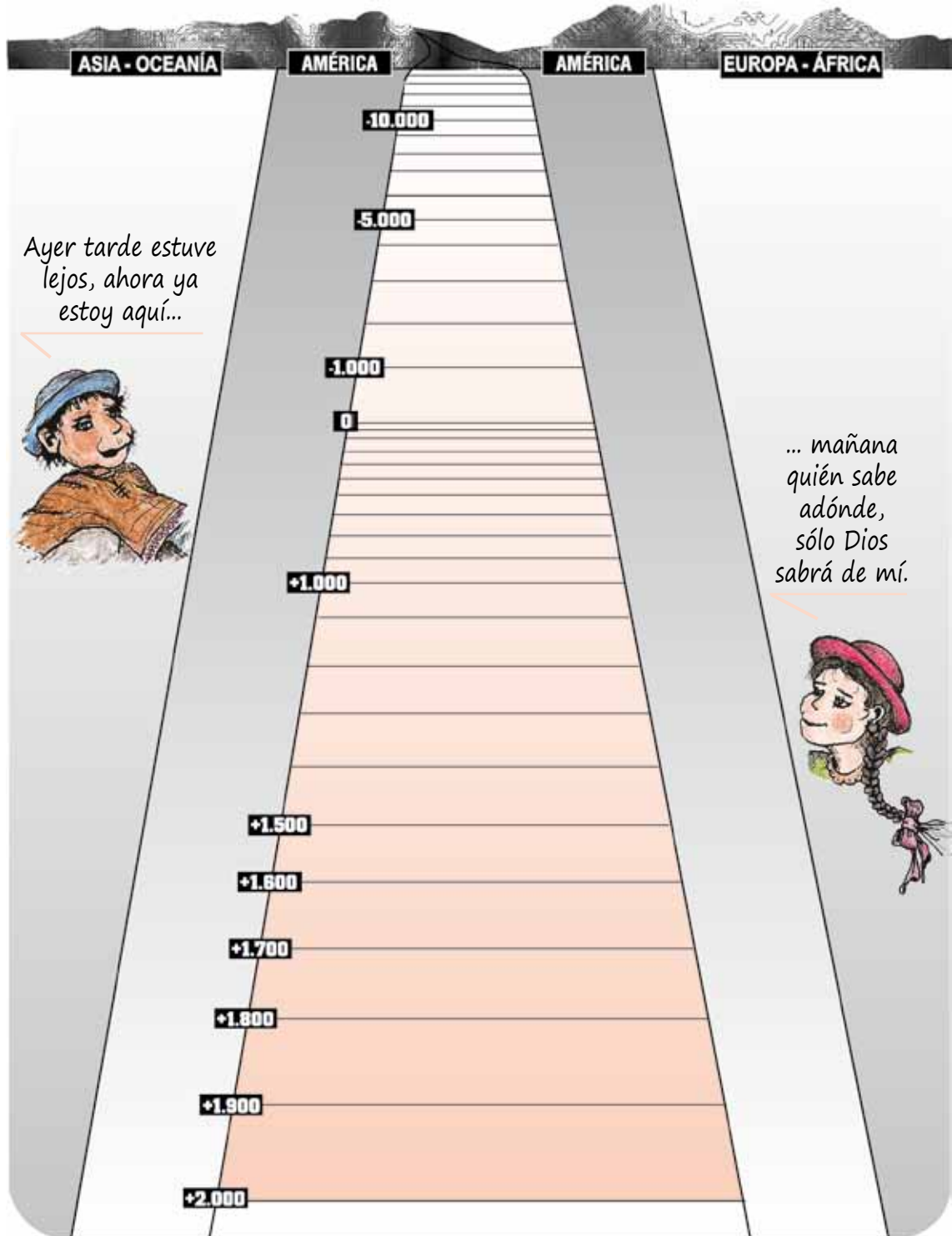
---

## Actividades del **Capítulo 13**

Para contarnos de la segunda mitad del siglo XX y del XXI están nuestros padres, abuelos y bisabuelos. Acerca de los hechos que ocurrieron en este tiempo ustedes pueden investigar, preguntar, buscar y obtener interesantes datos. Hay que elegir un tema, preparar muy bien las entrevistas y a escuchar! En el libro de Historia de la Puna hay un capítulo que explica bien cómo trabajar la historia oral, que no se trata sólo de acumular datos. ¡Hay que sacar conclusiones que nos sirvan para la vida!

# CAPÍTULO 14

## Los quebradeños que vendrán





## CAPÍTULO 14

# Los quebradeños que vendrán

En el largo camino que hemos recorrido con nuestros queridos runas hemos visto sólo partes de su rica cultura. Muchos de los temas están apenas esbozados y constituyen una guía que podrán profundizar, según sus intereses.

Este pasado tiene que ver con nuestro presente. Existen fuertes vínculos que unen a quienes vivimos hoy en la Quebrada con aquellos hombres y mujeres del pasado. En primer lugar, compartimos un mismo espacio. Ellos caminaron por estos cerros, temieron a las crecientes de los ríos y gozaron de este sol. A veces los vemos como muy lejanos, pero en muchas cosas están cerca. Ellos, antes, y nosotros, ahora, saboreamos exquisitos choclos, preparamos y comemos charqui, gustamos el incomparable sabor de la papa criolla, sabemos del abrigo térmico de nuestras casas de adobe con techo de torta y rendimos culto a la Pachamama. Ellos tocaban siku y salían a pastear sus llamas, como se hace hoy en día con las ovejas y las cabras. Son muchas las cosas que nos unen y son muchas las enseñanzas

que nos dejaron. Reflexionemos un poco sobre algunas de ellas:

- La armoniosa relación que establecieron con la naturaleza, aprovechando todo lo que ella les brindaba, pero cuidándola y respetando el equilibrio entre todos los seres vivos. Este aspecto hoy merece mayor atención. Al mantener la ceremonia de la Pachamama, en toda la Quebrada y Puna, reafirmamos nuestra relación armoniosa con la tierra. Sin embargo, el uso indiscriminado de agroquímicos, la basura no reciclada en el río o en el costado de los caminos, la tala de árboles y muchas otras actitudes, contradicen ese ritual.
- La organización que lograron, con una justa distribución de tierras, sembradíos y alimentos, garantizaba el sustento de todos. Esta organización y el trabajo en común le permitió a nuestros runas encarar obras de gran envergadura como son los grandes sitios de cultivo.
- El autoabastecimiento. Este se lograba produciendo la mayoría de las

cosas que se requerían para satisfacer necesidades básicas: alimentos, vestimenta y vivienda. Muchos de los abuelos pueden enseñarnos a autoabastecernos, a tejer y trabajar con el cuero y la lana, a seleccionar semillas, sembrar y regar, a construir viviendas abrigadas y dignas. Lo que no se producía en la zona se lograba a través del trueque o intercambio. El trueque todavía existe y merece ser valorado, pues mitiga en algo las crisis económicas.

- La solidaridad la vimos plasmada, por ejemplo, en las atribuciones que tenían los caciques de hacer sembrar para aquellos que no podían hacerlo. Entre nosotros existen también muchos gestos solidarios, pero tenemos que estar atentos porque los medios masivos de comunicación, que tienen mucha influencia en nuestros días, nos llevan por el camino contrario: el del individualismo, la competencia y el “sálvese quién pueda”.
- El espíritu de lucha en defensa de su tierra y de sus derechos se expresa en la resistencia ante los españoles. Nuestro pueblo dio muestras de mantener este espíritu a través de las múltiples marchas y protestas que protagonizó en los últimos tiempos.
- Nuestro modo de festejar y celebrar también tiene historia. Las fiestas y costumbres actuales hunden sus raíces en el pasado, muchas veces

desde antes de los incas y españoles. Con ellas han quedado instrumentos musicales, bailes, rituales, comidas y bebidas que hoy caracterizan muchas de nuestras celebraciones. Los “**samilantes**” de San Juan, las cuarteadas a distintos santos, las señaladas, las ofrendas a la Pachamama y a los difuntos, las peregrinaciones a los **santuarios de altura, chuchajrrutu**, flechadas y el Carnaval... Tal vez nunca sepamos exactamente el momento en que se inició cada una de estas costumbres, cuándo y por qué se fueron modificando hasta llegar hasta nosotros. Estas tradiciones, antiguas o no tanto, nos permiten disfrutar de los encuentros, vincularnos con el pasado y darle mayor sentido a nuestra vida cotidiana.

Recapitulemos.

A partir de estas enseñanzas y muchas otras, que podrán descubrir al conocer mejor su pasado, los invitamos a pensar qué pasará con los quebradeños que vendrán. ¿Cómo podemos imaginarnos la Quebrada de Humahuaca en el futuro? ¿Cuántas de las enseñanzas que los Runas nos dejaron, nos seguirán siendo útiles?

Es muy difícil reconocer y valorar nuestro pasado si no lo conocemos. Es importante que esta historia sea conocida por todos, para que estas enseñanzas no se pierdan y nos ayuden a ser más humanos, a vivir mejor y encontrar el



camino para que se recupere nuestra región.

Un gran escritor, Eduardo Galeano, dijo que “venimos de tierras que tienen una bellísima cultura colectiva, llena de horrores, pero también llena de maravillas. Esta cultura debe alimentar una identidad diferente”.

Debemos partir de nuestra historia y desde allí conocer la historia de otros

pueblos. Esto nos permitirá plantarnos firmes en la defensa de nuestros derechos, orgullosos de una cultura que no murió, ni debe morir. Asumamos esta responsabilidad entre todos; somos los forjadores del futuro, los dueños de “sueños sin mensura”.

Así decía Don Germán “Churqui” Choquevilca:

**“Tal vez mi canto rojo por sobre el mediodía  
tenga un ritmo de ojotas sobre la tierra parda.  
Tal vez mi canto diga de sueños sin mensura  
envueltos en el ronco tambor de los pucarás”**

**Pueblo que sabe de dónde viene, sabe adónde va**





## Glosario

**airampo:** Cactácea de tallos planos y redondeados, con fruto de color rojo comestible, similar a la tuna.

**aldea:** Pueblo de pocos vecinos.

**antigal:** Lugar de los antiguos.

**asentamiento:** Instalación, establecimiento, radicación de personas en un determinado lugar. Poblado.

**astiles:** Varas en las cuales se insertan las puntas de flecha.

**ataco:** Kiwicha, nombre que recibía antiguamente en esta zona.

**bolita:** Variedad de maíz de crecimiento muy rápido; es la única que se puede producir en la Puna.

**brazalete:** Pulsera ancha que se usa en el brazo.

**capia:** Variedad de maíz con cuya harina se prepara un bizcocho dulce que lleva el mismo nombre.

**cayote:** Zapallo cultivado en el noroeste del país, semejante a la sandía en su aspecto exterior, se emplea para elaborar dulce. En algunos lugares también se lo utiliza en la preparación de guisos.

**chacarera:** Variedad de papa criolla con tubérculos grandes, redondeados y con ojos muy profundos.

**chaguar:** Planta de la zona chaqueña con cuyas fibras se fabrican sogas, piolas, bolsas, etc.

**charqui:** Lonja de carne que se sala para consumir después que haya secado al sol y al aire.

**chicha:** Bebida alcohólica que resulta de la fermentación del maíz.

**choschori:** Rata andina de cola larga y piel fina.

**chuño:** Papa deshidratada al ser congelada y descongelada sucesivamente durante varios días y finalmente exprimida y secada al sol. Sólo se la puede hacer en las partes más elevadas y frías de los Andes.

**chujcharrutu:** Ritual en ocasión de realizarse el primer corte de cabello de un niño o niña.

**churito:** De *churo*: agradable, simpático, lindo, que da gusto. Se desconoce su origen.

**collareja:** Variedad de papa criolla muy cultivada en la Quebrada de Humahuaca, es alargada y con ojos muy profundos, las hay de diversos colores.

**cuarentona:** Variedad de papa criolla de tubérculos redondos y crecimiento rápido.

**curaca:** Era el jefe indio antes de la llegada de los españoles. En la administración colonial de la Quebrada, se mantuvo este título al cacique de los “pueblos de indios” cuyas funciones principales eran organizar los trabajos comunitarios, resolver las necesidades de su grupo y los conflictos de relación con otros pueblos. Para la administración española era el encargado de organizar la mita o turno de trabajo y recaudar el tributo de los encomendados a su cargo.

**diaguita:** Voz con la que se nombraba a los pueblos indígenas del Noroeste Argentino que ocupaban los valles desde Salta hasta el norte de San Juan.

**guacamayo:** Especie de papagayo de plumaje rojo, azul y amarillo, propio del Chaco salteño.

**huaqueado:** De *guaca*, *huaca* o *waq'a*, voz quechua que significa cosa sagrada, lugar escondido, sepultura de los antiguos.

**Huaquear:** extraer objetos de cierto valor de los lugares de los antiguos, para luego venderlos en beneficio propio.

**masear:** Apostar. Del adverbio más, apostar más.

**morocho:** Variedad de maíz de mazorca alargada, granos blancos y no muy grandes. Es dulce y se utiliza para comer como choclo y para tostar.

**mundo andino:** Expresión con la que se hace referencia al modo de vida de los pueblos que habitan la zona andina desde el sur de Colombia hasta el área mapuche. Abarca creencias, costumbres, tradiciones, sistemas económicos, etc., que a pesar de tener variantes regionales, poseen rasgos en común.

**oca:** Planta con tubérculos de color amarillo o rojizo y sabor parecido a la batata.

**ocarina:** Instrumento musical americano de cerámica, de diversas formas similares a las del mate y de timbre suave y agradable.

**ocho rayas:** Variedad de maíz, con ocho rayas de granos, común en la Quebrada de Humahuaca.

**ojota:** Del quechua *ushuta*. Calzado similar a una sandalia hecha de cuero o filamento vegetal usada por los pobladores de Perú, Bolivia y Noroeste Argentino.

**overa:** Variedad de papa criolla, con dos tonalidades muy marcadas en el color de la cáscara.

**Pachamama:** Del quechua *pacha* (tierra y tiempo) y *mama* (madre). Madre tierra es la realidad que engendra a todos los seres y cosas de la naturaleza. En ella el hombre se nutre y terminará sus días.

**papa lisa o verde:** Tubérculo cultivado en los Andes, es pequeño de piel lustrosa verde, rojiza o amarilla. También se lo conoce como ulluco.

**papa runa:** Variedad de papa criolla muy cultivada en la Quebrada de Humahuaca con tubérculos algo alargados y con ojos poco profundos.

**pasacana:** Fruto comestible del cardón.

**pircado:** Del quechua *pirca* (pared). Pared de piedra que se construye para deslindar propiedades, construir corrales, etc.

**pisincho:** Variedad de maíz con la que se prepara pochoclo.

**pisos ecológicos:** En los Andes, es frecuente que un mismo grupo de personas disponga de tierras en zonas con climas diferentes, de las cuales pueden obtener una gran variedad de productos agrícolas y ganaderos. A través de este sistema consiguen autoabastecerse. Algo de eso ocurre por estos pagos. ¿Has visto que algunas familias a pesar de vivir y trabajar en Tilcara, se van a sembrar a los valles, o a ver sus ovejas o sus llamas a la puna y llevan lo que producen aquí y traen lo que se produce allá, sin mercados ni medieros? Esta maña es bien andina y ayuda

mucho a la economía familiar. La teoría sobre el “control vertical de diversos pisos ecológicos” fue elaborada por John Murra para la zona andina. Xavier Albó la aplica para interpretar el proceso económico de Bolivia en su libro *La cara india y campesina de nuestra historia*.

**propulsor o átlatl:** Antiguo instrumento de caza que constaba de una vara con un gancho que servía para arrojar las flechas.

**quechua:** Lengua hablada por los incas y que se extendió por gran parte de la zona andina desde Ecuador hasta Santiago del Estero.

**quepi:** “Al quepi o quepir”: cargar un niño o bulto a las espaldas, envuelto en una manta.

**quinoa:** Planta de hojas triangulares y semillas pequeñas. Las hojas se comen como espinaca y las semillas, de alto valor nutritivo, se usan como el arroz en sopas y guisos.

**runa:** Voz tradicional utilizada para designar al hombre común. Viene del quechua *runa*: hombre.

**samilante:** Persona vestida con plumas de suri al participar en una danza ritual.

**santuarios de altura:** Lugares de culto ubicados en cerros elevados. En la Quebrada de Humahuaca los más conocidos son la Virgen de Punta Corral, la Virgen del Abra de Punta Corral y la Virgen de Sisilera.

**siku:** Instrumento musical de viento que es usado en ceremonias religiosas andinas. Se fabrica con dos hileras de cañas acopladas y fijadas con un cordón. La persona que ejecuta el siku se llama sikuri.

**sitios:** “Sitios arqueológicos”: Lugares donde han vivido y dejado rastros las culturas precolombinas y que son estudiados por los arqueólogos.

**soldaque:** Tubérculo silvestre comestible poco conocido, propio de las tierras altas de los Andes.

**tumi:** Voz quichua que significa cuchillo.

**tuni:** Variedad de papa, de forma achatada y piel lisa y brillante. Es de cocción rápida. Hay de color blanco, morado y gris oscuro.

**yacón:** Planta de raíz comestible propia de los ambientes más cálidos de los Andes.

## Lugares de Jujuy mencionados en este libro

Es interesante buscar las referencias a lugares conocidos, cercanos a nuestra vida, nuestra comunidad o nuestra escuela. Para ayudarlos va este listado en orden alfabético de más de ochenta lugares distintos que se mencionan ya sea porque ocurrieron allí hechos significativos o porque se encontraron huellas, rastros de determinada época. Confiamos en brindarles a través de esta guía una buena puerta de entrada a nuestra larga y rica historia.

<b>Nombre del lugar</b>	<b>Busquen en las páginas</b>	<b>Nombre del lugar</b>	<b>Busquen en las páginas</b>
Abra de Punta Corral - Tilcara .....	120	Estancia Grande - Purmamarca .....	33; 35; 63
Agua Bendita - Tumbaya Grande .....	47	Hornaditas .....	39; 47; 48; 76
Alfarcito - Tilcara .....	33; 35; 40; 58; 68	Hornillos .....	47; 68; 94; 101
Angosto Chico .....	65; 70	Huacalera .....	13; 39; 90; 101; 104; 111; 119
Angosto de Perchel .....	47; 68; 76	Huachichocana – Purmamarca .....	13; 14; 21; 65
Antumpa - Iturbe .....	33; 35	Huajra - Tumbaya .....	90; 94
Calahoyo .....	78	Huichaira .....	47; 48; 54
Calete .....	47; 57	Humahuaca .....	68; 90; 91; 94; 102; 103; 109; 122
Campo Morado - Huacalera .....	13; 47	Inca Cueva .....	13; 16; 21; 22; 23; 27; 49; 65; 78
Cangrejos Grandes .....	94	Iturbe .....	33; 35; 47; 68
Casabindo .....	13	Juella .....	47; 57; 69; 95
Caspalá .....	78	Jujuy .....	83; 84; 85; 93; 95; 97; 101; 104; 105; 113
Chelista - Actualmente no se identifica ese lugar .....	97	La Cueva - Iturbe .....	39; 47; 62; 68; 94
Chucalezna .....	47	La Huerta - Huacalera .....	47; 57; 61; 76; 78
Chulín, Inca Cueva .....	21	La Isla .....	39; 41
Churquiaguada - Hornaditas .....	76; 78	La Quiaca .....	13; 94
Ciénaga Grande - Purmamarca .....	47; 94	La Quiaca Vieja .....	78
Coctaca .....	40; 47; 58; 59	León .....	101
Colonia San José .....	121	Los Amarillos - Yacoraite .....	47; 48; 69; 76
Doncella .....	13	Maimará .....	98; 101; 109; 111; 119
El Angosto, Santa Catalina .....	13	Maymala - Actual Maimará .....	97
El Durazno .....	61; 66; 101		
Esquinas Blancas - Tres Cruces .....	22; 78		

<b>Nombre del lugar</b>	<b>Busquen en las páginas</b>	<b>Nombre del lugar</b>	<b>Busquen en las páginas</b>
Moreta, Cochinoca .....	78	Rodero - Humahuaca .....	47; 58; 75
Muyuna .....	39	San José - Colonia San José .....	39; 121
Nazareno, Salta .....	78; 79	San Salvador de Belasco del Valle de Jujuy - Actual San Salvador de Jujuy .....	97
Negra Muerta - Iturbe .....	102	Santa Ana - Valle Grande .....	78; 79
Ocumazo .....	47	Sapagua .....	27
Peñas Blancas - Humahuaca .....	47	Sumay Pacha - Tilcara/Maimará .....	13
Perico .....	111	Susques .....	13; 66
Pirquitas .....	119	Tilcara .....	13; 14; 33; 34; 35; 41; 47; 48; 50; 51; 53; 54; 58; 64; 65; 66; 67; 70; 76; 77; 84; 85; 90; 91; 93; 95; 96; 97; 98; 101; 102; 103; 104; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 119; 120; 121; 122
Pucará Morado - La Cueva .....	47	Titiconte - Iruya - Salta .....	78
Pueblo Viejo de la Cueva.....	39	Tres Cruces .....	22; 76; 78
Puesto del Marqués .....	102	Tumbaya.....	90; 120; 121
Puna .....	13; 39; 60;70; 79; 83; 93; 125	Tumi - Actual Angosto de Perchel .....	96; 97; 98
Punta Corral .....	111	Uquía .....	14; 39; 83; 90; 91; 95; 101; 102
Purmamarca.....	21; 35; 57; 63; 65; 68; 83; 85; 90; 9; 92; 94; 97; 111; 121; 122	Valle Colorado - Valle Grande .....	78; 79
Quebrada de Humahuaca .....	93; 105; 109; 114; 119; 122	Volcán .....	47; 68
Queta - Cochinoca .....	13	Yacoraite.....	47; 57
Ramal .....	13; 34; 111	Yavi .....	13
Rinconada .....	13	Yucayra - Actual Huichaira .....	97
Rinconadillas .....	78		
Río de Omaguaca - Actual Río Grande .....	96		
Río Grande .....	39; 40; 47; 58; 60		
Rodeo Colorado - Salta .....	78		

# Bibliografía general

- Abán, Leopoldo  
1988. **Itinerario cronológico de Jujuy (Desde 1561 a 1969)**. Jujuy: Edición del autor.
- Aguerre, Ana; Alicia A. Fernández Distel y Carlos A. Aschero  
1973. **Hallazgo de un sitio acerámico en la quebrada de Inca Cueva (Pcia. de Jujuy)**. Buenos Aires: Relaciones de la Soc. Arg. de Antropología. N.S. t. VII.
- Albeck, María Ester  
1994. **"La Quebrada de Humahuaca en el intercambio prehispánico"**. Actas del "Taller de Costa a Selva". Tilcara: IIT, FFyL, UBA.  
1995. **Los constructores del Pucará de Tilcara**. Tilcara: IIT, FFyL, UBA.
- Albeck, María Ester; Claudia Cuestas; Roberto Damin y Ana González  
2000. **Vivir en la Quebrada de Humahuaca**. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.
- Albó, Xavier y José Barnadas  
1990. **La cara india y campesina de nuestra historia**. La Paz: UNITAS/CIPCA.
- Barbieri, Sergio e Iris Gori  
1991. **Patrimonio Artístico Nacional. Inventario de bienes muebles. Provincia de Jujuy**. Buenos Aires: Academia Nacional de Bellas Artes.
- Bazán, Armando Raúl  
1986. **Historia del Noroeste Argentino**. Buenos Aires: Plus Ultra.
- Bertoni, Lilia Ana y Luis Alberto Romero  
1988. **Así empezó nuestra historia y llegaron los españoles**. Buenos Aires: Libros del Quirquincho.
- Bidondo, Emilio A.  
1980. **Historia de Jujuy 1535 - 1959**. Buenos Aires: Plus Ultra.
- Cámara Hernández, Julián y Dora Arancibia de Cabezas  
2007. **Maíces andinos y sus usos en la Quebrada de Humahuaca y regiones vecinas**. Buenos Aires: Facultad de Agronomía - UBA.
- Carrillo, Joaquín  
1989 [1877]. **Jujui, Provincia Federal Argentina. Apuntes de su historia Civil (con muchos documentos)**. Jujuy: Editorial UNJU.
- Carrizo, Juan Alfonso  
1989. **Cancionero Popular de Jujuy**. Jujuy: Editorial UNJU.
- Casanova, Eduardo  
1971. **El Museo Arqueológico de Tilcara**. Buenos Aires: FFyL, UBA.
- Debenedetti, Salvador  
1910. **Exploraciones arqueológicas en los cementerios prehistóricos de La Isla de Tilcara (Quebrada de Humahuaca, Prov. de Jujuy)**. Buenos Aires: Publicaciones de la Sección Antropología de la FFyL Nº 6, UBA.
- Difrieri, Horacio A.  
1980. **Un modelo de Poblamiento colonial en el sector medio de la Quebrada de Humahuaca**. Tilcara: Entregas del IIT Nº 9. FFyL, UBA.
- Escuela Nº 7 "Domingo Faustino Sarmiento"  
2002. **Tilcara, la imaginación de sus niños**. Tilcara.
- Fernández Distel, Alicia  
1971. **Excavaciones arqueológicas en las cuevas de Huachichocana, Depto. Tumbaya, Prov. de Jujuy, Argentina**. Buenos Aires: Relaciones Tomo VIII.
- García, Lidia C.  
1988. Las ocupaciones cerámicas tempranas en cuevas y aleros en la Puna de Jujuy, Arg.- Inca Cueva, alero 1. En **"Las cerámicas más tempranas de América del Sur"**. Paleoethnologica. Buenos Aires: C.A.E.A.
- González, Luis R.  
2000. La dominación inca. En Tarragó. **Los pueblos originarios y la conquista**. Nueva Historia Argentina. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.
- Krapovickas, Pedro  
1958-59. **Un taller de lapidario en el Pucará de Tilcara**. Tilcara: Runa 9. FFyL, UBA.
- Lagos, Marcelo  
1995. **Jujuy en la historia. Avances de Investigación**. Tomo 2. Jujuy: UNJU.
- Lara, Jesús  
2001. **Diccionario qheshwa-castellano, castellano-qheshwa**. La Paz: Los Amigos del libro.

- Machaca, Antonio René  
2011. **Los Sikuris y la Virgen de Copacabana el Abra de Punta Corral**. Tilcara, Jujuy: Edición del autor.
- Martínez Sarasola, Carlos  
1998. **Nuestros paisanos los indios**. Buenos Aires: EMECE.
- Mendonça, Osvaldo J.; M. Asunción Bordach y Silvia G. Valdano  
1992. **Reconstrucción del comportamiento biosocial en el Pukará de Tilcara (Jujuy)**. Jujuy: Cuadernos Nº 3. FHyCS, UNJu.
- Mendonça, Osvaldo J.; M. Asunción Bordach; Marta Ruiz y Beatriz Cremonte  
1991. **Nuevas Evidencias del Temprano en la Quebrada de Humahuaca. Los hallazgos del sitio Til-20 (Tilcara, Jujuy)**. Córdoba: Comechingonia 8 (7).
- Museo Chileno de Arte Precolombino  
1993. **Identidad y prestigio en los andes. Gorros, turbantes y diademas**. Santiago de Chile: Municipalidad de Santiago y Fundación Flia. Larraín Echenique.
- Nielsen, Axel E.  
1989. **Demografía y cambio social en la Quebrada de Humahuaca. 700 - 1535 d.C.** Buenos Aires: Relaciones de la Sociedad Argentina de Antropología. Tomo 22.
- Raffino, Rodolfo A.  
1979. **Los Incas del Kollasuyu**. Buenos Aires: Edit. Ramos Americana.
- Rivolta, M. Clara y M. Ester Albeck  
1992. **Los asentamientos tempranos en la localidad de Tilcara: Sjuj Til.22 Provincia de Jujuy**. Jujuy: Cuadernos No 3, FHyCS, UNJu.
- Salas, Alberto M.  
1945. **El antigal de Ciénaga Grande (Quebrada de Humahuaca, Pcia. de Jujuy)**. Caps. II y III. Jujuy: IIT, FFyL, UBA y UNJu.
- Sánchez de Bustamante, Teófilo  
1957. **Biografías Históricas de Jujuy**.- Tucumán: UNT.  
1988. **Del Pasado Jujeño - Investigaciones históricas** -Jujuy: UNJU.
- Sánchez, Sandra  
1996. **Fragmentos de un tiempo largo. Tilcara entre fines del siglo XVI y principios del XIX**. Jujuy: Tesis de Licenciatura FHyCS - UNJU
- Seca, Mirta Ana  
1989. **Introducción a la Geografía Histórica de la Quebrada de Humahuaca**. Tilcara: IIT-FFyL, UBA.
- Sica, Gabriela y Mónica Ulloa  
2006. "Jujuy en la Colonia. De la Fundación de la ciudad a la crisis del orden colonial". En Marcelo Lagos y Ana Teruel (Directores) **Jujuy en la Historia de la colonia al Siglo XX**. Jujuy: Editorial UNJu.
- Suetta, Juan M.  
1967. **Construcciones agrícolas prehispánicas en Coctaca (Prov. de Jujuy)**. Buenos Aires: Antiquitas 4.
- Tarragó, Myriam N.  
1977. **Relaciones prehispánicas entre San Pedro de Atacama (norte de Chile) y regiones aledañas: La Quebrada de Humahuaca**. Chile: Estudios Atacameños 5. Museo de Arqueología. San Pedro de Atacama. Univ. Cat. del Norte.  
1992. **Áreas de actividad y formación del sitio de Tilcara**. Jujuy: Cuadernos No 3. FHyCS-UNJu.
- Teruel, Ana  
1991. "Regulación legal del trabajo en haciendas, ingenios y plantaciones de caña de azúcar en la provincia de Jujuy. Siglo XIX a mediados del XX". En Daniel Campi (comp.) **Estudios sobre la historia de la industria azucarera argentina**. Vol. I. Jujuy: UNJU/UNT.  
1995. "Población y trabajo rural en Jujuy. Siglo XIX". En Ana Teruel (comp.) **Población y Trabajo en el Noroeste Argentino. Siglos XVIII y XIX**. Jujuy: Editorial UNJu.
- Teruel, Ana y Marcelo Lagos  
2006. **Jujuy en la historia de la colonia al siglo XX**. Jujuy: EdiUNJu.
- Unidad de Investigación en Lingüística y Literatura (UILL)  
1998. **Registro de Voces quechuas en el discurso coloquial noroesteño**. Jujuy: Editorial UNJu.
- Zaburlín, María Amalia  
2010. "Arquitectura y organización urbana en el Pucará de Tilcara (Jujuy, Argentina)". En Albeck, Scattolin y Korstanje **El hábitat prehispánico**. Jujuy: EdiUNJu.



# Interculturalidad en la enseñanza de la historia



## **Antonio René Machaca**

Tilcareño, miembro del pueblo kolla, licenciado en Antropología, magíster en Educación Intercultural Bilingüe. Actualmente se desempeña como docente en los Talleres Libres de Artes y Artesanías de la Quebrada de Humahuaca e integra la Modalidad de EIB del Ministerio de Educación Nacional de la Argentina. (Contacto: [armachaca@hotmail.com](mailto:armachaca@hotmail.com))

# Interculturalidad en la enseñanza de la historia

## Un camino para afirmarnos en nuestra identidad

Presentamos aquí, algunas ideas fuerza que surgen de la reflexión sobre el desarrollo de experiencias educativas con el libro *Quebrada de Humahuaca, más de 10.000 años de historia*, en espacios de educación formal y no formal, en el aula y en talleres con las comunidades; y sobre el debate que genera la noción de interculturalidad en sentido amplio y la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) como enfoque educativo con posibilidades reales de aplicación en la enseñanza de las Ciencias Sociales en la provincia de Jujuy.

**1. Valorarnos en y desde nuestra historia regional.** Este libro resume la historia de más de diez mil años que tiene la Quebrada de Humahuaca y nos permite conocer, reflexionar, valorar, y también criticar, aspectos importantes de ella. Vemos cómo a lo largo de tantos años, las y los quebradeños que habitaron en distintos períodos, forjaron el desarrollo y mantenimiento de una identidad regional basada en la diversidad cultural. Y la historia es como un espejo que nos devuelve imágenes del pasado, nos ayuda a comprender mejor el presente, y alimenta nuestras esperanzas para construir un futuro mejor. “Siempre nos dijeron que debíamos valorar nuestra historia; pero, ¿cómo la íbamos a valorar si no la conocemos?”; nos decía una señora de Tilcara, en un taller con la comunidad desarrollado en el año 1995. En el recorrido por el largo camino del tiempo, precisamente, empezamos a conocer, valorar y comprender más el lugar donde nacimos y vivimos. Eso ayuda a fortalecer nuestra identidad personal y social, para cuidar más la Pachamama, respetarnos y relacionarnos mejor con los demás, especialmente con los diferentes de nosotros. ¿Y qué mejor que andar el camino de la historia para saber de nosotros mismos, como pueblo, como comunidad y como quebradeños? Así podemos tener la certeza de seguir construyéndonos como personas, día a día, conociendo y abriéndonos hacia los demás desde y en el lugar propio.

**2. Enseñanza de la historia en la escuela y con la comunidad.** Hasta ahora la enseñanza de la historia ha sido una tarea que se delega casi exclusivamente en la escuela, a través de los contenidos establecidos en los currículos oficiales. No obstante, en los últimos años se abrieron algunos espacios escolares para aprender y enseñar historia, desde un enfoque regional y local. Y para colaborar con la apertura de esos



espacios se escribieron los libros de historia para las regiones de la Quebrada y la Puna, editados por el Proyecto “Elaboremos entre todos una escuela para todos”, un equipo de trabajo interdisciplinario que, al momento de plantear la enseñanza de la historia desde la realidad cercana y concreta, involucró –a través de talleres– la participación genuina de miembros de las comunidades, junto a docentes, alumnos, técnicos e investigadores. Este punto de partida y otras experiencias posteriores nos demuestran a las claras que es posible enseñar y aprender historia, en y con la comunidad, en espacios de educación formal y no formal; porque hay interés y compromiso real de ambas partes: la comunidad, que se siente reconocida e incentivada para aprender, sugerir y realizar aportes, y la escuela, que genera apertura multiplicando nuevos aprendizajes emanados de esas contribuciones. En esos espacios se facilita el encuentro y enriquecimiento mutuo entre saberes comunitarios de tradición oral y conocimientos académicos. Los libros contribuyen a la generación de estas posibilidades y a la sistematización de los saberes y conocimientos compartidos.

**3. La historia oral y los saberes orales comunitarios.** Este libro incentiva a docentes y alumnos para que sigan trabajando la historia y, precisamente, en los últimos capítulos invita a desarrollar proyectos de historia oral. Este método de investigación nos permite involucrar la participación genuina de la comunidad en la escuela y llevar a cabo trabajos de investigación que posibilitan compilar fuentes primarias de información incorporando los saberes orales comunitarios. De esta manera, se puede elaborar la historia local y regional, escribiéndola y narrándola desde un punto de vista singular. En líneas generales, es un método que responde muy bien al interés que tenemos por conocer más acerca de nuestra historia, diversidad e identidad cultural. El insumo básico de la historia oral es la memoria de las personas que tienen experiencia en el tema, pueden y quieren aportar. No obstante, “la memoria de una persona es individual, pero está siempre enmarcada en las formas y características del acto de recordar que tiene cada sociedad. De ahí que muchas veces convengamos en decir que los pueblos tienen una memoria colectiva” (Cuestas, Humana y Sosa, 2009: 145). Los saberes orales comunitarios son todos aquellos recuerdos de la memoria colectiva que tenemos porque hemos visto, oído y/o practicado de forma social y comunitaria, ya que no son propiedad de individuos aislados. Sabemos porque estuvimos ahí, porque escuchamos directamente lo que contaban las y los abuelos; y también porque esos saberes se practican (o practicaron) desde hace muchos años en nuestras familias, en la comunidad y/o



en el entorno más cercano donde vivimos. Estos saberes valiosos –y paradójicamente– poco valorados, no los aprendimos de la escuela, ni de los manuales escolares, ni de los medios masivos de comunicación.

El método de la historia oral nos permite acercarnos a comprender nuestra existencia que transcurre en la Quebrada, e indagar en el presente, cómo y por qué somos parte de este lugar. A partir de conocer, posicionarnos e identificarnos en tiempo y lugar, estamos en condiciones de plantearnos y reflexionar: 1) ¿Qué aspectos de la vida de nuestros antepasados se perdieron para siempre?; 2) ¿Cuáles continuaron hasta el presente?; 3) ¿Cuáles lograron convivir en armonía?; 4) ¿Cuáles permanecen en tensión? Estas posibilidades de desarrollar aprendizajes significativos nos dan pie a insertarnos mejor en la historia universal, a partir de recordar y relacionar las propias experiencias de vida e ideas, las que pertenecen al mundo del trabajo, de la cultura, de la lengua y las del quehacer cotidiano.

#### **4. Enfoque de la interculturalidad en la enseñanza de la historia.**

La noción de interculturalidad, enfatiza los puntos de encuentro e implica el reconocimiento del “otro” y la afirmación de sí mismos (Moya, 2009: 28). En la Quebrada de Humahuaca la coexistencia, interrelación y enriquecimiento mutuo entre culturas distintas, se sustenta en evidencias que dejaron quienes poblaron la región hace más de 10.000 años. Los hechos narrados en este libro dan cuenta de ello. Desde un primer momento los quebradeños no estábamos solos. De la época de cazadores-recolectores, en Huachichocana e Incacueva se encontraron restos de alimentos, productos suntuarios y otros elementos de la naturaleza, de regiones tan distantes como la costa del Pacífico, donde se obtenían valvas y moluscos, y las zonas húmedas de tierras bajas, donde se conseguían maderas duras y plumas coloridas. Como en otros lugares de los Andes, el proceso de domesticación de vegetales (principalmente papa y maíz) y animales (camélidos), hace unos 3.000 años, también involucró las regiones de la Quebrada y la Puna jujeñas. Este prolongado proceso de observación y de aprendizaje, que se dio por una conexión profunda con la madre naturaleza, a partir de la apreciación y la experimentación con su diversidad, posibilitó el conocimiento de tecnologías sustentables para el manejo de la agricultura y de la ganadería, cuyo logro fue la base del florecimiento de los desarrollos regionales, período que como vimos va de 900 d.C. hasta la llegada de los Incas, en 1430 d.C. Algunas investigaciones caracterizan esta etapa como la menos influenciada por otras culturas, aunque puede advertirse la impronta de Tiawanaco y,

en último momento, la anexión de la Quebrada al Tawantinsuyo, alrededor de un siglo antes de la invasión española. Hasta aquí las sociedades quebradeñas consolidaron un proceso de desarrollo con identidad regional, basado en la diversidad cultural.

**5. Recordar el pasado y sus penas para curar y transformar las heridas y dolores** (Smith, 1999). Con la llegada de los europeos, todos los pueblos del nuevo continente con sus culturas diversas fueron homogeneizados bajo la categorización de “indios”, término que perduró hasta la actualidad. En la región andina, el sistema de coacción y desarraigo de poblaciones enteras, a través de la mit'a, fue copiado de los incas. Los indios que se trasladaban forzosamente, y aquellos que se iban para evitar el pago del tributo, pasaron a denominarse “forasteros”, y aquellos que permanecían, “originarios”. Este período traumático de grandes transformaciones en la vida y en la cultura de los pueblos andinos fue caracterizado por Steve Stern (1990), como de “adaptación en resistencia”. Según su planteo los pueblos resisten mientras se adaptan, incorporando elementos de la cultura dominante pero sin perder las raíces de sus culturas ancestrales. Un ejemplo de ello se puede visualizar en el documento en el que el rey de España, Felipe III, en 1606, otorga a los tilcaras las tierras que ellos reclamaban (ver capítulo X, en este libro). Asimismo, el dominio impuesto en el período colonial se agudizó con el advenimiento de la república. En el caso de la Argentina, fue en la década de 1830 cuando las tierras de comunidad y las autoridades indígenas (caciques o kurakas) quedaron sin efecto. Así es que la identidad étnica, cultural y lingüística de los pueblos indígenas de América Latina también fue adaptándose y resistiendo a lo largo de la etapa republicana. Los estados-nación prácticamente habían invisibilizado dichas identidades y sus actores, casi hasta finales del siglo XX. Las heridas de este larguísimo período de postergación injusta y de discriminación siguen abiertas y se muestran en inseguridades, falta de autoestima y algunas veces en resentimientos que no nos permiten ser plenamente. Aportar desde la escuela y desde la educación al reconocimiento, a la valoración y a la lucha que hoy protagonizan los pueblos originarios, contribuye a sanar heridas no sólo de ellos, sino las de toda la sociedad y su gobierno que tienen pendiente esta deuda de reparación histórica.

**6. El “rostro indígena” de nuestra historia.** Hasta ahora, los procesos de escolarización y/o socialización académica, no garantizan el conocimiento de la historia local y regional, menos aún la de los pueblos originarios preexistentes al Estado nacional.

La permanencia de siete años en el nivel primario, cinco en el nivel secundario, y, cuatro, seis o más en el nivel terciario o universitario, no garantiza de por sí que los egresados tengan ideas claras sobre la complejidad, continuidad y vigencia de estos pueblos. Sin embargo, la escuela, por ser un espacio relativamente autónomo, puede contribuir a generar actitudes positivas para vivenciar el autorreconocimiento, del “rostro indígena” de nuestra historia (Machaca, 2007: 65); para ello tiene que abrir las puertas y permitir la participación de miembros, representantes y/o referentes de los pueblos originarios, habida cuenta de que, en la provincia de Jujuy, el número de comunidades aborígenes –reconocidas con esa figura legal– supera las doscientas; y según avanzan las reivindicaciones por el derecho a la posesión comunitaria de sus territorios, también se afianza “su derecho al desarrollo, de conformidad con sus propias necesidades e intereses” (Declaración de la ONU sobre derechos de los pueblos indígenas, 2007).

En América Latina, en las tres últimas décadas, la emergencia de los pueblos indígenas se dio por la confluencia de tres procesos interrelacionados entre sí (De la Fuente, 2010: 3): a) creciente politización de la identidad étnica en la región; b) toma de conciencia internacional, cada vez mayor, en defensa de los derechos indígenas; c) reconocimiento del abandono histórico de estas poblaciones. Actualmente, las intervenciones que se realizan para mejorar su calidad de vida (Agurto, 2004: 34) deben darse siempre y cuando exista un desarrollo con identidad, lo cual implica: a) definición de la estrategia de desarrollo realizada por el grupo en cuestión; b) control cultural, por parte del grupo, de los diversos recursos que se pondrán en juego; c) que tales recursos incorporen contenidos culturales, simbólicos y materiales que son parte de los destinatarios en su proceso de construcción histórica como sociedad diferenciada.

Entrado el siglo XXI, la mayoría de países latinoamericanos emprendieron reformas y políticas de reconocimiento de la pluriculturalidad y multilingüismo para avanzar en el sostenimiento de un diálogo intercultural. Precisamente, el enfoque de la EIB “promueve un diálogo mutuamente enriquecedor de conocimientos y valores entre los pueblos indígenas y poblaciones étnica, lingüística y culturalmente diferentes, y propicia el reconocimiento y el respeto hacia tales diferencias” (Ley de Educación Nacional N° 26.206, art. 52). No obstante, las organizaciones indígenas consideran que la EIB es “un derecho legítimo y un proyecto político de los pueblos

indígenas que contribuye a la transformación del Sistema Educativo desde la revisión y reparación histórica, para la superación de la práctica educativa homogeneizante” (CEAPI, 2007). Es hora de conocer la historia completa, que comienza mucho antes de 1810. “Este es un punto de partida trascendental que nuestra Argentina del Bicentenario asume en la reconstrucción permanente de la identidad nacional y que debe cimentarse en la riqueza de su diversidad y en la preexistencia de sus pueblos originarios, forjadores de culturas milenarias. No obstante, el desafío para ellos y para todos los argentinos es armonizar la pertenencia a horizontes culturales distintos que deben dialogar y buscar retroalimentarse mutuamente en la construcción de un proyecto común de Nación” (Sileoni, 2011).

**7. Descolonización del saber y del poder.** Algunos teóricos contemporáneos comprometidos con la causa indígena de América Latina destacan cómo la colonización mental, cultural y económica pervivió a la independencia del yugo español, trascendiendo la conformación de los estados-nación hasta el presente. El orden social instaurado hace siglos por los grupos de poder hegemónicos es interpelado por el paradigma de la descolonización que debe darse en varios órdenes de la vida, en las sociedades y sus instituciones para, desde ese lugar, contribuir al armado de un nuevo tejido social tomando como base la reivindicación histórica de los pueblos indígenas oprimidos. Este abordaje intenta contrarrestar nociones como; “mestizaje” y “crisol de razas”, acuñados en el período de organización de los estados nacionales, así como la de “hibridación cultural”, propuesta por algunos teóricos de la antropología posmoderna.

Por su parte, la noción de **intraculturalidad** es una perspectiva de reafirmación étnica y cultural, base necesaria para generar condiciones favorables de interculturalidad (López, 2009: 177). Líderes indígenas de la región andina vinculan intraculturalidad a su noción de buen vivir o vida buena –*suma qamaña*, en aimara, *sumaq* o *allin kawsay* en quechua–. Asumen una lectura anticolonial, denunciando la colonialidad del saber y del poder (Quijano, 1992, 1998) que sustenta la supremacía del conocimiento occidental, y postulan la necesidad de una descolonización mental a la cual deberían contribuir la escuela y la educación (López, 2009: 179).

**8. La escuela y la educación como espacios de reflexión.** Es necesaria una reflexión profunda por parte de educadores de niñas, niños y jóvenes quebradeños, para superar la vieja concepción que le había asignado a la escuela la misión de buscar la igualdad desde

la homogeneización de “una” lengua (la castellana) y “una” cultura (la occidental). El sistema educativo tradicional de la Argentina consideraba la diversidad cultural como un problema que debía superarse a partir de “una” identidad única “nacional”, como “pasaporte” para obtener la ciudadanía. Es necesario revertir en alegría el sufrimiento experimentado por la negación de la identidad propia; una identidad de raíces profundas que conecta a los actuales pobladores quebradeños con generaciones y culturas que habitaron la región hace más de diez mil años. Precisamente, el paradigma de la interculturalidad plantea un abanico de posibilidades para problematizar y debatir en torno al estar y el ser indígena de hoy, de ayer y de mañana.

En la Quebrada, el planteo de la reafirmación identitaria a nivel personal y social permitirá cuestionar visiones extremas para superar el fundamentalismo y un racismo “al revés”, ya que en la zona, en estos últimos años se ha instalado y profundizado en el imaginario social colectivo, el discurso que propaga la exclusión “del otro” (“foráneo”, “gringo”, “de afuera”) por la diferencia étnica. Esta y otras tensiones afectan la convivencia entre quebradeños. Precisamente, desde el planteo de la Educación Intercultural se propone superar el racismo, la intolerancia y la homogeneización, a partir del abordaje de los conflictos, la búsqueda de la paz, la convivencia solidaria, la reafirmación de la democracia y el diálogo armónico entre identidades para el desarrollo de competencias interculturales y ciudadanía diferenciadas basadas en la diversidad cultural. En Jujuy, actualmente, “se plantea el desafío de preservar el patrimonio quebradeño, pero a la vez compartirlo con la humanidad” (Talleres Libres, 2007: 17). No obstante, la tensión entre las distintas fuerzas socioculturales interactuantes hace necesario crear desde la educación espacios de reflexión para dar respuestas propias a las situaciones nuevas que nos plantea la globalización.



# Bibliografía

CEAPI

2010. **Consejo Educativo Autónomo de Pueblos Indígenas.** (Folleto de divulgación de principios, finalidades y objetivos). Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación / UNICEF.

Congreso de la Nación Argentina

2006. **Ley de Educación Nacional N° 26.206.**

Cuestas, Claudia; Vilma Humana y María M. Sosa

2009. "Historia oral para seguir conociéndonos", en **Puna de Jujuy, más de 10.000 años de historia.** Ana M. González (Coord.). Buenos Aires: Modalidad EIB / Ministerio de Educación de la Nación.

De la Fuente, Rosa

2010. Pueblos indígenas y cooperación para el desarrollo, en Módulo I "Desarrollo y Cooperación Internacional". Curso de Especialista Universitario en Planificación y Gestión de Intervenciones de Cooperación para el Desarrollo. UNED-OEI. Madrid.

López, Luis Enrique (Ed.)

2009. **Interculturalidad, educación y ciudadanía. Perspectivas latinoamericanas.** La Paz: FUNPROEIB / Plural.

Machaca, Antonio René

2007. **La escuela Argentina en la celebración del encuentro con el "nosotros indígena".** La Paz: MECyT de la Argentina / PROEIB Andes / Plural.

Moya, Ruth

2009. "La interculturalidad para todos en América Latina", en **Interculturalidad, educación y ciudadanía. Perspectivas latinoamericanas.** Luis Enrique López (Ed.). La Paz: FUNPROEIB / Plural.

Sileoni, Alberto E.

2011. "Palabras del Ministro", en **La Modalidad de EIB en el sistema educativo argentino.** Serie Documentos EIB N° 1. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.

Smith, Linda Tuhiwai

1999. "25 proyectos de investigación indígena", en **Decolonizing Methodologies: Research and Indigenous Peoples.** (Traducción de Nancy Hornberger). London: Zed.

Stern, Steve (comp.)

1990. "Nuevas aproximaciones al estudio de la conciencia y las rebeliones campesinas: implicaciones de la experiencia andina", en su **Resistencia, rebelión y conciencia campesina en los Andes. Siglos XVIII al XX.** Lima: IEP.

Talleres Libres de Artes y Artesanías de la Quebrada de Humahuaca

2007. **Proyecto Educativo Institucional.** Quebrada de Humahuaca: Talleres Libres. (Documento de trabajo inédito).

UNICEF

2008. **Los derechos de los pueblos indígenas explicados para todas y para todos.** (Documento preparado para UNICEF Argentina, por Osvaldo Kreimer, con la colaboración de Viviana Figueroa). Buenos Aires: Área de Comunicación de UNICEF.



# Un pedido de la comunidad quebradeña

En el año 1995, en Tilcara, se realizaron talleres organizados por el Profesorado para la Enseñanza Primaria (PEP)<sup>1</sup>. Fueron jornadas de reflexión sumamente valiosas que planteaban una propuesta para ver en el presente el pasado quebradeño desde los escenarios donde se pueden observar sus huellas. Visitábamos lugares como Coctaca, el Pucará de Tilcara, la iglesia de Uquía, las calles de Humahuaca. Allí mismo o al regresar nos preguntábamos por qué se conocía tan poco y tan mal la historia local y qué significaba esta carencia en la construcción de la autoestima y la identidad de todos. ¿Qué había que hacer para cambiar esa escuela que nos había hecho “eruditos de lo ajeno e ignorantes de lo propio”? Como conclusión principal de esas ricas jornadas de reflexión nos planteamos la necesidad de escribir un libro de historia.

De esos talleres participaron Norma Alancay, Juan Brambati, Oscar Branchesi, Pablo Calapiña, José Cardozo, Juan José Carrazana, Teresa Casasola de Cabrera, Elizabeth Lanata de Kusch, Angélica Machaca, Gloria Machaca, Angel Mamaní, Elva Martiarena, Ariel Mosca, Roxana Puca, Delia G. de Sanguíneo, Víctor Robles, Déborah Sajama, Petronila Vale, Mario Vilca y Manuel Valdiviezo. Fueron elegidos y convocados con el afán de escuchar voces de personas de la comunidad quebradeña de distintos orígenes, edades y experiencias educativas, laborales y sociales. Coordinábamos esas actividades María Ester Albeck, Margarita Calvó, Ana González, René Machaca, Estela Mamaní, Hilario Portal, José Antonio Toconás, y Laura Beatriz Vilte. Lo hacíamos en el marco de los Proyectos Institucionales del Plan Social Educativo del Ministerio de Educación de la Nación.

---

<sup>1</sup> El Profesorado para la Enseñanza Primaria funcionó entre los años 1985 y 1997 en el Instituto de Formación Docente N° 2 de Tilcara.

Al finalizar esa experiencia todos coincidimos en que la historia local debía incorporarse a los planes de estudio, pero que esto no iba a ocurrir si antes no se escribían textos escolares que desarrollaran los temas en forma accesible para maestros y alumnos. Con sencillez pero con rigor científico había que mostrar el largo camino seguido por los habitantes de este lugar, tal como se lo había planteado en el transcurso de esas jornadas de reflexión. Respondiendo a este mandato empezó la historia del libro que hoy, en su quinta edición vuelve renovado a las escuelas.

### **Antecedentes**

Hacia fines de la década de 1980, varios docentes compartíamos inquietudes relacionadas con la educación que en los distintos niveles de la enseñanza se impartía en la Quebrada de Humahuaca. Destacábamos que la enseñanza de la historia sólo trataba superficialmente el tema del pasado aborigen en 4º grado de primaria y, siguiendo los manuales escolares de entonces, lo hacía transmitiendo errores: que los quebradeños descendían de los diaguitas, por ejemplo. Buscando información fidedigna nos relacionamos con investigadores del Instituto Interdisciplinario de Tilcara, especialmente con la Dra. María Ester Albeck. Planificamos principalmente dos acciones: la redacción de nuevos programas para la enseñanza de la asignatura Historia en el bachillerato nocturno, creado en 1987, y un curso que permitiera a los docentes participantes escribir textos breves para compartir en las aulas. Esto último no pudimos lograrlo. Por otro lado, desde el PEP, en la búsqueda del perfil del alumno docente que debía formar, realizamos una investigación en la comunidad que arrojaba datos sumamente interesantes respecto a la opinión de los padres acerca de la educación que se impartía a sus hijos. Trabajamos los resultados de esta investigación en reuniones con docentes y comunidad y los presentamos al Ministerio de Educación de la Nación, que por entonces proponía y financiaba el desarrollo de proyectos institucionales. Así surgió el Equipo “Elaboremos entre todos una escuela para todos”, de la Escuela Normal Dr. E. Casanova, que se haría cargo de la edición del libro *Quebrada de Humahuaca, más de 10.000 años de historia*.

### **El texto se echa a rodar**

La primera edición del libro de Historia de la Quebrada se realizó en forma artesanal: Mariette aportaba contenido a los textos; Hilario, Bety, Margarita buscaban otros datos y ayudaban a darle forma; Selva tomaba fotos; Lucho dibujaba; René diagramaba; Estela corregía y en Casa Camacho hacíamos las fotocopias. Así pudimos repartir un ejemplar a cada escuela del departamento Tilcara. Eran sesenta libros que empezaron a rodar. La noticia llegó al Ministerio

de Educación de Jujuy, que nos conectó con el Ministerio de Educación de Nación, y desde allí se fueron gestando las sucesivas ediciones mejoradas. La historia se instaló y trascendió el entorno escolar. Hoy en diversos ámbitos se escuchan referencias a los 10.000 años de historia de la Quebrada.

### **El texto pretende varios objetivos**

- a) Distinguir e integrar épocas en una periodización que comprenda los períodos clásicos de la enseñanza de la Historia con los propuestos en la arqueología e historia de la región. Esa Historia que permitiría relacionar los períodos establecidos desde la historia occidental y estudiados en la escuela argentina como universales: Prehistoria, Edad Antigua, Media, Moderna, Contemporánea con los que arqueólogos e historiadores proponen para el Noroeste Argentino: Períodos Arcaico, Temprano, Medio, Tardío, Incaico, Hispano-Indígena, Colonial y Republicano.
- b) Centrar el estudio en el espacio más cercano y desde ese lugar mirar al resto del mundo.
- c) Reconocer proceso autónomo de los pueblos quebradeños hasta la llegada de incas y españoles.
- d) Comprender la situación sociocultural y económica actual desde la perspectiva que da la historia.
- e) Dimensionar desde el largo proceso histórico que se ha vivido la capacidad de nuestro pueblo para asimilar los cambios sin perder sus raíces más profundas.

Así, se sabe que muchísimos temas que propone el texto requieren mayor desarrollo; sin embargo, preferimos sobrevolar los 10.000 años sin detenernos a profundizar ninguna de las etapas, con tal de dar esa visión del largo camino que estructura el texto y que hasta ese momento no estaba presente en ningún trabajo escrito de difusión escolar ni general.

### **Viejos y nuevos desafíos vigentes**

Los textos están, en mayor o menor medida, en las bibliotecas de todas las escuelas y muchos docentes han sido orientados para trabajar la historia local y regional. Se lo lee y trabaja con buena recepción en varias escuelas primarias y secundarias. La comunidad, más allá de la escuela también lo aprecia y reconoce. Sin embargo, el tema de la historia local no encuentra aún su merecido lugar en la currícula escolar. Nos seguimos preguntando: ¿la necesaria reflexión sobre el pasado que explica y da sentido a nuestra cultura e identidad debe quedar restringida a lo que los alumnos pueden

comprender al cursar el 4º grado de sus estudios primarios? ¿Están a esa edad en condiciones de comprender un proceso complejo que hunde sus raíces más allá de los 10.000 años? Ojalá llegue el momento en que podamos revisar este aspecto en la formación de nuestros estudiantes.

No obstante el libro sigue caminando y hoy amerita esta nueva edición. La nueva versión ha sido corregida y aumentada: Gaby Sica nos acercó el facsímil del documento de Felipe III; el croquis del Pucará de Tilcara de Eti Zaburlin nos llevó a proponerles una guía para visitar y conocer mejor este sitio de enorme valor para comprender un momento largo de nuestra historia, Claudio Colarich aportó nuevos dibujos técnicos; se conocen más datos para ubicar los caminos de los incas en la Quebrada. La presente edición cuenta con una nueva diagramación a todo color, posibilitada por la participación de José Uriarte, de los Talleres Libres de Artes y Artesanías de la Quebrada. Muchas de las fotos fueron obtenidas en el Instituto Interdisciplinario Tilcara con la asistencia de Armando Mendoza. Pedro y Juan Robles aportaron muchas de las nuevas imágenes que ilustran el camino del tiempo. Se incluyen, además, actividades didácticas para cada capítulo. El aporte teórico final de René Machaca nos permite reflexionar en torno a la noción de interculturalidad y las posibilidades de su aplicación en la enseñanza de la historia.

Y así, la obra se sigue construyendo con el aporte de muchos. Como toda obra colectiva, hay también muchos colaboradores anónimos. Este texto, en definitiva, quiere reconocer los innumerables granitos de arena puestos por tantos para que los alumnos quebradeños puedan conocer y reconocerse en la historia de su pueblo.

María Ester Albeck  
Ana María González







**ARGENTINA**  
**NOS INCLUYE**